LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

VOL. 23 NO. 46 — HUNTINGDON, QUEBEC, JEUDI, 9 AVRIL 1959 — PRIX 5c 36 PAGES

On rejette un item de la convention collective obligatoire

— Une autre ère de construction ici? —

Cent qui refusent la carte

Pour la construction de $25,000 et moins à Valleyfield et Ormstown — Une résolution du conseil

L'intention de la Chambre de Construction Inc. de Montréal, et de la Corporation des Maitres-Electriciens de la Province de Québec (Section de Montréal), d'une part, et de The Building and Construction Trades Council of Montreal and Vicinity, et le Conseil des Syndicats des Métiers de la Construction de Montréal, d'autre part, de rendre obligatoire leur convention collective de travail et surtout d'élargir les limites de leur territoire à la Cité de Valleyfield et à la Municipalité d'Ormstown, telle que décrite dans une requête publiée dans la Gazette Officielle de Québec en date du 28 février 1959, veut-elle présager pour toute notre région une autre ère de construction aussi importante que celle de Beauharnois et de la Canalisation du St-Laurent?

C'est en effet ce qui semble ressortir et laisse entendre cette requête présentée à l'Honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail de la Province, à qui on s'est adressé pour faire imposer à tous les corps de métiers de chez nous la carte professionnelle de travail. Avant les grands travaux de l'Hydro-Québec à Melocheville et ceux entrepris à coût de millions par différentes entreprises pour la canalisation du St-Laurent, les mêmes parties contractantes avaient fait étendre les limites de leur juridiction d'un rayon de 10 milles de Montréal à un rayon de 30 milles du centre de la métropole, de sorte qu'elles pouvaient imposer la carte professionnelle à tout travaillant jusqu'à Nitro. Et si aujourd'hui ces mêmes parties s'unissent pour englober notre cité et la municipalité d'Ormstown, on peut se demander avec raison si elles prévoient une autre ère de construction dans notre région. De plus,

(Suite à la page 2)

Les réalisations au conseil hier

Proposé par M. A. Marcil, secondé par M. J. Degré, que la Cité prenne une option sur le terrain du Centre de Réhabilitation de Valleyfield, tel que suggéré par le Jeune Commerce.

Le trésorier

Proposé par M. A. Bélanger, secondé par M. D. Gagnier, que le nouveau trésorier soit assermenté à l'assemblée des finances et qu'il commence à travailler ce matin (jeudi).

Proposé par M. D. Gagnier, secondé par M. G. Leduc, que le système de comptabilité de la ville soit complètement changé le plus tôt possible, et que M. G. Cauchon, vérificateur, donne ses suggestions.

Proposé par M. G. Leduc, secondé par M. D. Gagnier, que le Conseil soit libre de choisir l'avocat qu'il lui plaira pour défendre la ville quand le grief du Syndicat des Fonctionnaires sera entendu à l'arbitrage.

Egoûts
Poteaux
Trottoirs

Unanimement silencieux sur plusieurs résolutions hier soir, le Conseil se mérite également notre silence cette semaine.

(Histoire à suivre)

Visites interdites à l'Hotel-Dieu

(Lire page 16)

Les inondations dans la région

(Lire page 17)

LE CLUB ASTEN-HILL: Le Club Social des employés de la compagnie **Asten-Hill** Limited organisait un intéressant tournoi de curling samedi après-midi dernier au Club Moco. Une organisation du président du club Social, M. **Roland Richer** et de M. **Charles Zeagman**, représentant de la compagnie, cette organisation sportive remporta un succès des plus éclatants. Tous passèrent une journée des plus agréables au curling. (Photo Peter Rozon)

CONGRES DES MAITRES DE POSTE: — A l'occasion du congrès des Maitres de Poste à Valleyfield dimanche dernier, la Cité a offert une réception civique aux distingués visiteurs. Sur cette photo, on remarque de gauche à droite, première rangée: **M. E. Corbeil**, directeur du district de Montréal, **M. Gustave Rousseau**, maitre de poste de Valleyfield, Son Honneur le Maire **Louis Quevillon**, **M. Henri J. Roy**, président, de Ste-Anne des Monts, **M. Maurice Fortin**, directeur régional pour la Province de Québec, et **M. J. E. Brunet**, maitre de poste de St-Eustache. Deuxième rangée, dans le même ordre: **M. Gaston Meunier**, secrétaire assistant pour la Province de Québec, **M. Albert Marcil**, échevin, **M. J. E. R. Ouellette**, surintendant pour la région de Sherbrooke, **M. Bernard Larochelle**, directeur, **M. G. Lavoie**, maitre de poste de Rimouski, **M. Charles Boutin**, vice-président et maitre de poste de St-Jean, **M. Louis Giroux**, surintendant régional de Montréal, **M. Gérard Thériault**, officier du personnel de Montréal, et **M. Napoléon Lalonde**, échevin. (Photo Peter Rozon)

Pepsi-Cola

LA GAZETTE

VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Chez Henri
11a, rue Chaussée — Valleyfield
L'HOMME BIEN MIS
s'habille

L. CHARETTE & FILS ENRG.
MEUBLES - FURNITURE
Mobilier scolaire — Gros et détail
Appareils électriques
20, Ellice (coin Larocque) Valleyfield
Tél. FR. 3-2103 Rés. FR. 3-1985

Une ère de...

(Suite de la 1ère page)

quand on songe que les grands centres comme Québec, Chicoutimi, Sherbrooke et Trois-Rivières n'ont pas été considérés par ces parties pour ne jeter les yeux que sur nos petits centres en publiant dans la Gazette Officielle décret qui intéresse toute la Province, on a encore de très bonnes raisons de prévoir un grand regain de vie dans la construction chez nous.

Selon ce décret, les limites de la juridiction territoriale ne comprend plus un rayon de 30 milles, mais bien de quinze milles, tel que stipulé à l'Article 1, de la section 1 du décret, sous le titre "Juridiction": La juridiction territoriale comprend: a) L'Ile de Montréal et un rayon de quinze milles de ses limites, à l'exception des districts électoraux de Verchères, Saint-Jean, Iberville, l'Assomption et Terrebonne et des villes de Chambly et Fort Chambly; b) La cité de Salaberry-de-Valleyfield et la municipalité d'Ormstown.

Lundi soir dernier, plus de cent représentants de divers corps de métiers de notre ville se réunissaient en assemblée à l'Hôtel-de-Ville de Valleyfield pour protester contre l'imposition de la carte professionnelle comme l'exige le décret dans la juridiction territoriale décrite ci-haut. Les protestations ont été unanimes contre un paragraphe de l'article 2 du décret qui ordonne à toutes les entreprises de construction de respecter la carte professionnelle de leurs employés pour des constructions de moins de $25,000. A Valleyfield et les environs plusieurs personnes qui envisagent la construction de leur maison prochainement ont du suspendre leur projet, de peur que le coût de la main-d'oeuvre n'oblige les contracteurs d'augmenter sensiblement le prix de la construction de la maison projetée.

C'est d'une façon unanime que tous ont pris position pour rejeter les demandes des parties contractantes et tous ont signé une pétition pour protester contre le paragraphe de l'Article 2. Une copie de cette pétition sera lue devant le Conseil de Ville, afin que la ville adopte et envoie une résolution au Ministre du Travail pour que le décret ne s'applique pas à la construction en bas de $25,000. Autrement pour tout travail de construction ou de réparation, une personne qui n'engagerait pas un travailleur avec carte de compétence serait passible d'être traduite devant les tribunaux, selon les dispositions actuelles de la loi. Par exemple, si quelqu'un désire faire peinturer sa maison, il devra s'adresser à un peintre avec carte de compétence qu'il devra payer $2.35 l'heure à compter du 1er avril 1960. S'il veut faire nettoyer son terrain par un journalier, il devra lui payer $1.75 l'heure. C'est donc comme mesure de protection pour toute notre population que les contracteurs et les corps de métiers ont favorisé le rejet de cette clause considérée comme nuisible.

Souhaitons que le Conseil de Ville emboîte le pas, de même que toutes les associations civiques de notre ville.

A la télévision

Le samedi, 11 avril

CBFT Montréal Ch. — 2

10.00-Fon Fon
11.00-Ensemble Pro Musica de New York sous la direction de Noah Greenberg
12.00-Magazine des jeunes
1.00-Images en tête
3.00-Domino
4.00-L'heure des quilles
5.00-La Club des autographes
6.00-Le tour de la France
6.25-Nouvelles sportives
6.30-Ce soir
6.45-Le monde du sport
7.15-Téléjournal
7.30-Cinéfeuilleton
7.45-Quelles nouvelles?
8.00-Chacun son métier
8.30-La soirée du hockey
10.30-A la romance
11.00-Téléjournal
11.15-Nouvelles sportives
11.30-Long métrage

●

CBMT Montréal Ch. 6

2.55-Today on CBMT
3.00-Feature Film
4.30-Oxford-Cambridge Boat Race
5.00-Zorro
5.30-Rin Tin Tin
6.00-On the Frontier of Space
6.30-Mr. Fix-it
6.45-CBC TV News
7.00-Ivanhoe
7.30-Saturday Date
8.00-Perry Como
9.00-TBA
10.30-Naked City
11.00-CBC TV News
11.10-Weekend in Sports
11.15-Juliette
11.35-Feature Film

●

Le dimanche, 12 avril

CBFT Montréal, Canal 2

10.00-Messe Du Grand Séminaire de Montréal
11.00-L'Eglise vivante
11.30-Il était une fois Vie de Mère Marguerite Bourgeois
12.00-Vacances d'une caméra
12.30-Opinions
1.00-Les travaux et les jours
1.30-Téléjournal
1.33-Magazine du cinéma
2.00-Kim
2.30-Connaissance du monde
3.00-Témoignage Animateur. R.P. René Voillaume
4.00-L'Heure des quilles
5.00-Le roman de la science
5.30-Ivanhoé
6.00-Camera '59
6.25-Nouvelles sportives
6.30-Le dernier des Mohicans
7.00-Temps présent "Pierre Beaulieu "agriculteur" (2e épisode)
7.30-La Clé des champs
8.00-Music-Hall
9.00-Coq à l'âne
9.30-Mantovani
10.00-Film
11.00-Téléjournal
11.10-Sport-éclair
11.30-Le Cinéma et ses vedettes

CBMT Montréal — Ch. 6

12.30-Good Life Theatre
1.00-Ray Forrest Show
1.30-Country Calendar
2.00-Junior Magazine
3.00-Speaking of Pets
3.30-Day of Decision
4.00-20th Century
4.30-Lassie
5.00-CBC News Magazine
5.30-Frontiers
6.00-The Bob Cummings Show
6.30-Father Knows Best
7.00-December Bride
7.30-Showtime
8.00-Ed Sullivan
9.00-The World's Stage
9.30-G.M. presents "Mr. Rizzi's Return"
10.30-Fighting Words
11.00-CBC News
11.10-Weekend in Sports
11.15-This Week
11.40-Shoestring Theatre 'Take Pity'

●

Le lundi, 13 avril

CBFT Montréal Canal 2

4.30-La Boite à surprises
5.30-CF-RCK
6.00-Le roi de la jungle
6.25-Nouvelles sportives
6.30-Ce soir
6.45-Entretiens
7.00-Les Affaires de l'état "Un représentant du parti libéral"
7.15-Téléjournal
7.30-Cinéfeuilleton "L'homme du Niger" 3eme épisode
7.45-Rolande et Robert
8.00-Les belles histoires des pays d'en haut
8.30-La poule aux oeufs d'or
9.00-Vous êtes témoin
9.30-G.M. vous invite..
10.00-Aventures
10.30-Reportages
11.00-Téléjournal
11.15-Nouvelles sportives
11.20-Conférence François Perroux "Les nations en voie de formation"

●

CBMT Montreal Ch. 6

2.15-Signon
2.45-Nursery School of the Air
3.00-Dear Phoebe
3.30-Open House
4.00-P.M. Party
4.30-Howdy Doody
5.00-Follow Me
5.15-Children's Newsreel
5.30-Mickey Mouse Club
6.00-Metro
6.15-Leave it to Beaver
6.45-CBC TV News
6.55-Sports Preview
7.00-Tabloid
7.30-Provincial Affairs (S.D.)
7.45-TBA
8.00-The Millionaire
8.30-Cross Canada Hit Parade
9.00-Danny Thomas
9.30-Cannonball.
10.00-Desilu Playhouse
11.00-CBC TV News
11.15-Viewpoint
11.22-Sports Final
11.30-Feature Film (1936) "Bullets or Ballots"

●

Le mardi, 14 avril

CBFF, Montréal, Ch. 2

3.00-Long métrage "Le roi des resquilleurs"
4.30-La Boite à surprises
5.30-Guignol et Barbarin
6.00-La vie qui bat
6.25-Nouvelles sportives
6.30-Ce soir
6.45-Carrefour
7.15-Le Téléjournal
7.30-Cinéfeuilleton "L'homme du Niger" (4eme épisode)
7.45-Par le trou de la serrure
8.00-Je vous ai tant aimé
8.30-La soirée du hockey
10.30-C'est la vie
11.00-Histoires d'Amour "L'amour autour de la maison (2eme épisode)
11.30-Téléjournal
11.45-Nouvelles sportives
11.50-Télépolicier: "Le martyre de Bougival" (1er épisode)

●

CBMT Montréal Ch. 6

2.15-Signon
2.45-Nursery School of the Air
3.00-Dr. Hudson's Secret Journal
3.30-Open House
4.00-Patti Presents
4.30-Friendly Giant
4.45-Cartoon Storybook
5.00-Whistle Town
5.30-Sky King
6.00-Metro
6.15-San Francisco Beat
6.45-CBC TV News
6.55-Sports Preview
7.00-Tabloid
7.30-Donna Reed Show
8.00-Front Page Challenge
8.30-Chevy Show
9.30-CBC Folio "La Strada"
10.30-Press Conference
11.00-CBC TV News
11.15-Viewpoint
11.22-Sports Final
11.30-Feature Film (1940) "Angels over Broadway"

●

Le mercredi, 15 avril

CBFT Montréal Canal 2

3.00-Bonjour Madame
3.30-Musique
4.30-La Boite à surprises
5.30-Pépé le cowboy
6.00-Sur place
6.25-Nouvelles sportives
6.30-Ce soir
6.45-Carrefour
7.15-Téléjournal
7.30-Cinéfeuilleton "L'homme du Niger" (5ème épisode)
7.45-Car l'amour...
8.00-Le Point d'interrogation
8.30-La famille Plouffe
9.00-Pays et merveilles
9.30-La pension Velder
10.00-Lutte
10.45-Point de mire
11.15-Téléjournal
11.30-Nouvelles sportives
11.35-Télépolicier: "Le martyre de Bougival" (2eme et dernier épisode)

●

CBMT Montréal Ch. 6

2.15-Signon
2.45-Nursery School of the Air
3.00-Our Miss Brooks
3.30-Open House
4.00-P.M. Party
4.30-Howdy Doody
5.00-Dancing Story Book
5.30-Huckleberry Hound
6.00-Metro
6.15-The Rifleman
6.45-CBC TV News
6.55-Sports Preview
7.00-Tabloid
7.30-Walt Disney presents
8.30-One of a Kind
9.00-The Bob Hope Spectacular
10.00-The Unforeseen "The Mechanical Man"
10.30-Close Up
11.00-CBC TV News
11.15-Viewpoint
11.22-Sports Final
11.30-Feature Film (1941) "The Villian Still Pursued Her"

●

Le jeudi, 16 avril

CBFT Montréal Ch. 2

3.00-Long métrage "Abbott et Costello en Afrique"
4.30-La boite à surprises
5.30-Sang et or
6.00-Premières armes
6.25-Nouvelles sportives
6.30-Ce soir
6.45-Carrefour
7.15-Télé-Journal
7.30-Cinéfeuilleton "L'homme du Niger" (6eme épisode)
7.45-Toi et moi
8.00-A la porte St-Louis
8.30-La soirée du hockey
10.30-Marie-Didace
11.00-Rendez-vous avec Michelle
11.30-Téléjournal
11.45-Nouvelles sportives

CBMT Montreal Ch. 6

2.15-Signon
2.45-Nursery School of the Air
3.00-Douglas Fairbanks Presents
3.30-Open House
4.00-Speaking French
4.30-Maggie Muggins
4.45-Pieces of Eight
5.00-Whistleton
5.30-Woody Woodpecker
6.00-Metro
6.15-Behind Closed Doors
6.45-CBC TV News
6.55-Sports Preview
7.00-Tabloid
7.30-Highway Patrol
8.00-Music Makers '59
8.30-Have Gun, Will Travel
9.00-Wyatt Earp
9.30-Loretta Young
10.00-Explorations
10.30-Here's Duffy
11.00-CBC TV News
11.15-Viewpoint
11.22-Sports Final
11.30-Feature Film

●

Le vendredi, 17 avril

CBFT Montréal Ch. 2

3.00-Bonjour madame
4.30-La Boite à surprises
5.30-Opération mystère
6.00-Plein ciel
6.25-Nouvelles sportives
6.30-Ce soir
6.45-Carrefour
7.15-Téléjournal
7.30-Cinéfeuilleton "L'homme du Niger" (7ème épisode)
7.45-Pour elle
8.00-Les idées en marche
8.30-Le Théâtre des étoiles
9.00-Robin des bois
9.30-Joindre les 2 bouts
10.00-Chansons canadiennes
10.30-Affaires de famille
11.00-Téléjournal
11.15-Nouvelles sportives
11.20-Cinévedette "Amédée"

●

CBMT Montréal Ch. 6

2.15-Signon
2.45-Nursery School of the Air
3.00-Charles Boyer Playhouse
3.30-Open House
4.00-P.M. Party
4.30-Howdy Doody
5.00-Hidden Pages
5.30-Mighty Mouse Playhouse
6.00-Metro
6.15-Colnel Flack
6.45-CBC TV News
6.55-Sports Preview
7.00-Tabloid
7.30-The Tapp Room
8.00-Talent Caravan
8.30-The Plouffe Family
9.00-Oldsmobile Music Theatre
9.30-Country Hoedown
10.00-Gillette Cavalcade of Sports
10.45-The Jim Coleman Show
11.00-CBC TV news
11.15-Viewpoint
11.20-Sports Final
11.30Premiere Performance

M. GUSTAVE ROUSSEAU FETE PAR SES AMIS: **M. Gustave Rousseau,** maitre des postes à Salaberry-de-Valleyfield depuis 1936, a été l'objet d'une belle fête intime organisée par ses amis et les employés des postes de Valleyfield et des régions environnantes, samedi soir dernier, au Château Salaberry. M. Rousseau, actuellement en vacances, prendra officiellement sa retraite le 27 avril prochain, le jour anniversaire de naissance. Au cours de cette soirée, on présenta plusieurs cadeaux pratiques et utiles au héros de la soirée dont un clavigraphe et une table, des fleurs à Mme Rousseau, etc. M Richer de Laflèche, maitre des postes à Sorel, qui agissait comme maitre de cérémonie, se fit l'interprètre de l'assistance pour offrir ses meilleurs voeux de santé, bonheur et longue vie à M. Rousseau tout en le félicitant de son zele et son dévouement au poste de maitre des postes à Salaberry-de-Valleyfield au cours des 23 dernières années. Ce dernier remercia sincèrement les responsables de cette fête et son honneur et souligna qu'il avait toujours apprécié la collaboration et l'appui des maitres des postes de la région de Québec et de ses propres employés à Valleyfield. On reconnait sur cette photo, de gauche à droite: **MM. Emilien Corbeil,** directeur du district de Montréal; **Maurice Fortin,** directeur régional; **Gustave Rousseau,** le héros de la fête; sa fille, Mlle **Marthe Rousseau,** qui accepta une jolie gerbe de fleurs au nom de sa mère retenue à la maison par la maladie, et **Réai Lefebvre,** Joliette, surintendant de section. (Photo Studio Beauchamp)

Clôture du Prêt d'Honneur

Soirée récréative — Tirage

La Société St-Jean Baptiste, section St-Clément de Beauharnois, annonce à toute la population de cette localité et des environs, qu'elle clôturera sa campagne du Prêt d'Honneur par une grande soirée qui aura lieu à la salle municipale de Beauharnois le 18 avril prochain.

A cette occasion, elle procèdera au tirage d'un magnifique set de cuisine et d'un service de vaisselle pour 8 personnes. Ces prix sont actuellement en montre au Magasin Légaré, Beauharnois. On peut se procurer des billets en s'adressant à n'importe quel membre du comité pour la somme de .05 chacun, 6 billets pour .25 et 25 billets pour $1.00.

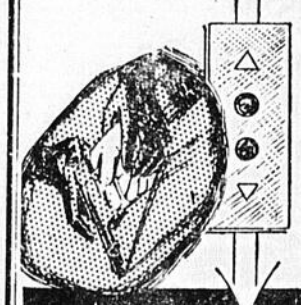
Ce comité était composé de MM. Adélard Brault, président, Damase Duquette, Jr., assistant-président et Martin Pitre, assistant.

CINEMA BELLERIVE

VALLEYFIELD FR. 3-2565

Pour une semaine entière 12 au 18 avril

Au cours d'une nuit d'orage, un suspense extraordinaire tiendra en haleine - les spectateurs qui verront trois actions parallèles participer au même drame dont le dénouement reste imprévisible jusqu'à l'ultime image.



Jeanne MOREAU

Maurice RONET

avec

YORI BERTIN

GEORGES POUJOULY

JEAN WALL

LINO VENTURA

Ascenseur pour l'échafaud

UN FILM de LOUIS MALLE

—— AU MEME PROGRAMME ——

"APRES VOUS DUCHESSE"

- avec -

Jean PAREDES et Jacqueline PIERREUX

L'histoire d'une petite bonne qui a été séduite par un avocat et qui a toujours peur de se faire violer par son patron, un voyou payé par l'avocat pour jouer les grands ducs, trois ou quatre décolletés généreux, etc.

CE PROGRAMME VOUS EST OFFERT AU PRIX REGULIER $0.60

Sympathies à la famille A. Lebeuf

A l'assemblée du Conseil de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield, le 25 mars 1959:

Proposé par Son Honneur le maire Louis Quevillon;

Secondé à l'unanimité:

"Que ce Conseil a appris avec un vif regret le décès de M. Adrien Lebeuf, ancien échevin de ce Conseil et citoyen bien connu dans la Cité.

"Que ce Conseil offre à sa famille ses plus sincères condoléances, et que copie de la présente résolution soit transmise aux journaux locaux pour publication."

ADOPTE.

Vrai extrait du Livre des Délibérations du Conseil de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield.

Lionel COSSETTE,
Dep. Greffier de la Cité.

M. M. A. Vinet nommé pro-maire, B'nois

Lors de la dernière assemblée du Conseil Municipal de la Cité de Beauharnois tenue à l'Hôtel de Ville, sous la présidence de M. Lucien Frappier, en remplacement de M. Réal L. Demers, retenu à sa résidence par la maladie, l'échevin Paul-E. Francoeur proposa, secondé par l'échevin Rolland Thibeault que M. Marc-A. Vinet soit nommé pro-maire pour les prochains trois mois.

M. Vinet remplacera M. Lucien Frappier, sortant de charge.

CINEMA SALABERRY

Valleyfield, Qué. FR. 3-6266

LE FOYER DU FILM FRANCAIS A VALLEYFIELD

DIMANCHE et LUNDI ..... 12 et 13 AVRIL

"QUATRE JOURS A PARIS"

Luis Mariano - Roger Nicholas - Jane Sourza

Disposant d'importants moyens au point de vue des décors et de la figuration, employé habilement par la couleur pour composer un spectacle agréable et divertissant, animé par les chansons du séduisant Luis Mariano.

—— AU MEME PROGRAMME ——

"JEUX DANGEREUX"

Jean Servais - Elida Dey - Pascale Audret

Film sur la délinquence juvénile, l'on retrouve dans ce film la force un peu brutale du réalisateur Pierre Chenal et une certaine rudesse dans un récit très dramatique. Ce film vous aidera à comprendre le grand problème de l'heure, l'oisiveté chez les jeunes.

MARDI SEULEMENT ..... 14 AVRIL

"Election de MISS VALLEYFIELD"

En personne MISS BIJOUX de Montréal ainsi que plusieurs artistes de la T.V. qui sauront vous faire passer une agréable soirée. Pour de bonnes places réservez vos billets dès maintenant aux deux Cinémas.

MERCREDI — 15 AVRIL à 8.15 p.m.

M. JEAN DRAPEAU, conférencier invité

Nous savons que vous n'êtes pas indifférents aux affaires publiques et que cet événement peut susciter votre intérêt.

SI :

Vous ne faites pas de politique ...
Vous voulez vous renseigner ...

SI :

Vous faites de la politique ...
Vous devez-vous renseigner.

JEU. - VEN. - SAM. ..... 16-17-18 AVRIL

COMMENT VOULEZ-VOUS QUE L'AMOUR RÉSISTE À L'INTRIGUE, AU CHANTAGE, AU SCANDALE? ET POURTANT..

MARIA MAUBAN

GÉRARD LANDRY

ANNA-MARIA FERRERO

LA RIVALE

Prod. P.C.F.

avec

ROBERTO RISSO

... DEUX FEMMES L'AIMAIENT : ELLES LE PERDIRENT TOUTES DEUX.

—— AU MEME PROGRAMME ——

"A LA MANIERE DE SHERLOCK HOLMES"

Henri Vilbert, Anys Georgette, Claude Sylvain

Film policier se déroulant dans une ambiance très dramatique. Restaurants et boites de nuit apportent l'élément spectaculaire dans un sujet dont les principaux animateurs sont l'excellent comédien Henri VILBERT, et la charmante Claude SYLVAIN.

A toutes les semaines
LA GAZETTE
vous offre des
* Des nouvelles locales et régionales
* Des chroniques variées et intéressantes
* Des photos d'actualités

Pour vous, MADAME, MADEMOISELLE

Une habitude populaire!
Lire à toutes les semaines
LA GAZETTE
Abonnez-vous aujourd'hui
Seulement $2.00 par année
Livrée par la poste à
toutes les semaines.

Secrets de Femmes...

PAR

Mona Routier

DIRECTRICE DE L'ÉCOLE DE MANNEQUIN PAR CORRESPONDANCE MONA ROUTIER

LA REPUTATION DES MANNEQUINS

Notre chère province se défait petit à petit d'un préjugé ridicule qui veut que les mannequins soient des femmes de moeurs légères.

Heureusement!

Il faut ne pas connaitre les mannequins pour avoir une conception aussi peu flatteuse de leur métier.

Qu'ils soient de Paris, de New-York, ou de Montréal, les mannequins que j'ai rencontrés n'étaient ni plus osés, ni plus prudes que la plupart des femmes. Des quelque cent mannequins professionnels de la métropole, plus de la moitié sont des épouses et des mères. Les autres sont des jeunes femmes tout aussi sérieuses, qui pratiquent un métier qui a ses exigences, mais qui est moral et honnête.

Il ne faut surtout pas confondre les mannequins de la mode et de la publicité avec ces monstres de chair qui EXHIBENT leurs courbes exagérées dans les magazines pornographiques des Etats-Unis. De grâce, n'allez pas confondre!

On aurait vraiment tort de déprécier les mannequins, surtout les mannequins du Québec qui ont la réputation d'être les meilleurs du pays.

Je suis toujours heureuse de recevoir vos commentaires ou de connaitre vos problèmes concernant la mode et le charme. Ecrivez-moi à Case postale 244, Westmount, en incluant à votre lettre une enveloppe affranchie. Je vous promets une réponse personnelle.

M. Lorne McGuire, narrateur à la compagnie de téléphone Bell, explique les caractéristiques d'un téléphone futuriste à Mlle **Jacqueline Richer, M. Jules Leblanc** et **M. Peter Rozon.** Ces derniers sont respectivement vice-président du Jeune Commerce de Valleyfield et président du comité des visites industrielles de l'organisation. La photographie a été prise au cours d'un visite au Panorama des Progrès de la Téléphonie, dans l'édifice Beaver Hall de la compagnie Bell à Montréal.

Notes sociales

Bonne fête à M. Conrad Meloche de Beauharnois qui célébrait le 8 avril son anniversaire de naissance. De la part de sa nièce Liette et de son neveu Régent.

Meilleurs souhaits de fête à Mme Roma Bériault de Valleyfield à l'occasion de son anniversaire de naissance qui a lieu cette semaine. De la part de son époux et de ses amies.

M. et Mme René Caron de Valleyfield visitaient en fin de semaine leurs parents de Thetford Mines.

Sincères félicitations à M. et Mme W. Plourde de Vancouver (née Mary Hamilton) à l'occasion de la naissance d'une fille le 7 avril. De la part de leurs parents de Valleyfield.

Meilleurs voeux de bonne fête à Mme Rolland Thibault de Bellerive qui célèbre cette semaine son anniversaire de naissance. De la part de M. et Mme Lucien Thibault.

Voeux de santé et bonheur à M. C. Levasseur à l'occasion de son quatre-vingt-troisième anniversaire. De la part de sa famille.

Bons souhaits de fête à Mme Jean-Paul Dupont dont l'anniversaire de naissance est cette semaine. De la part de ses parents et amis.

Meilleurs souhaits de fête à Mme Zilda Prégent qui célèbre cette semaine son anniversaire de naissance. De la part de son époux et ses enfants.

Félicitations à M. et Mme Norbert Martel (née Rachel Lebel) à l'occasion de la naissance d'une fille le 3 avril à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield. De la part de ses parents et amis.

Meilleurs voeux de bonne fête à Mme Honoré Lacombe de Valleyfield, qui célébrera dimanche prochain, le 12 avril, son anniversaire de naissance. De la part de ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Meilleurs voeux de bonne fête à Mme Roger Clermont, qui célébrera jeudi prochain, le 16 avril, son anniversaire de naissance. De la part de son époux et de ses parents.

Meilleurs voeux de bonne fête à Mlle Denise Emond qui célébrait hier, mercredi, le 8 avril, son anniversaire de naissance. De la part de ses parents.

Naissances

MAHEU. — A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, vendredi, le 13 mars, à M. et Mme Eucher Maheu (Yolande Pharand) est né un fils baptisé en la cathédrale de Valleyfield, dimanche, le 22 mars, par M. l'abbé Georges-Henri Cartier, sous les noms de Joseph Victor Jean Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Victor Maheu, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Mariette Maheu, tante de l'enfant. Nos félicitations.

MONETTE. — A l'hôpital Ste-Justine de Montréal, jeudi, le 19 mars 1959, à M. Pierre Monette, ingénieur professionnel, et à Mme Monette (née Lucie Guimond), est née une fille baptisée Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Marc Monette, Valleyfield, grands-parents. Porteuse, Mlle Claire Guimond, tante de l'enfant. La mère assistait au baptême. Nos félicitations.

LOISELLE. — A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, vendredi, le 27 mars 1959, à M. et Mme Raymond Loiselle (née Jacqueline Mancion, est né un fils baptisé en la cathédrale de Valleyfield, dimanche, le 5 avril 1959 par M. l'abbé Vincent, sous les noms de Joseph Roland Myrand. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Mancion, Les Cèdres, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Laurette Mancion, tante. Nos félicitations.

DURANCEAU. — A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, mercredi, le 1er avril 1959, à M. et Mme Roland Duranceau (née Simone Legros) est né un fils baptisé en la cathédrale de Valleyfield dimanche dernier, le 5 avril 1959, par M. l'abbé Gérard Baillargé sous les noms de Joseph Eugène Hormisdas Roland André. Parrain et marraine, M. et Mme Hormisdas Therrien, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Claudette Duranceau, soeur du nouveau-né. Félicitations.

Communion et confirmation à Beauharnois

La première communion des enfants de la paroisse aura lieu cette année le 11 avril prochain, à 5 heures de l'après-midi alors que celle des enfants du Jardin de l'Enfance se tiendra mardi prochain, le 14 avril.

La cérémonie de confirmation aura lieu lundi, le 13 avril, à 7h. 30 p.m. par Son Excellence Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire du diocèse de Valleyfield.

BERNARD CADIEUX
DECORATEUR
de la Maison
213, rue Victoria Valleyfield Tél. FR. 3-2220
CHARLES CADIEUX & FILS INC.

Examen de la vue
Dr MAURICE BRODEUR
OPTOMETRISTE
Docteur en Optométrie
Tous les jours: 9h. à midi; 1.30 à 5 p.m.
TEL. FR. 3-1606
201, rue Victoria Valleyfield, P.Q.

NOS FIANCES: — Voici le groupe de jeunes gens et jeunes filles des paroisses de Valleyfield qui durant l'hiver ont suivi des cours de préparation au mariage sous la direction du Service de Préparation au Mariage. Dimanche après-midi dernier, il y eut récollection à la cathédrale de Valleyfield, bénédiction des fiançailles et célébration de la messe. La bénédiction des fiançailles a été faite par Son Excellence Mgr **Percival Caza**, évêque coadjuteur de notre diocèse. (Photo Peter Rozon)

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials

Bois et Materiaux de Construction

178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

Rémi Hallé, propriétaire

Tél. FR. 3-4721

Décès de M. Omer Latour dimanche, à 89 ans

C'est avec regret que nous avons appris le décès de M. Omer Latour, époux de feue Rose-Anna Major, survenu dimanche dernier, le 5 avril, à sa résidence, 26 rue Ste-Anne, à l'âge de 89 ans.

Les funérailles ont eu lieu hier, mercredi, le 8 courant, à 10 heures. Le cortège funèbre partit des Salons Funéraires Roch Montpetit & Fils Inc., 10, rue de la Fabrique, pour se rendre en la cathédrale, où le service a été chanté par M. l'abbé François Vincent, vicaire. L'inhumation se fit au cimetière de Valleyfield.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte un fils, M. Valérien Latour, et trois filles, la Révérende Soeur Omer-Marie, (Cécile) de la Congregation Jésus-Marie, Mme Arthur Rose (Ida) et Mme Marc H. Viau (Thérèse); sa belle-fille, Mme Valérien Latour; ses gendres, MM. Arthur Rose et Marc H. Viau; ses petits-enfants, M. Yvan Latour et Mlle Andrée Latour; sa belle-soeur, Mlle Alice Major.

A la famille éprouvée, le personnel de La Gazette offre ses plus sincères condoléances.

Annoncez dans la Gazette

RENCONTRE DE DEUX CHAMPIONS QUILLEURS: — Sur cette photo nous remarquons à gauche **M. Gérard Lapierre,** le nouveau champion canadien aux grosses quilles, qui a remporté son titre à Windsor, Ontario, en fin de semaine dernière. Il donne des explications sur son pointage à **M. Paul Leduc,** qui avait été couronné champion en 1956, alors qu'il avait remporte le magnifique trophée Brunswick, Balke, Callendar à Winnipeg. Nous remarquons également sur cette photo **M. Bernie Sinray,** gérant du magasin Sinray Furniture Store, qu est le commanditaire de M. Lapierre. (Photo Peter Rozon)

M. Paul-Emile Joannette, décédé accidentellement

C'est avec regret que nous apprîs le décès de M. Paul-Emile Joannette, survenu accidentellement mardi, le 24 mars dernier, à l'âge de 27 ans.

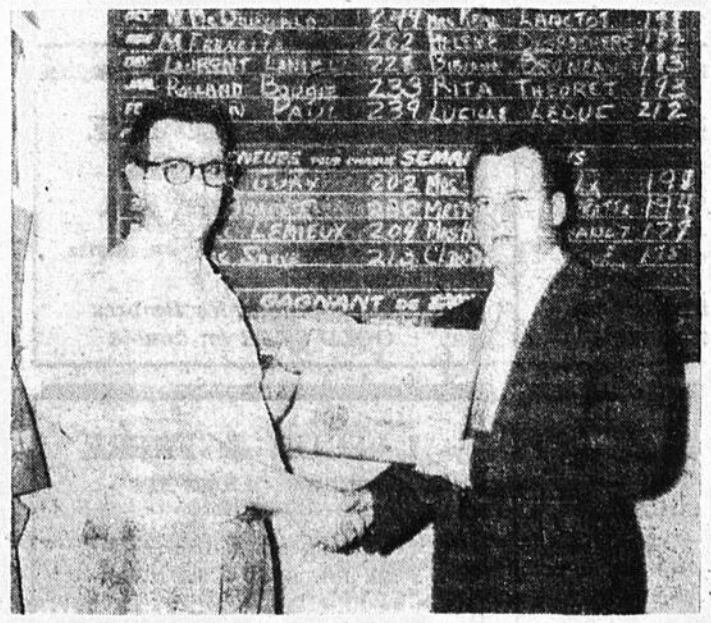
Il laisse pour pleurer sa perte son épouse, née Madeleine Searle, et 3 petites filles, Lise (5 ans), Diane (2½ ans) et Doris (4 mois); trois frères, MM. Rosaire, Roger et Richard Joannette; ses parents, M. et Mme Médard Joannette; ses beaux-parents, M. et Mme Georges Searle; ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Rosaire Joannette (née Lucie Jean), M. et Mme Armand Searle, M. et Mme René Searle, M. et Mme Paul-Emile Searle, et M. Hervé Searle.

Les funérailles ont eu lieu lundi, le 30 mars, à 10 hres, en l'église du Sacré-Coeur, et l'inhumation se fit au cimetière de Valleyfield.

A la famille éprouvée, le personnel de La Gazette offre ses plus sincères condoléances.

Remerciements

La famille Médard Joannette remercie sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de Paul-Emile Joannette soit par offrandes de messe, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, prière, visite ou assistance aux funérailles.



CERTIFICAT DE MERITE DOW: — De gauche à droite: **M. Gilles Miron,** gérant du Bowling Salaberry, à Valleyfield, remit à M. **Honoré Quenneville** le Certificat de Mérite Dow pour avoir roulé le plus haut simple chez les hommes pour le mois de février 1959 soit 312 aux 5 pins au Bowling de la C.A.L. N'apparait pas sur cette photo: Mme M. Montpetit du Bowling de la C.A.L. qui a roulé le plus haut simple pour le même mois chez les femmes soit 284 aux 5 pins. Gagnants et gagnantes pour chaque semaine du mois de février 1959: Février 7, Ken Allman, C.A.L., 280; Mrs. M. Plante, C.A.L. 256; Février 14, Paul Frappier, Huntingdon, 263; Angela Wilson, Huntingdon, 268; Février 21, Honoré Quenneville, C.A.L., 312; Simone Durocher, C.A.L., 278; Février 28, Percy Reynolds, C.A.L., 267; Gladys Duhème, Huntingdon, 260 **M. Gaspard Crépin** a remis à toutes ces personnes gagnantes des cadeaux pour souligner leur magnifique exploit.

SEUL....

Un maître-fourreur connait les meilleurs soins à donner à la fourrure

CONFIEZ A OSTIGUY L'ENTREPOSAGE

DE VOS PRECIEUSES FOURRURES

APPELEZ FR. 3-4600 POUR VOTRE ENTREPOSAGE

L'ENTREPOSAGE qui vous donnera SATISFACTION

- NETTOYAGE à l'air
- REPARATION, inspection minutieuse
- ENTREPOSAGE, température et humidité controlée
- LUSTRAGE fait par des experts

VOTRE MANTEAU REVIENDRA COMME UN NEUF

GRATIS

chaque manteau entreposé chez OSTIGUY recevra gratuitement un lustrage d'une valeur de $2.00

MAITRES FOURREURS Honored Inc. MFA S G INTÉGRITÉ EN FOURRURE

FOURRURES OSTIGUY FURS

Les réparations et remodelages faits en été vous coûtent toujours meilleur marché.

215, rue Victoria VALLEYFIELD Tél. FR. 3-4600

CONFERENCIER AU ST-IGNATIUS GUILD: M. Jean-Claude Lefebvre, directeur-gérant à "La Gazette" de Valleyfield, prononça une causerie sur les loisirs devant les membres du comité féminin du St-Ignatius Guild, à Valleyfield, lundi soir dernier, Restaurant Kwong-Corriveau. M. Lefebvre donna un exposé du projet du Centre Civique, de l'organisation des Loisirs dans les différentes paroisses de la ville et du projet d'une plage publique du Club Nautique de Valleyfield. De gauche à droite: **Mmes Maurice Lapointe,** qui remercia le conférencier, **André Primeau, M. J.-C. Lefebvre, Mmes F. Fishwick, J.-C. Lefebvre** et **Vincent Girard.** Cette dernière présidait cette réunion et présenta le conférencier. (Photo Peter Rozon)

QUILLEURS EN VEDETTE: De gauche à droite: M **Raymond Leboeuf,** du Bowling Salaberry, à Valleyfield, qui a roulé le plus haut simple chez les hommes pour le mois de février 1959, soit 227 au 10 pins grosses. M. **Gilles Miron,** gérant au Bowling Salaberry, à Valleyfield. M. **Bill Smith,** qui a roulé également le plus haut simple chez les hommes pour le mois de février 1959 soit 227 au 10 pins grosses au même Bowling. Gagnant de semaine: M. **Lucien Miron,** du Salaberry Bowling 224. M. **Gaspard Crépin** a remis des cadeaux à ces gagnants pour souligner leur magnifique exploit ainsi que le Certificat de Mérite Dow.

La vente des actions au golf va belle allure

On dépasse dès la première semaine 25% de l'objectif — Il ne faut pas retarder — Plusieurs nouveaux membres

Cette habitude de certains des nôtres de vouloir attendre encore quelques jours avant de se procurer une des nouvelles actions du Valleyfield Golf & Country Club pourraient se faire jouer un bien mauvais tour.

La campagne financière en cours depuis le 1er avril dernier, a remporté un succès frappant puisque l'on a déjà reruté plus de 51 nouveaux et anciens actionnaires qui se sont prévalus de l'offre du VGCC en achetant une action à $125. (pour les non membres) et à $100. pour ceux qui en ont depuis les récentes campagnes.

Le gérant des ventes de cette campagne, M. J.-G. Bélanger, est d'avis que les vendeurs atteindront l'objectif de 200 actions bien avant la date limite, soit le 30 avril. Il importe donc aux intéressés d'acheter leurs actions à cette somme bien raisonnable de $125 ou $100 le plus tôt possible afin de ne pas être déçu. Il suffit de communiquer avec MM. Percy Reynolds, J.-Marc Bougie, Dr MacDonald Caza, Allan Walsh, Gérard Levac, John Watson, Camille Brunet, Jim Bell, Gerry Villeneuve, Lucien Trottier ou encore M. Gérard Bélanger le plus tôt possible.

A la réunion des vendeurs, lundi soir dernier, M. Bélanger déclara qu'il avait déjà en mains les remises de 51 personnes de Valleyfield et de la région ainsi qu'une promesse de 72 autres pour un total de 123 sur 200 en sept jours. Quelques vendeurs n'ont pas encore fait rapport mais on estime qu'à la réunion de lundi prochain, les responsables seront en mesure d'annoncer des nouvelles fort encourageantes pour ceux qui se dévouent pour faire de ce centre sportif un des plus complets de la province.

Dans les applications si-on note près de 20 nouveaux gnées reçues ces jours derniers, actionnaires et plusieurs des régions avoisinantes. Ceci veut donc dire que la réputation de notre club de golf n'est plus à faire et que les améliorations qui seront effectuées au cours des prochains mois avec cette somme de $20,000 permettront aux golfeurs et à leurs amis de s'amuser dans un décor parfait en tout temps.

J. H. SAUVE & FILS
moteurs électriques

POUR VOS ....
- Invitations
- Faire-parts
- En-têtes de lettres
- Enveloppes
- Cartes de toutes sortes
- Pancartes
- Tous les genres d'impression

adressez-vous à

LA GAZETTE
de Valleyfield
Tél. FR. 3-7272
44, Ste-Cécile Valleyfield

Nous donnons les TIMBRES
Gold Star
CADEAUX GRATUITS

DU 13 AU 18 AVRIL — TIMBRES GOLD STAR EN DOUBLE

Tous les marchands ci-dessous donneront les timbres GOLD STAR en double sur tout achat fait à leur magasin du 13 au 18 avril

DANDURAND SUNOCO
Service Station
23, Jacques Cartier FR. 3-6994
Nous donnons les timbres GOLD STAR en double

EPICIER BOUCHER
COUSINEAU & FRERE
BIERES et PORTER
317, Dufferin FR. 3-3377
Nous donnons les timbres GOLD STAR en double

Station de service
SALABERRY
Service Station
Dufferin et Fabre
Tél. FR. 3-3773
Nous donnons les timbres GOLD STAR en double

EPICERIE DU NORD
LAUREDAN BOUGIE, prop.
EPICIER - BOUCHER
BIERE et PORTER
77, St-Charles FR. 3-3545
Nous donnons les timbres GOLD STAR en double

A. De BELLEFEUILLE
EPICIER - LICENCIE - BOUCHER
72, Chemin Larocque
Tél. FR. 3-1160 - FR. 3-1161
Nous donnons les timbres GOLD STAR en double

VALLEYFIELD TIRE SERVICE REG'D
LIONEL LACASSE, prop.
317, rue Danis FR. 3-8116
Nous donnons les timbres GOLD STAR en double

VALLEE FRERE ENRG.
EDGAR VALLEE, prop.
BOUCHER - EPICIER - LICENCIE
210, St-Jean Baptiste
Tél. FR. 3-0414
Nous donnons les timbres GOLD STAR en double

ROD. TOUCHETTE
EPICIER - VIANDES
83, Ellice FR. 3-1464
Nous donnons les timbres GOLD STAR en double

LATOUR & FRERE
EPICIERS - LICENCIES - BOUCHERS
100-106-110 St-Laurent
Tél. FR. 3-2330 - FR. 3-2331
Nous donnons les timbres GOLD STAR en double

C. CARDINAL
EPICIER - BOUCHER
226, Jacques Cartier
Tél. FR. 3-6644
Nous donnons les timbres GOLD STAR en double

TOUSIGNANT & FILS
EPICIER - BOUCHER - LICENCIE
82, Des Erables
Tél. FR. 3-3255
Nous donnons les timbres GOLD STAR en double

LEO GAGNE
EPICIER - VIANDES
209, Chemin Larocque
Tél. FR. 3-6390
Nous donnons les timbres GOLD STAR en double

MARCHE
SILVER-STAR
MARKET
LEO GARAND, prop.
104, Gr.-Ile FR. 3-7000
Nous donnons les timbres GOLD STAR en double

TONDEUSES A GAZON

ULTRA PUISSANTES ET A PRIX DE GRANDE EPARGNE

CANADIAN TIRE CORP'N

VENEZ LA VOIR

- Coupe tout près des bords
- Moteur Clinton 2 c.v. à démarrage rapide
- Lame Heavy Duty de 18"
- Hauteur de coupe ajustable
- Poignée démontable sans fatigue
- Vous couperez votre gazon relvotre gazon

TONDEUSE A GAZON "LAWN MASTER" ROTARY 18" ROBUSTE MOTEUR CLINTON 2 c.v.

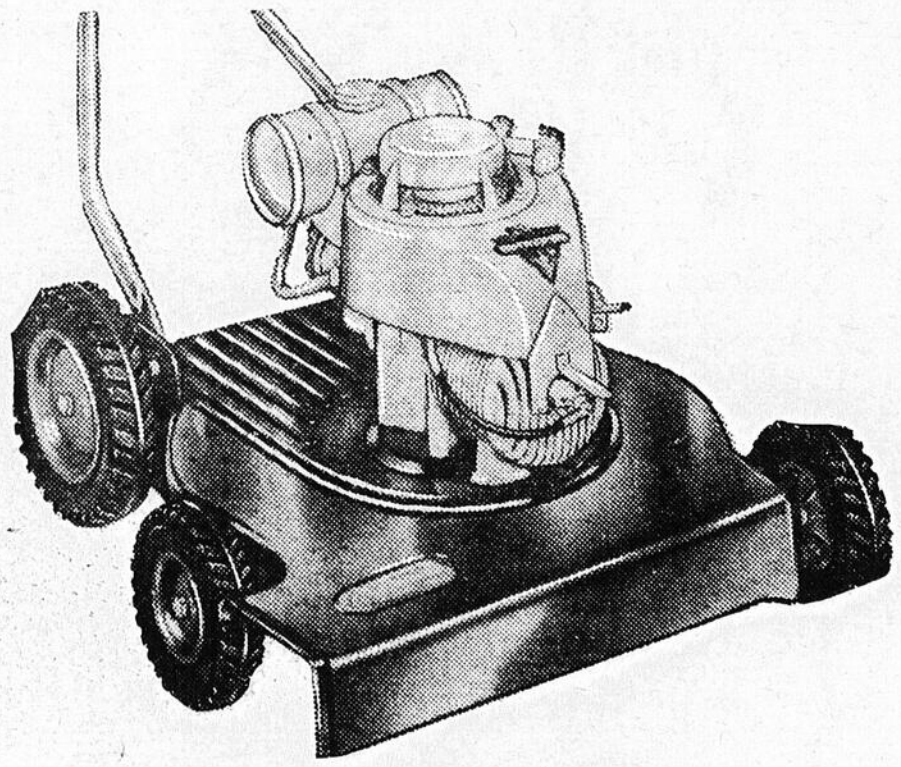
Pelouse difficile? — IL VOUS FAUT la LAWN-MASTER 18" rotative, la nouvelle tondeuse à moteur. Le moteur agit directement sur la lame. Entretien facile. Célèbre moteur Clinton 2 temps, 2 C.V. rebobinage. Pleine puissance en pente raide. Allumage à l'épreuve de l'humidité, de la poussière. Lame très robuste 1 piece; largeur de coupe 18" complets (ou lame 3 pièces à extrémités remplaçables); haute de coupe réglable; rogne ras jusqu'au bord des massifs ou des bordures. Robuste carrosserie renforcée calibre 14; élégant fini émail cuit. Manche amovible. Moteur rouge et roues de plastique à coussinets de nylon; pneus mi-plein à nervures 6" x 1½". Rejet en dispersion par le côté et vers l'arrière de l'herve hachée. C'est un bijou .... à prix exceptionnellement modique.

SANS REBOBINAGE AUT

$42.95

AVEC REBOBINAGE AUT

$47.95



LAWN - MASTER DELUXE

avec rebobinage automatique

DE LUXE 18" — Moteur Clinton 4 temps 2¼ C.V. démarreur à robobinage. Avec broyeur de feuilles **$56.89**

AUTRES MODELES

18" 4 temps, 2¼ CV, démarreur à rebobinage, moteur Clinton **$56.89**

19" 4 temps, 2¼ CV, démarreur à rebobinage, moteur Briggs Stratton **$70.95**

18" 2 temps, 2 CV, moteur Clinton **$42.95**

18" électrique ½ CV **$59.95**

Nous avons également tous les outils nécessaires pour le jardinage

DE LUXE 18" — Moteur Clinton, 4 temps, 2¼ CV, démarreur à rebobinage. Complet avec broyeur de feuilles **$69.95**

DE LUXE 18" — Puissant moteur Clinton, 4 temps, 2½ CV, démarreur à rebobinage. Pas nécessaire de se pencher pour le mettre en marche. Complet avec broyeur de feuilles **$89.95**

Associate CTC Store — CANADIAN TIRE CORP'N — Save Safely

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE

A. J. Hickey, propriétaire

305 Chemin Larocque VALLEYFIELD Tél. FR. 3-3740

ASSEMBLEE REGIONALE: Monsieur le commandeur **Paul Charette**, de Salâberry-de-Valleyfield, de l'Union Régionale des Caisses populaires Desjardins de Montréal, présidera conjointement avec un délégué de L'Assurance-Vie Desjardins, une grande assemblée régionale qui se tiendra à l'école secondaire de Ste-Cécile de Valleyfield, le lundi, 20 avril prochain à 8.15 p.m. pour souligner le 10ième anniversaire d'opération de L'Assurance-Vie Desjardins.

A SUDBURY: — Le constable **P. Robin**, membre de la Gendarmerie Royale du Canada, fils de M. et Mme **Rosario Robin**, 77 rue St-Joseph, Valleyfield, était de passage parmi ses parents à l'occasion de la fête de Pâques. Le constable Robin, né à Salaberry-de-Valleyfield, le 12 février 1936, s'est enrôlé dans le RCMP en 1955. Avant de se rendre à Sudbury, ces jours derniers, il avait passé trois ans à Val d'Or.

Mardi soir dernier, le 7 avril, eut lieu à l'Ecole Supérieure Ste-Cécile un concert en hommage à Son Excellence Mgr **Percival Caza** à l'occasion de son dixième anniversaire de consécration épiscopale. Dans la photo du haut, nous reconnaissons assis sur la première rangée **Mlle Berthe Monnette, S. E. Mgr Caza, M. Antonin Cailhier**, et **M. Henri Bergeron**, maître de cérémonie. A l'arrière, dans le même ordre, le **Dr Richard Sicotte, Mme Jean-Marie Léger, M. Jean-Marc Hébert, M. Alexis St-Onge, M. l'abbé Lucien Beauchamp, Mme Alexis St-Onge, M. et Mme Paul-Osée Leduc, Mme Antonin Cailhier**, et **MM. les abbée Robert Tremblay** et **Gilles Longtin**. Dans la photo du bas, c'est le choeur de chant dirigé par **Mlle Marthe Montpetit**. L'accompagnatrice était **Mme Jean-Paul Lalonde**. (Photos Peter Rozon)

A VICTORIA: l'assistant-commissaire **J.-R. "Jim" Lemieux**, officier commandant de la région de Québec de la RCMP, a été récemment transféré à Victoria, C.B., où il sera le responsable de la Gendarmerie Royale du Canada pour cette province. Lire autres détails dans La Gazette aujourd'hui dans les "Nouvelles en Raccourci" et "En flânant - - - ".

QUALITE-PROPRETE: — **M. Denis Lussier** tient à aviser sa clientèle qu'il s'est porté acquéreur du Restaurant au Casseau Doré Chemin Larocque, Valleyfield. Sa devise **"Qualité-Propreté"** n'est que la garantie d'un meilleur service et d'une très grande considération pour sa clientèle. (r)

A SA RETRAITE: — **M. Ulric Lauzon**, employé de Canadian Schenley Ltd., a été le héros d'une belle fête vendredi après-midi dernier à l'occasion de sa retraite. Dans la photo du haut, on reconnait de gauche à droite: **M. Vital Lefebvre**, surintendant de l'usine, **M. J. C. Labrosse**, président de l'Union de la Distillerie, **M. Ulric Lauzon**, et **M. Clifford Foley**, vice-président de Canadian Schenley. Dans la photo du bas, on reconnait de gauche à droite: **M. Roland Boyer**, directeur de l'union, **M. J. C. Labrosse**, président, **M. Marcel Bessette**, secrétaire, **M. Robert Filiatrault**, vice-président, et M. Lauzon. (Photo Peter Rozon)

Les quilles chez les Filles d'Isabelle

La première partie de la seconde rencontre de la série semi-finale a eu lieu le 1er avril. Les quatre équipes gagnantes pour la grande série "A" sont Gisèle Larin, Simonne Haineault, Gisèle Loiselle et Alice Desrosiers. Pour la petite série suivent Hélène Beauvais, Simonne Montpetit, Noëlla Ladouceur et Georgette Lalonde .De ce premier détail, résulte la supériorité de l'équipe Simonne Haineault qui l'a emporté avec un total de "pins" de 1559 sur 1323 contre Alice Desrosiers malgré les efforts conjugués du capitaine Alice et de Monique Giroux. Gisèle Larin, de son côté, a défait Gisèle Loiselle par 1348 "pins" contre 1269. Germaine Tremblay a grandement contribué au succès de son équipe en roulant un triple de 304. Depuis quelques semaines, Germaine fait une belle poussée vers un championnat qui sera, sans nul doute, très difficile à atteindre par son équipe.

Pour la course au trophée dans la série "B" Hélène Beauvais a remporté un premier gain de 1449 "pins" sur Noëlla Ladouceur, 1333 et Simonne Montpetit 1438 sur Georgette Lalonde 1364.

Les deux prochaines gagnantes dans cette 2e série, par le total des "pins" semblent apparemment être Hélène et Simonne mais on peut toujours s'attendre à d'autres résultats. L'équipe a sûrement manque la présence de son capitaine Noëlla retenue à la maison par la maladie. Le beau travail de Flora et Adéla n'a pas été suffisant pour remporter un gain sensible.

Juliette Chartrand a roulé le plus haut triple de la soirée: 372 et Lucille Leduc le plus haut simple: 144. Il faut aussi mentionner les beaux triples de Lucille Leduc 317, Blanche Allard 359, Marie Wilcott 301, Idola Poirier 300, Simonne Haineault 344, Monique Giroux 306, Alice Desrosiers 321, Lucille Girard 301, Hélène Beauvais 345, Flora Cherrier 316 et Germaine Tremblay 304.

Résultat de la rencontre du 1er avril:

Série A: Gisèle Larin 1348 vs Gisèle Loiselle 1269; Sim. Haineault 1559 vs Alice Desrosiers 1323.

Série B: Hélène Beauvais 1449 vs Noëlla Ladouceur 1333; Simonne Montpetit 1438 vs Georgette Lalonde 1364.

Les publicistes A.D. et C.G.

Au THEATRE SALABERRY mardi soir

MLLE RACHEL JACQUES
"Miss Bijoux 1959"

M. PIERRE MONETTE
"Créations Pierre"

M. GINO SALOTTI
Publiciste

C'est mardi soir prochain, le 14 avril, que la population de Valleyfield aura le plaisir d'assister à la grande soirée qui se déroulera au Théâtre Salaberry pour le couronnement de "Miss Valleyfield". Douze jeunes filles de Valleyfield sont au nombre des candidates. Plusieurs artistes bien connus de la métropole prendront une part active à cette soirée pour en assurer un succès complet. Les billets sont en vente aux Théâtres Bellerive et Salaberry ainsi que chez les candidates. Lire autres détails dans La Gazette aujourd'hui. (Ann.)

Tirage de la Garde

Grâce à la générosité des membres du club qui font partie du salon du sport et de M. Charlemagne Chatel en particulier, il nous est possible de faire le tirage du nécessaire à pêche et du bicycle de luxe au kiosque de M. Chatel, le 17 mai, à 9h. 30.

Le public est cordialement invité à visiter les divers kiosques qui seront une révélation pour les sportifs de Valleyfield et du comté de Beauharnois. Réservez les soirées des 14, 15, 16 et 17 mai. C'est une organisation locale qui mérite votre encouragement.

C'est aussi le 17 mai qu'aura lieu le tirage au profit de la Petite Ligue Babe Ruth. Ceux qui désirent encourager nos jeunes à l'un ou l'autre de ces tirages pourront le faire pour la Garde Dollard au kiosque de M. C. Chatel, et pour la Petite Ligue à un endroit spécifique dans l'aréna.

M. YVAN BOUGIE, homme d'affaires avantageusement connu à Valleyfield et la région qui partira bientôt pour Toronto où se tiendra l'assemblée annuelle de l'Association Canadienne des fabricants d'enseignes qui aura lieu les 17 et 18 avril.

Assemblée des libéraux

AU CONGRES: M. Paul-Gérin Lajoie, politicien bien connu de la province de Québec, sera le conférencier au cours de l'assemblée générale de l'Association Libérale provinciale du comté de Beauharnois qui aura lieu à l'Hotel-de-Ville de Salaberry-de-Valleyfield dimanche prochain, le 12 avril, à 1.30 heure. On procédera à l'élection des membres de l'exécutif du comté de Beauharnois. Tous les amis et militants libéraux sont invités à assister à ces importantes assises. (r)

La ligue Notre-Dame

La direction de la ligue de balle-molle Notre - Dame - de-Bellerive désire aviser tous ceux qui seraient intéressés à former une équipe de balle-molle pour compléter plus adéquatement les cadres de ce circuit, au cours de la prochaine saison, d'écrire ou de communiquer avec M. Georges Latour, président, ou M. Gérard Vinet, publiciste.

Une demande d'admission serait appréciée le ou avant le 17 avril prochain.

La saison officielle débutera le 10 mai 1959.

ATTENTION Cultivateurs!

Nous venons d'ouvrir un dépôt sur Route 14 entre Valleyfield et Ormstown. Chevaux et bétail morts ou à terre seront ramassés pour canner pour viande de chiens. Si carcasse en bonne condition, nous paierons quelque chose pour. Chevaux vivants achetés, vendus et échangés. Téléphonez "collect" immédiatement pour chevaux morts ou à terre.

Téléphone:
Valleyfield - FRontenac 3-9118

Arnold Farms Limited

Bureau Principal,
GRENVILLE, QUE.

(9-16-23-30-7-14)

Avis

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous - mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, teis que mentionnés plus bas.

BEAUHARNOIS

Fieri Facias de Bonis et de Terris — District de Beauharnois — Cour Supérieure, Montréal et Beauharnois, No 428 464.

ROLAND POUPARD, notaire, domicilié à Ste-Martine, district de Beauharnois, demandeur, et MARCEL PILON, domicilié à 9715 Basile-Routhier, Montréal, district de Montréal, défendeur.

A savoir: "Un emplacement sis et situé en ladite paroisse de St-Anicet, connu et désigné au plan et dans le livre de renvoi officiels de cette paroisse et de celle de Ste-Barbe, comme étant partie du lot numéro trois cent soixante-sept (Pte No 367) mesurant environ cent dix pieds de largeur, par la profondeur dudit lot, c'est-à-dire, quatre-vingt-treize pieds de profondeur, borné: à l'est par la rue de la Fabrique, au sud par le lot No 368, à l'ouest par le lot No 370, et au nord par le résidu dudit lot No 367.

Un autre emplacement sis et situé au même lieu, connu et désigné au plan dans le livre de renvoi officiels susdits, comme étant partie du lot numéro trois cent soixante-dix (Pte No 370), mesurant cent trente-cinq pieds de largeur par la profondeur dudit lot, soit quatre-vingt-treize pieds, borné: à l'est par le lot No 367, au sud par le lot No 369, à l'ouest, par la rue St-Miche, et au nord par le résidu dudit lot No 370. Avec ensemble les constructions édifiées sur ces deux lots."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de St-Anicet, dit district, le VINGT-TROISIEME jour d'AVRIL, 1959, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif, ERNEST POIRIER.
Bureau du Shérif, Salaberry de Valleyfield, ce 13 février 1959.

50104-12-20

A LOUER OU A VENDRE

Nous avons à louer ou à vendre quatre camps d'été de trois chambres à coucher chacun. Aussi un restaurant. Tous meublés. Eau courante. Sur le bord du Lac St-François, 7 milles de Valleyfield. S'adresser à 244 rue St-Laurent, tél. FR. 3-2572, Valleyfield. (XNO)

A louer

Un logis de trois appartements, dans un haut, entrée 220. S'adresser à 18, rue Narcisse, FR. 3-7964, Valleyfield. (xno)

Un logement chauffé, entrée 220, trois appartements plus chambre de bain et cuisinette, $45.00 par mois. Libre immédiatement. S'adresser à 138, rue du Marché, Valleyfield. (XNO)

Logement de 3 appartements dans un haut. Ménage fait à neuf. S'adresser à 194 Chemin Larocque, tél: FR 3-0604, Valleyfield. (9-16-23-c)

Un logis chauffé, de 5 pièces; avec garage chauffé. Situé à 98, Nicholson. S'adresser Tél.: FR. 3-7171, Valleyfield.

Maison en brique avec quatre chambres à coucher, chauffage à l'huile automatique central, sous-sol complet, garage, libre le 1er mai. S'adresser à 9 rue Stevenson, tél. FR. --7122. Valleyfield. (9-16-c)

Un logement de quatre appartements, plus chambre de bain. Libre. S'adresser à 103, rue Donald, Valleyfield. (XNO)

Plein pied et sous sol avec cheminée à chaque étage, vivoir avec tapis mur à mur. Deux chambres, cuisine, chambre de bain, système de chauffage, garage attenant à la maison, situé à 377, rue Victoria, tél. FR. 3-2362 ou FR 3-1634 ou à Mlle Rose Lalonde 4905 Côte St-Luc, Apt. 301, tél. HUunter 6-3878, Montréal.

TERRAIN A VENDRE

Un terrain situé rue de Zouave près de la rue St-François, 45 x 90. Prête à bâtir, égouts fixés et payés ainsi que rue et trottoir. S'adresser à M. Sylvère Arsenault, 163-A, rue Ellice, tél. FR 3-5987, Valleyfield. (9-16-23-p)

Quatre terrains, situés près du boulevard Mgr Langlois, voisin de l'Ecole Montpetit. S'adresser par tél. à FR. 3-7755, Valleyfield. (9-16-23-30p)

On demande

Servante demandée pour assumer responsibilité d'un foyer pour quelques semaines. Bonnes conditions. S'adresser immédiatement à 42, rue Black, FR. 3-4685, Valleyfield. (9-p)

A vendre

Un bungalow en pierre et brique, trois chambres à coucher, système de chauffage central, car-port, chemin en asphalte. S'adresser à 13, rue Black, tél.: FR. 3-1438, Valleyfield. (XNO)

Une chaloupe Verchères, presque neuve. Une aubaine. S'adresser par téléphone à FR. 3-2460, Valleyfield. (XNO)

Buick 1957 tout équipé, très bon état, pleine garantie. Très bon prix. Accepterais échange. S'adresser à 33 St-Lambert, Valleyfield. (9-16-23-p)

Un set de cuisine, set de salon quatre chaises, terrain 50 x 100 Chemin de Ligne. S'adresser à 49, rue May, FR. 3-7564, Valleyfield. (XNO)

Environ 16 arpents de terre dans la Municipalité Grande-Ile, Valleyfield, près de l'Ecole Centrale. Pour informations, s'adresser à Godfroy Leduc, R.R. 3, Huntingdon. (9-16-23-p)

ENCAN

à la résidence de

J.-Eugène Vinet,

Rivière Châteauguay Sud,
à 1 mille du village de
Châteauguay

SAMEDI, LE 18 AVRIL
1959, 1 heure p.m.

Tout sera vendu sans réserve, car la terre est vendue. Conditions: $25. et moins comptant; au dessus de $25., 6 mois de crédit avec billets approuvés.

A savoir:

2 chevaux, 20 vaches à lait dont 7 venant au lait à l'automne, 2 tracteurs, 1 charrue, 2 raies, 1 herse à disques, de 8 pieds, 1 cultivateur de 8½ pieds, 1 herse à finir de 12 pieds, 1 pompe à pommiers Speed Sprayer, 1 semoir combiné, 13 drills, 1 épandeur à fumier, 1 planteur à blé d'Inde 2 rangs, 1 lieuse à blé d'Inde, 1 ensileur 4 couteaux, 1 lieuse à grain 6 pieds, 1 faucheuse à tracteur de 7 pieds, 1 faucheuse 6 pieds, 1 rateau de côté, 1 presse à foin No 45, 2 wagons sur pneus, 1 batteuse Dion sur pneus, 1 courroie de 75 pieds, 1 tombereau avec attelage, 1 tondeuse électrique, 1 sarcloir à tracteur 2 rangs, 2 sarcloirs simples, 1 balance de 500 livres, 1 réservoir de 200 gallons avec pompe, 1 frigidaire 12 bidons, 1 trayeuse, 25 bidons de 8 gallons, 1 ventilateur électrique, 1 équipement d'étable 28 vaches, 1 chariot à fumier avec 150 pieds de rail, 2 chars à foin avec fourche, 1 camion 1 tonne, 1 grange 30 x 80, 1 grange étable 33x60, 1 laiterie 14x14 neuve, 35 tonnes de foin, 10 tonnes de paille, 200 minots d'avoine.

Encanteur,
DR MASTAI BRAULT,
Melocheville

(9-16-c)

Avis

Province de Québec, District de Beauharnois, Cour de Magistrat, No 7283, AURELE CHEVRIER, demandeur, vs HERBERT MONTGOMERY, défendeur. Samedi, le 18 avril 1959, à la résidence du défendeur, 10 rue Leboeuf, Valleyfield, à 10 heures de l'avant-midi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets saisis dans cette cause, consistant en 1 studio et 2 fauteuils. Conditions: argent comptant.

Fidèle Deshaies, H.C.S.

Notice

Province of Quebec, District of Beauharnois, Magistrate's Court, No. 7283, AURELE CHEVRIER, plaintiff, vs HERBERT MONTGOMERY, defendant. On Saturday, April 18th 1959, at 10 o'clock in the forenoon, at the residence of the defendant, 10 Leboeuf St. Valleyfield, will be sold by authority of Justice all goods and chattels seized in this case, consisting of one studio couch and two arm chairs.

Terms: cash.

Fidèle Deshaies, B.S.C.

Personnel

A BAS VIEILLESSE! CONSERVEZ JEUNESSE. Les Tablettes toniques Ostrex revivifient tout le corps. Faites un essai de 3 jours. Seulement 69c. Toutes pharmacies.

Propriété à vendre

Une propriété de deux logements avec entrepôt pouvant servir d'atelier ou petite industrie, grandeur 42 x 46. Système de chauffage. S'adresser à 103, rue Donald, Valleyfield. (XNO)

Terrains à vendre

Magnifiques terrains situés à l'extrémité de la rue Victoria. Termes faciles. Jos. D. Morin, FR. 3-0590, Bassin, ou John A. Birtwistle, 156, Cousineau, FR. 3-4037, Valleyfield. (XNO)

Terrains situés coins Bissonnette-Aubin et Cossette-St-Raphael. et Bissonnette du Zouave. S'adresser à M. Lucien Bougie, FR. 3-6596 ou FR. 3-6510, Valleyfield. (XNO)

Rue Dion, première rue à droite de l'église de Bellerive, terrain 45 x 90 pieds profondeur. S'adresser à 55, rue Dion, FR. 3-6850, Valleyfield. (XNO)

A vendre

Un beau camp d'été situé à Pointe Perron, St-Anicet, comprenant deux chambres à coucher, salon, cuisine. Face au lac. Eau courante par puits artésien. Toilettes intérieures. Une aubaine. S'adresser à M. Emery Brodeur, St-Anicet. (XNO)

Terre à bois, 175 acres avec deux cabanes. 2 maisons, 5 logements avec aqueduc, deux commerces, bois et charbon. S'adresser à Lingerie Vogue, 3551, Grande Allée, Mackayville, Québec. (19-26-2-9)

Un lit trois-quart avec ressorts, en parfait ordre. S'adresser Tél: FR. 3-8335, Valleyfield. (XNO)

Une roulotte à patates frites en très bonne condition. Une aubaine. S'adresser par téléphone seulement à FR. 3-8580, Valleyfield. (XNO)

Manteau de loutre grandeur 16-18 porté quelques fois seulement. Garanti comme neuf. Doit sacrifier cause de mortalité. S'adresser à M. K. Howden, C. P. 55, CO. 4-5365, Huntingdon. (XNO)

Une horloge grand-père, mouvements allemands, boitier en chêne, en très bonne conidtion. Garantie pour un an. Un Prix d'aubaine pour les personnes intéressées. S'adresser le plus tôt possible à M. J. Poirier, 225, rue Salaberry, tél: (résidence) FR. 3-1245 ou (bureau) FR. 3-1606, Valleyfield. (XNO)

Bâtisses Peirson pour industries ou fermes construites sur commande. Chevrons, soliveaux, arches pour hangars, granges et entrepôts. Prix les plus bas au pied carré dans toute ligne de construction. Appelez H'don. CO. 4-2315, Ivan Graham. (XNO)

Camion Ford "Pick-Up" 1954, presque neuf. S'adresser à 115, rue St-Laurent, FR. 3-7453, Valleyfield. (XNO)

Refroidisseurs à lait. S'adresser à Roy Stevenson & Sons, Franklin, Tél: 618r21. (XNO)

Camp à vendre

$1000. comptant, balance payable convenant à l'acheteur. Pouvez acheter camp d'été à la Pointe Meloche près du Club de Golf. Cinq appartements dont trois chambres à coucher, eau courante, entrée 220, puits artésien, meublé incluant frigidaire et poêle électrique combiné. Signalez FR. 3-4722, Valleyfield. (26-2-9P)

Magnifique camp d'été privé 24' x 48', meublé, eau courante et égoûts. Belle grève sablonneuse de 1' à 5' jusqu'à 500' du bord. Terrain de 60' x 100'. Belle pelouse. Arbres. Situé: lac St-François, route Montréal-Toronto, à 35 milles de Montréal. Conditions à discuter. Signalez Valleyfield FR. 3-2177 ou FR. 3-7896. (XNO)

Réparation

Réparation — Vente réparation machine à coudre — machine à laver. S'adresser : Théodore Soucy, 513A Dufferin, Valleyfield, FR-3-0704. (2-9-16-23)

ATTENTION

Désirez-vous retenir les services d'un orchestre pour mariages banquets ou soirées? Les "JAMBOREE PALS" ont des dates libres à des tarifs spéciaux pour mariages. Appelez FR. 3-0583 entre 7 et 8 p.m. pour tarifs et dates. Les "Jamboree Pals" sont en vedette le vendredi et la samdi soir à l'Hôtel La Villa, Ste-Barbe. (XNO)

A louer

Maison de trois appartements, située à 12, rue Rouleau, entrée 220. Libre le 1er mai. S'adresser à 7A, rue Emard, Valleyfield, après 5 heures. (XNO)

Un atelier situé dans le centre des affaires, 40 x 45, peut loger 8 autos. S'adresser à Tél: FR. 3-5622, Valleyfield. (2-9-16-P)

Grande chambre, en avant, avec tapis, entrée privée, usage téléphone et eau chaude. S'adresser à FR. 3-4160, Valleyfield. (XNO)

Logement de 3 appartements, entrée 220. Occupation immédiate à 371 Victoria. Signaler FR. 3-0001, Valleyfield. (XNO)

Logement de 3 appartements plus chambre de bain. Libre le 1er mai. S'adresser à 316 rue Danis, Valleyfield. (2-9-16-c)

A 85, rue Victoria, un logis de 5½ appartements, chauffé, garage chauffé. Entrée 220. Libre le premier mai. S'adresser à 91, rue Victoria, FR. 3-5250, Valleyfield. (XNO)

Logis de 3 appartements dans un haut. Chambre de bain complète. Réservoir à eau chaude. Courant 220. Libre le 1er mai. S'adresser à 106 rue des Erables, Valleyfield. (XNO)

Un logement chauffé, trois pièces au dessus de la Pharmacie Laroche. Libre le premier mars. S'adresser à Mlle Rose Boutin, 4, Nicholson, FR. 3-5310, Valleyfield. (XNO)

Un logis de 4 appartements, plus chambre de bain, eau courante, entrée 220, situé à Ste-Barbe. S'adreser Tél: FR. 3-6748, Valleyfield. (XNO)

Propriété à vendre

Maison, la propriété de St. Paul's United Church, Ormstown, Qué., située à 15 Lampton, Ormstown. La maison devra être déménagée. Pour informations, s'adresser à D. J. McEwen, 12 rue Lampton, Tél: 247-R, Ormstown. (2-9)

Terrains à vendre

Terrain situé sur le Blvd Mgr Langlois, 90 x 100, coin de rue. S'adresser à Beauharnois, Tél: CO. 84996. (2-9-16-23-30-7)

Beau terrain situé sur le bord de l'eau. S'adresser à Tél: FR. 3-5622, Valleyfield. (2-9-16-P)

LINGERIE

Lingerie pour hommes, dames et enfants. Vous trouverez de tout à bon marché. Une visite vous convaincra. Fermé le mardi. Rendez-vous à 319, rue Champlain, Valleyfield. (2-9-16-23-30P)

A vendre

Six tables 36x36, 24 chaises modèle uniforme, lits jumeaux et superposés. S'adresser à FR. 3-2275, Valleyfield. (2-9-16P)

Une maison, située à Côteau Station, bonne condition. S'adresser à Romuald Charland, 31-A, rue Hermine, Valleyfield Tél: FR. 3-3920. (2-9-P)

Maison de 6 appartements près de l'église St-Eugène. Signalez FR. 3-0228, Valleyfield. (2-9-16-23-C)

Camion Chevrolet (panel) 1952, en bonne condition. Signalez FR. 3-1730 ou FR. 3-6781, Valleyfield. (XNO)

Chalet d'été situé dans la Grande-Ile. S'adresser à René Major, 166 rue Jacques-Cartier, Valleyfield. (XNO)

Bicycles pour hommes, femmes et enfants, tous en parfait ordre. S'adresser à 221, Champlain, Valleyfield. (XNO)

Un camp d'été, trois grands appartements, situé à Cazaville, tout equipé. S'adresser à M. René Bonhomme, 221, Champlain, Tél: FR. 3-4432, Valleyfield. (XNO)

A VENDRE OU A ECHANGER

Restaurant "curb-service" tout équipé, logement compris, à la Pointe-aux-Buissons. Termes faciles. Pour informations: CO. 8-4040, Beauharnois. (19-26-2P)

HOMME DEMANDE

Si vous possédez les qualifications requises, vous pouvez vous créer une position d'avenir en travaillant pour une grande Compagnie d'Assurance qui prend de l'expansion rapidement. Préférence accordée à l'homme marié, âgé de 25 à 35 ans. possédant instruction de 9è année. Ecrire à Casier Postal 160, Valleyfield. P.Q. (2-9-C)

PRODUITS JITO

Pour vous procurer les fameux produits Jito, appelez M. Ernest Gaulin. 71-C, Ste-Cécile, Tél: FR. 3-3720, Valleyfield. (28 mai 59)

DESIRE ACHETER

Nous achetons des volailles en tout temps au plus haut prix du marché. Alcide Chantigny, Ormstown, Tél: 267W. (XNO)

A louer

Un local complètement neuf, à 127, rue St-Laurent, Valleyfield. Idéal pour commerce ou bureaux. Chauffé. Occupation immédiate. S'adresser à 115, rue St-Laurent, FR. 3-7453, Valleyfield. (XNO)

Une chambre, toutes les commodités, chauffée. S'adresser entre 10 a.m. et 5 p.m. à 71, rue McLaren, FR. 3-8075, Valleyfield. (XNO)

Un grand magasin situé dans le centre de la ville, coin Jacques Cartier et Champlain. S'adresser à 47, Nicholson, Tél: FR. 3-7313, Valleyfield. (XNO)

Un logement de cinq appartements, plus chambre de bain, dans un haut, chauffé, quartier résidentiel. $75.00 par mois. Libre le 1er mai 1959. S'adresser FR. 3-1280, Valleyfield, ou Riverside 4-4575, Montréal. (XNO)

Logement de 3 appartements, situé à 12, rue Wilson, dans un bas, S'adresser à 37-a rue Anderson, ou 515 rue Dufferin, Tél: FR. 3-5588, Valleyfield. (XNO)

30 MAISONS A VENDRE

30 maisons à vendre: paiements faciles. Visitez notre maison modèle. Ouverte tous les jours. DIRECT DE L'ENTREPRENEUR. S'adresser à

Paquette & Frères

FR. 3-4097 St-Timothée

(XNO)

CAMP D'ETE DEMANDE

On désire louer un camp d'été pour les mois d'été prochains dans les environs de Ste-Barbe, Port-Lewis ou St-Anicet, bord de l'eau. Doit être meublé et avec les principales commodités. Pour occupation à la fin du mois de juin jusqu'en septembre. Ecrire seulement à Casier Postal 2236, La Gazette, Valleyfield, donnant une description, prix, etc. (XNO)

CHAMBRE A LOUER

Belle grande chambre, bien éclairée. S'adesser à 80 St-Louis, Tél: FR. 3-1774, Valleyfield, Qué. (XNO)

Alcooliques Anonymes

SI vous voulez boire, c'est votre affaire.

SI vous voulez arrêter de boire et êtes incapables de le faire, c'est

NOTRE AFFAIRE

Renseignez-vous à

FR. 3-9087 Valleyfield

Visitez les plus gros magasin de seconde main dans le Comté de Beauharnois

VALLEYFIELD Furniture Exchange

NOUS ACHETONS ET VENDONS

Toutes sortes de marchandises

Ouvert tous les jours

253, Jacques Cartier

Valleyfield

Tél. FR. 3-6766

ENCAN DE BETAIL

Tous les mardis

à 8 hres p.m. à

Hillside Sales Arena

HUNTINGDON

(Lee's Corner)

Vaches

Veaux

Cochons

Chevaux

Venez acheter Venez vendre

Pour informations, appelez

CO. 4 2933 – 2434

H. P. Higgins, encanteur

(XNO)

Immeubles! Immeubles!

Confiez-nous vos transactions immobilières

Lorsque vous désirez acheter des propriétés, consultez-nous. Nos dossiers sont élaborés.

Lorsqu'il s'agit de vendre des propriétés, nos nombreux agents sont à votre disposition.

Les Entreprises Notre-Dame Ltée

Valleyfield FR. 3-1234 **Montréal VIctor 4-1714**

Châteauguay OX. 2-6075

Organisme provincial, comprenant des agents dans toutes les principales villes de la province.

AGENTS LOCAUX:

RENE CORBEIL, FR. 3-1234 **MARC MONETTE, FR. 3-4681**

Valleyfield

Tarif des annonces classées

Toutes les annonces classées sont payables à l'avance. Quatre (4) sous le mot, minimum par insertion 60 sous. Chaque mot additionnel 3 sous le mot. Annonces classées répétées sans changement de copie: la moitié prix par insertion. 20% sera ajouté au coût de ces annonces non payées sept jours après la parution du journal.

Jean-Guy Philie

Notaire

Prêts - Placements sur hypothèques - Assurances

Bur. 44, Ste-Cécile **Tél. FR. 3-3222**
Rés. 135, Champlain **Tél. FR. 3-0240**

VALLEYFIELD

2 MAISONS A VENDRE

Deux maisons modernes, situées rue des Zouaves, Valleyfield: 3 chambres à coucher, une cuisine, un salon, une chambre de bain, cave cimentée, réservoir à eau chaude, finie briques, pierres et fer forgé. S'adresser à:

M. ARTHUR HEBERT

71, des Dominicaines **Tél. FR. 3-2283**
VALLEYFIELD

BUNGALOW A VENDRE

Situe rue Black. Extérieur pierre et brique sur lot paysagé 60' x 95'. 6 pièces, foyer en pierre, finission plâtre, planchers bois franc. Sous-bassement chauffé et fini, avec salle de jeu, buanderie et toilette. Chauffage à l'huile central air chaud forcé. Bâti en 1955. Hypothèque 5% C.M.H.C.

Pour appointement, appelez

FR. 3-3415 **Valleyfield**

(XNO)

ROBE DE MARIEE A VENDRE

Robe de mariée blanche, longue, en poult de soie, avec appliqués de dentelle. Manches longues. Aussi diadème. Une véritable aubaine. S'adresser à:

La Gazette Valleyfield - Beauharnois

Tél. FR. 3-7272 **Valleyfield, P.Q.**

(XNO)

Municipalité de la Paroisse Ste-Cécile de Valleyfield

Licences de bicycles doivent être prises avant le 1er mai

VOIR

M. Félix Poissant, 252, rue Académie, Valleyfield, Paroisse Ste-Cécile de Valleyfield

Les licences de la Cité de Valleyfield ne sont pas valable pour la Municipalité.

ROBERT SAUVE,
secrétaire-trésorier

PRELARTS A VENDRE

Voir l'annonce de

Marcel Tremblay

Sur la page 21

AIDE DEMANDE

Jeune homme ambitieux de faire de l'argent dans le vente à commission. Signalez FR. 3-6564 ou FR. 3-0391, Valleyfield, après 6 heures p.m. (XNO)

A louer

Beau camp, près du pont Mgr Langlois. Eau courante par puits artésien, plusieurs commodités. S'adresser à l'heure des repas à FR. 3-2730, Valleyfield. (XNO)

Maison de 3 appartements située au bord de l'eau, entièrement remise à neuf. 220. Un demi mille de Valleyfield. Signalez FR. 3-7196, Valleyfield, après 4 heures p.m. (26-2-9-c)

Une maison neuve de 5 pièces avec système à chauffage. S'adresser à M. Pierre Meloche, Tél: FR. 3-6488, Valleyfield. (26-2-9-P)

Logement de 3½ appartements situé rue Salaberry, près de Canadian Schenley. Occupation 1er mai. Signalez FR. 3-2320, Valleyfield. (XNO)

Maison de trois pièces, grand cuisine, galerie vitrée, près du bord de l'eau et des autobus, entrée 220. Aussi camp d'été trois pièces, meublées, situé au même endroit. S'adresser à FR. 3-4688, St-Timothée. (XNO)

HOPITAL DE POUPEES

Réparons tous genres de poupées, tête, yeux, bras, jambes (Ballerine), etc. Aussi ligne complète de linge pour poupées.

Verdun Doll Hospital
384 Church Ave., Verdun, Qué.
ou
Casier postal 442, Valleyfield
(20-8-'59)

PROPRIETES A VENDRE

Bungalow, 7 appartements, garage, eau chaude, entrée 220 volts, situé Blvd Langlois, un demi-mille du village de St-Timothée, occupation immédiate à l'acheteur, Conditions à discuter. S'adresser à Eugène Leduc, et enfants. Linge neuf et usagé. FR. 3--8713, Valleyfield. (XNO)

Maison de deux logements, située à 60, rue Stewart. Système central de chauffage. Trois chambres à coucher, salon, cuisine. Conditions faciles. S'adresser à 60, rue Stewart, FR. 3-1430, Valleyfield. (XNO)

A VENDRE OU A LOUER

Maison bungalow, cinq appartements, trois chambres à coucher, chambre de bain, cuisine, grande cave, chauffage central à eau chaude, maison brique et pierre. Terrain 100 x 130. Une aubaine. Située à Pont Masson, quatre milles de Valleyfield. S'adresser à FR. 3-3126, Valleyfield. (XNO)

LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information dévoué aux intérêts des villes de Valleyfield, Beauharnois et tous les centres des comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon et Vaudreuil-Soulanges.

M. JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, directeur-gérant

Publicitaire LUCIEN FILIATRAULT, 44, Ste-Cécile, C.P. 8

Chef des nouvelles JEAN-LOUIS BRAULT, FR. 3-7272, Valleyfield

A Beauharnois ISAIE D'AOUST, 47, St-Paul, CO. 8-3818

Adresse d'affaires: 44, Ste-Cécile, Suites 103-104, Tél. FR. 3-7272

Prix de l'abonnement: $2.00 par année — 5 sous la copie

En vente chez vos dépositaires le jeudi après-midi

VOL. 23 JEUDI, LE 9 AVRIL 1959 NO. 46

A VENDRE

52 lots pour camps d'été, etc.

Une subdivision de 52 lots sur le lac St-François. Un mille du coin de Cazaville, 22 milles de Valleyfield. 10 lots face au lac et 42 lots avec accès facile et pratique au lac par un chemin de 50 pieds de large.

Tous ces lots ont été officiellement arpentés et enregistrés au bureau d'Enregistrement à Huntingdon (Qué.). Terrains élevés partout.

Cette propriété est sise au coeur même des meilleurs endroits pour la pêche, berge, améliorée, idéal pour les jeunes et les moins jeunes. Termes si désirés.

Pour plus de détails ou d'informations, écrire ou s'adresser à

M. Mark Stone

C.P. 134 **Tél. 258-J-3** **Malone, N.Y.**

(XNO)

SOUQUE A LA CORDE

Le Club Social de la Police et Pompiers de Salaberry-de-Valleyfield lance un défi à toutes les bonnes équipes de souque à la corde du comté de Beauharnois. Le défi sera disputé au Parc Sauvé, le 14 juin, lors de la fête champêtre du Club Social. Il y aura un beau trophée à défendre tous les ans. Toutes les équipes intéresses du comté de Beauharnois doivent faire leur entrée le ou avant le 1er mai au poste de police en communiquant avec M. Conrad Tessier.

(9-16-23-P)

STENOGRAPHE BILINGUE

EXPERIMENTEE

Excellentes conditions de travail. Salaire selon compétence et expérience. Doit être parfaite bilingue. Pour application, adresser demande avec détails sur instruction, âge, emplois précédents à

Aluminum Company of Canada Limited
a/s Gérant d'Emploi,
Case Postale "K", Beauharnois, P.Q.

POUR VOS PETITES ANNONCES SIGNALEZ FR3-7272

Décès de M. Clovis DeGrandpré

Frère du Dr Lorenzo DeGranpré

C'est avec regret que nous avons appris le décès de M. Clovis DeGranpré, survenu jeudi dernier, le 2 avril, à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, à l'âge de 60 ans et 4 mois, à la suite d'une longue maladie..

Le défunt était le frère du Dr Lorenzo DeGranpré, de Valleyfield. Il laisse une soeur à Ottawa, Mme J.-E. Amyot (Cécile), sa belle-soeur, Mme Lorenzo DeGranpré, et son beau-frère, le Dr J.-E. Amyot.

Les funérailles eurent lieu lundi dernier, le 6 courant, à 10 heures, en la cathédrale. Le convoi funèbre partit des Salons Funéraires J.-A. Larin & Fils, 317 rue Victoria, pour se rendre en la cathédrale, où M. le chanoine Lucien Bélanger chanta le service, assisté de MM. les abbés Georges-Henri Cartier et Paul Durocher, qui agissaient comme diacre et sous-diacre. L'inhumationn se fit au cimetière de Valleyfield.

A la famille éprouvée, le personnel de La Gazette offre ses plus sincères condoléances.

J. H. SAUVE & FILS
moteurs électriques

Imposantes funérailles de M. Hildas Paquette de B'harnois décédé à 66 ans

Service chanté par Mgr Dominique Julien, curé

M. Hildas Paquette, 120 rue Bissonnette, Beauharnois, employé depuis plusieurs années à l'Hydro-Québec, est décédé mardi dernier, le 31 mars, à l'Hôtel-Dieu de Montréal, à la suite d'une brève maladie.

M. Paquette était encore à son travail dimanche, 22 mars. Transporté à l'hôpital le mercredi, 25 mars, il succombait mercredi dernier, le 31.

Les imposantes funérailles eurent lieu en l'église St-Clément de Beauharnois, à 10h. de l'avant-midi. Mgr Dominique Julien, curé de la paroisse, fit la levée du corps et chanta également le service, assisté de MM. les abbés Gérard Cholette et Raymond Bailey, vicaires, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation eut lieu au cimetière de St-Etienne.

Les porteurs étaient les constables de l'Hydro-Québec.

La quête fut faite par son gendre, M. Paul-E. Rolland et son filleul, M. Gilles Viau.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, un garçon, M. Léo Paquette, 136 rue St-Laurent, Beauharnois, sa bru: Mme Gabrielle Tessier Paquette; une fille; Mme Paul-Emile Rolland et son gendre: M. Paul Emile Rolland, 110, rue Bissonnette, Beauharnois; un petit-fils: Daniel Rolland.

Remerciements

La famille remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Hildas Paquette, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles.

Annoncez dans la Gazette

HANDY ANDY AUBAINES

C'EST LE TEMPS DES BICYCLETTES

$47.95

Bicyclette de course

à 3 vitesses
Modèle poids léger. Pneus "Dunlop" 26" x 1¼". Selle de course, pédales à cale-pied, freins d'urgence et réflecteur arrière. Fini émail flamboyant et chromé.

Accessoires de bicyclettes

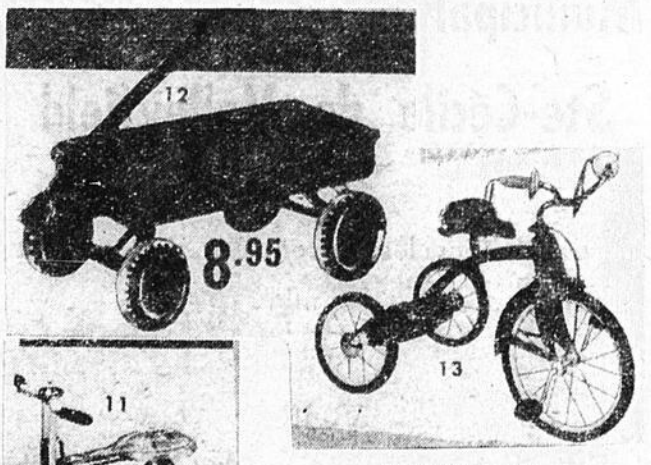
HANDY ANDY

PNEUS DE BICYCLETTE	$1.69
TUBES DE BICYCLETTE	79c
CLOCHE DE BICYCLETTE	35c
CORNET DE BICYCLETTE	79c
PHARES DE BICYCLETTE	$13.95
PORTE-BICYCLETTE	$1.29
PANIER DE BICYCLETTE	$1.10
SAC DE PROMENADE	$1.49

$37.95

Modèle de promenade

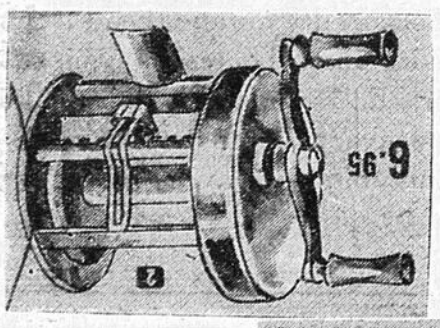
Poids léger. Pour garçons ou filles. Pneus 2" x 1⅜". Le guidon et toutes les parties brillantes sont chromées. Cadre émaillé. Equipée avec freins de sûreté, réflecteur, trousse, d'outils, support, garde - chaine, pompe et clochette. .. $37.95

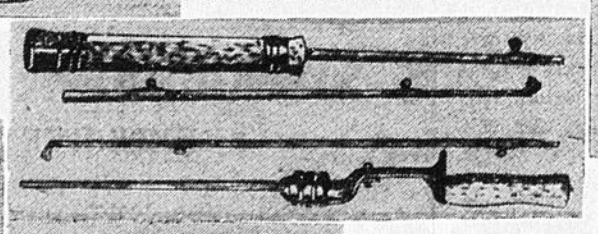


TRICYCLE 10"
Tout acier
Robuste cadre en émal cuit
blanc et rouge $8.88

VOITURETTE 26"
"Thistle Nylomatic"
Boite en metal de choix, $8.95

PEDAL-CAR "Thistle"
A siège métallique de 16",
guidons d'acier pressé ... $4.44





LIGNE EN NYLON POUR PECHE AU LANCER — Tambour 50 verges, résistance 15 livres. 79c

EPUISETTE — En aluminium, avec poignée de plastique et fil élasticisé. Cadre 10¼" x 13½". — Longueur totale 18½" $1.25

SEAU FLOTTANT EN ALUMINIUM POUR VAIRONS — Fortement galvanisé, au complet avec insertion perforée, contenance 8 pintes $3.98

Handy Andy est l'endroit par excellence pour

ARTICLES DE PECHE

CANNE A LANCER — En verre tubulaire avec manche aluminium genre manchon et poignée de caoutchouc ventilé. 3 anneaux, tête, longueur totale 5½ pieds. Au complet avec sac de tissu. Prix ord. $8.00

SPECIAL 3 JOURS $6.45

MOULINET POUR PECHE AU LANCER — "Shakespeare Leader", capacité 100 pds de ligne, pèse 7.9 oz, diamètre du tambour 1½". Construction robuste. Prix. ord. $7.25

SPECIAL 3 JOURS $5.95

HANDY ANDY Magasin associé

J. Maurice Daoust, prop.

Valleyfield

298, CH. LAROCQUE Tél. FR 3-3456

L'oeuvre des loisirs à St-Timothée

Appui des citoyens, industries

Un appel à la population pour la réussite du projet

L'Oeuvre des Loisirs de St-Timothée demande le support des citoyens et des industries locales.

Pour ou contre

Des loisirs pour vous et vos enfants. A lire et à retourner avec signature. Vous connaissez l'importance des loisirs dans St-Timothée. La culture physique et intellectuelle de nos enfants a une importance capitale pour la prochaine génération. L'oeuvre des loisirs de St-Timothée a pour mission d'organiser les loisirs pour tous les âges.

Les terrains de jeux ont été organisés l'été dernier et continueront cette année (d'une façon plus grande) si nous pouvons ramasser assez d'argent dans les petites banques. Cette année nous vous soumettons un projet de grande envergure pour les jeunes gens et les adultes.

Programme

1—Déménager la salle paroissiale et poser un système de chauffage central.

2—Aménager un sous-sol avec des allées de bowling.

3—La salle du haut serait une salle de réception pour réunions familiales et publiques.

(et aux heures libres, gymnase).

4—Coût des travaux: $15,000.00

Pour réaliser ce projet:

Il faut au moins 150 à 200 membres. La carte de membre sera de $5.00 par année; pour toute la famille avec les enfants en-dessous de 16 ans; pour les jeunes gens au-dessus de 16 ans, $3.00. En plus, il faut pour réaliser cette oeuvre 75 à 100 actionnaires. (valeur d'une action $100.) Ceux-ci bénéficieront d'une carte de membre gratuite leur donnant de fait un intérêt de 5%. Les actions augmenteront de valeur à mesure que les loisirs grossiront, d'autres privilèges seront accordés aux actionnaires plus tard. Ils auront aussi droit de vote à l'assemblée générale. Un banquet pourrait être servi en leur honneur.

Un octroi provincial de 5000 à 8000 dollars sera absolument nécessaire pour entreprendre les travaux. La salle et le terrain sont gracieusement cédés à l'oeuvre au prix de $1.00. Dans sa grande générosité, notre curé nous offre un jeu de tennis pour encourager l'oeuvre. Le seul moyen pour parvenir à cette fin, il faut s'unir de coeur avec amitié, s'unir d'idée et d'action.

Conseil administratif. (Signé) M. le chanoine Emile André, curé; Marcel Charpentier, président; J.-Aimé Byette, vice-prés.; Marcel Daoust, secrétaire; Adélard Mathieu, trésorier; Jean-Marie Bourbonnais, directeur.

Assemblée de la MUNICIPALITE STE-CECILE de Valleyfield

A une assemblée régulière du conseil de la Municipalité Ste-Cécile de Valleyfield, tenue le 1er avril 1959, à l'endroit habituel sont présents: Rodolphe Brunet, maire; Maurice Daoust, conseiller; Hector Daoust, conseiller; Camille Gibeault, conseiller; Bertrand Provost, conseiller; Etait aussi présent le secrétaire-trésorier.

Proposé par Bertrand Provost, secondé par Camille Gibeault, et adopté unanimement que M. Vilda Filiatrault soit nommé auditeur des livres de la Municipalité au même prix que l'année précédente.

La demande d'assistance de M. Robert Bellau est laissée en suspens.

Proposé par Camille Gibeault, secondé par Bertrand Provost, que M. Sauveur Gosselin, agronome, résidant à Salaberry de Valleyfield, soit nommé surintendant spécial, en vertu de l'article 574 du Code municipal, pour agir sur une requête verbale de monsieur Arthur Montpetit, contribuable intéressé, demandant de faire régler et déterminer les travaux à faire sur le cours d'eau "Décharge de l'Exposition", dresser un procès-verbal ou préparer un règlement et le déposer au bureau du secrétaire-trésorier de la Corporation du comté de Beauharnois, M. le Notaire Robert Lupien, pour étude et homologation à la session régulière de cette Corporation, le 10 juin 1959.

LES VENTES DE METEOR ONT AUGMENTÉ DE 36.9%

UN ESSAI VOUS MONTRERA POURQUOI!

PESEZ LES FAITS ET VOUS CHOISIREZ LA METEOR • PESEZ LES FAITS ET VOUS CHOISIREZ LA METEOR • PESEZ LES FAITS ET VOUS CHOISIREZ LA METEOR

Du 1er janvier au 20 mars, les ventes de Meteor ont augmenté de 36.9% par rapport à la même période l'an dernier . . . et elles continuent à monter. Les statistiques officielles de l'industrie automobile montrent que c'est le plus fort pourcentage d'augmentation dans la catégorie de voitures à laquelle appartient la Meteor.

Si, après tant d'autres, des milliers de Canadiens ont choisi cette année la Meteor, ils ont sûrement de bonnes raisons.

La Meteor donne ses reprises les plus fougueuses aux vitesses où vous pouvez les utiliser. Vous remarquerez combien elle est économique: en effet, le 6-cyl. Econ-O-Fuel Meteor fait 10% plus de milles au gallon et se contente d'essence ordinaire, qui coûte 5¢ de moins au gallon.

Voyez un vendeur Meteor et faites-vous expliquer les multiples avantages de la Meteor 59. PESEZ LES FAITS . . . vous-même . . . aujourd'hui même!

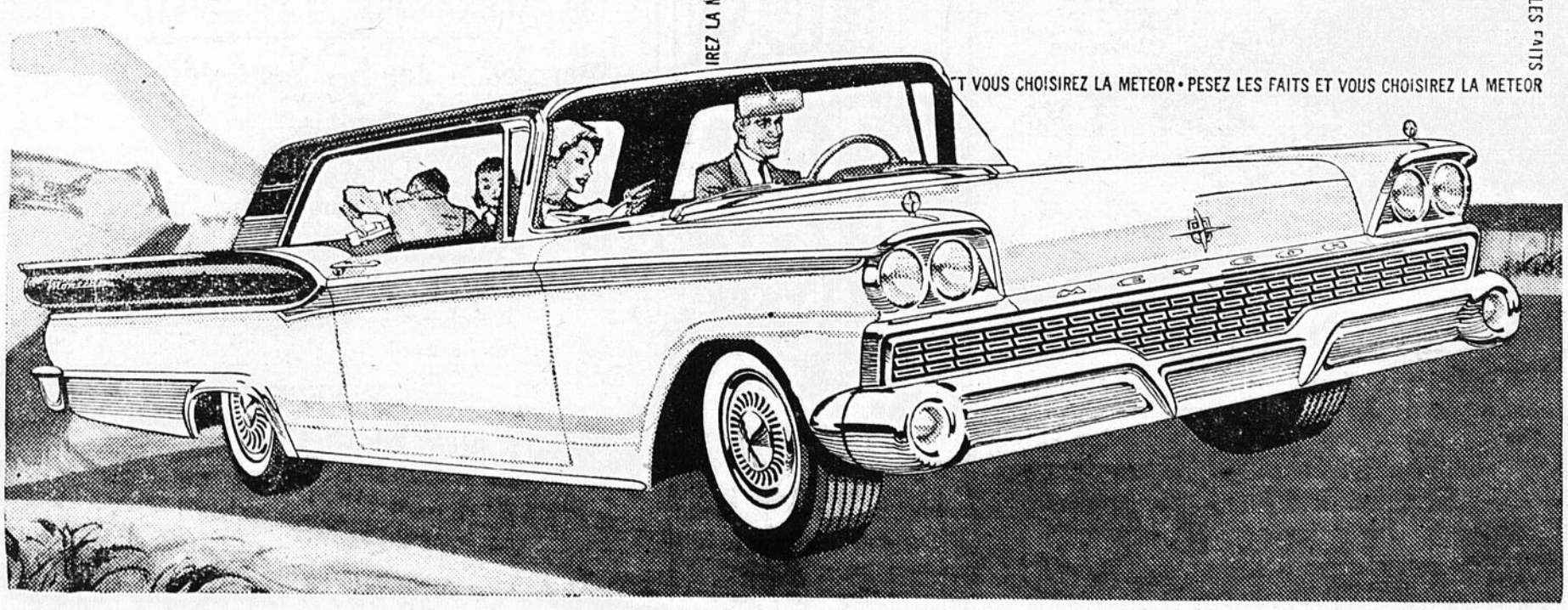
Certains dispositifs illustrés ou mentionnés sont standard dans certains modèles, facultatifs moyennant supplément dans d'autres.

Pesez les faits et vous achèterez une

METEOR 6-CYL. OU V-8

NIAGARA 300 • RIDEAU • RIDEAU 500 • MONTCALM • WAGONNETTES

PESEZ LES FAITS ET VOUS CHOISIREZ LA METEOR • PESEZ LES FAITS ET VOUS CHOISIREZ LA METEOR • PESEZ LES FAITS ET VOUS CHOISIREZ LA METEOR



Le hardtop 2-portes Meteor Montcalm, une des belles voitures fabriquées par Ford-Canada.

CREVIER & BOURASSA AUTOMOBILE LTEE

CHEMIN LAROCQUE TEL. FR 3-5333 VALLEYFIELD

MERCURY LINCOLN Meteor — Voyez les autos et camions usagés SAFE-BUY chez le vendeur Mercury-Lincoln-Meteor — AUTOS ET CAMIONS USAGÉS SAFE BUY

- L'organisation des loisirs chez nous -

Problème important, nécessaire

Commentaires des plus intéressants de Mgr A. Giroux

L'organisation des loisirs retient l'attention de toute la population de Salaberry-de-Valleyfield et du diocèse depuis déjà un bon nombre d'années, surtout au cours de la dernière année.

Les lecteurs de La Gazette voudront lire les commentaires qui suivent sur ce problème des plus intéressants et d'une grande actualité. Mgr Alphonse Giroux, C.S., du conseil central des oeuvres de Québec, est un expert dans ce domaine et ses suggestions et recommandations ne manqueront pas d'intétesser au plus haut point ceux et celles qui veulent organiser les loisirs sur une base solide dans notre communauté.

Voici les commentaires de Mgr Giroux:

A qui revient-il d'organiser les loisirs? Question qu'il importe de bien poser, afin d'éviter, sous prétexte de satisfaire à un besoin, de compromettre des valeurs et des principes de première importance. C'est au chef de famille qu'appartient la responsabilité essentielle de la formation de ses membres, non seulement en matière d'instruction, mais aussi en matière d'éducation. La famille a certes besoin de l'aide du secours d'autres organismes pour atteindre totalement, complètement, son but. Mais sous prétexte d'aide, la famille ne doit pas abdiquer sa responsabilité essentielle. Dans ce domaine, ne faut-il pas absolument faire renaitre ce sens de la responsabilité de la famille, dans la vie et la formation de ses membres?

De son côté, l'Eglise, au sein de la paroisse, par les moyens d'oeuvres fondées sous son patronage, avec, la plupart du temps, le concours d'institutions spécialement chargées du domaine des loisirs, a contribué, peut-être plus que n'importe quel autre groupement dans nos milieux, à seconder la famille dans cette matière.

Pourquoi l'Eglise s'est-elle intéressée à ce problème? Certes, sa mission n'est pas d'amuser les enfants, d'occuper les jeunes gens en dehors des heures de classe ou de travail. Son rôle est essentiellement de sauver les âmes. Mais ce salut éternel de ses fidèles dépend non seulement de l'enseignement de la doctrine, mais encore de bien d'autres facteurs. Sa mission est de seconder la famille dans toutes ses tâches et, en particulier dans celle de la promotion à la vertu. Et peut-être plus qu'au travail et qu'à l'école la vertu peut se dévolopper ou être compromise durant ces heures de loisirs.

D'ailleurs, les loisirs sont plus qu'une occupation saine, honnête, des heures libres. Il n'est pas un moment de la vie qui n'apporte quelque chose au bonheur ou au malheur de chacun. Dans ses préoccupations des loisirs, l'Eglise n'a pas l'intention seulement de protéger ses membres, mais de les former, de les grandir au point de vue humain, pour qu'ils soient meilleurs au point de vue chrétien. Comme, en tout temps et tout pays, elle s'est préoccupée de l'éducation de la jeunesse, des justes conditions de travail et de bien d'autres domaines de la vie naturelle, elle peut et elle doit s'occuper de cette question de loisirs qui est importante pour le bonheur surnaturel des siens.

Me permettra-t-on de souligner aussi, quoique cela puisse paraitre étrange au premier abord que ce problème des loisirs est intimement lié à celui de l'éducation de la jeunesse. En effet, nos éducateurs conçoivent que leur fonction consiste à donner plus que l'instruction, d'orner les esprits des jeunes d'une culture qui soit la plus élevée et la plus puissante possible. Ce qui importe, et qui est non moins nécessaire, c'est de former des volontés, des hommes qui sauront se servir de leur formation intellectuelle pour leur avantage et pour celui des autres. Et cette formation morale, si l'on peut en fournir les principes durant les heures d'études, se pratiquera, se développera surtout à l'occasion des loisirs.

Le professeur est le mandataire des parents pour fournir aux enfants ce que la famille ne peut par elle-même leur donner. Je pense que l'éducateur véritable doit autant se préoccuper de donner la formation que de fournir la science.

Enfin, le problème des loisirs est plus que jamais un problème d'intérêt public, un problème de bien connu. Dans la vie de la nation, aujourd'hui, dans toutes les activités sociales, les loisirs occupent une place de plus en plus considérable; et l'Etat, en particulier la Municipalité, qui doit présider à l'ordination de toutes les parties vers le bien commun doit accepter en ce domaine une certaine responsabilité. Nombre de facteurs doivent donc être tenus en ligne de compte quand on veut considérer un problème comme celui des loisirs. Et si l'initiative privée, les bonnes intentions, sont indispensables pour apporter certains éléments de solution à un tel problème, il faut, je pense bien, que l'on s'arrête pour penser à fond cette question et faire un plan qui pourra tenir compte des principes essentiels autant que de la prudence pour accomplir quelque chose en cette matière. Chez nous, nous ne sommes certes pas dépourvus de ressources communautaires en ce domaine. Mais le problème grandit si vite, les besoins sont si pressants, que tous ceux qui, dans une sphère ou une autre, ont quelque responsabilité, s'en inquiètent et cherchent des solutions."

Dr Marc Y. Trépanier
Dentiste

Heures de bureau: 9h. a.m. à 6h. p.m.

Le soir sur rendez-vous
412, BLVD DU HAVRE
Rés. FR. 3-2405
Tél. FR. 3-3-6636 Valleyfield

Annoncez dans
LA GAZETTE

BELLE COMME UNE IMAGE

avec un soutien-gorge

"Petal - Burst"

'Petal Burst'
par Wonderbra

C'est ce qu'on dit de vous lorsque vous portez un soutien-gorge "Petal-Burst" qui donne ce galbe parfait exigé par la mode nouvelle. Quel que soit le vêtement que vous portiez et en toute circonstance, "Petal-Burst" vous assure une silhouette d'une extrême élégance. Confort et ajustement impeccable, voilà les exigences qu'impose la mode actuelle et que "Petal-Burst" remplit à la perfection. Choisissez votre soutien-gorge aujourd'hui même . . . en nylon ou satin. Dracon ou broadcloth (Bandeau, "cinch" ou long).

CHEZ LEONARD
4, du marché Tél. FR 3-3621
VALLEYFIELD

J. ARTHUR VINET, prop.
136, ALEXANDRE VALLEYFIELD

Mercredi - Jeudi - Vendredi - Samedi,
8-9-10-11 avril

★ LARRY DRAKE
Fantaisiste et animateur. Maître de cérémonie

★ LOU KARNS
Acrobate sensationnel de réputation internationale.

EN VEDETTE

★ DORIS ANGERS
Magnifique chanteuse d'une excellente personnalité. Vedette de la T.V., de la radio et du disque.

BIENVENUE A TOUS

2 spectacles tous les soirs ..... 9.30 et 11.00
2 spectacles le samedi ..... 9.30 et 11.00

LA MUSIQUE DE DANSE VOUS EST FOURNIE PAR
UN NOUVEL ORCHESTRE
THOMAS AUBERTIN
ET SES SENSATIONNELS MUSICIENS

L'endroit où les meilleures vedettes de Music-Hall défilent.

"QUAND NOUS MARCHIONS AU CATECHISME"

Me JEAN DRAPEAU, président honoraire de la Ligue d'Action Civique

Conférence de Me JEAN DRAPEAU

au THEATRE SALABERRY, Valleyfield

Mercredi, le 15 avril, 1959

à 8.15 p.m.

Diffusée sur les ondes de CKAC de 8.30 p.m. à 10.00 p.m.

BILLETS EN VENTE: **($1.00 LE BILLET)**

- Théâtre Salaberry
- Boîte postale 345, Valleyfield
- Pour renseignements — FR. 3-5268, Valleyfield

L'Action Civique est un mouvement d'éducation CIVIQUE ET POLITIQUE

DEVENEZ MEMBRE

Me Albert Leblanc est fêté samedi soir à son retour d'Europe

Par la Société St-Jean-Baptiste — Le recrutement — Le concours

Samedi soir, près de 200 personnes venant de tous les coins du diocèse se sont réunies à la salle des Moose, rue Académie, pour fêter Me Rlbert Leblanc, président diocésain, et son épouse à l'occasion de leur récent retour d'Espagne et du Portugal. Mlle J. Proulx, directrice diocésaine, remit à Me Leblanc un magnifique sous-main au nom de l'assistance; Mme L. Labonté, directrice, épingla un bouquet de corsage à la robe de Mme Leblanc.

Outre un grand nombe de présidents et d'officiers de section, on remarquait la présence des officiers diocésains suivants — Mlle J. Proulx, Mme L. Labonté, MM. Benjamin Carry, P.-E. Cadieux, Emile Mallette, Lionel Legault, Eddy Lynch et Adrien Faubert.

M. W. Myner, président de la section de Bellerive, qui avait organisé la fête, agissait comme maitre-de-cérémonies. Tous se sont bien amusés et ont dansé des sauteries du bon vieux temps.

La parade

Tous ceux qui seraient prêts à aider dans la décoration des chars allégoriques, pour la parade du 24 juin, prochain n'ont qu'à s'adresser à M. B. Carry, à FR. 3-2920 ou FR. 3-5591. A date, on a décidé de construire 15 chars.

D'ici 12 jours, les officiers de la S.S.J.B. rencontreront les marchands afin de percevoir des montants pour la parade. On parle de plus en plus de rendre celle-ci diocésaine. Nous en reparlerons la semaine prochaine.

Le recrutement

La campagne de recrutement bat son plein et déjà une centaine de nouveaux membres ont été gagnés. On escompte le nombre d'environ 500.

Les concours

Les concours de Bon Parler Français se dérouleront dans les écoles le 20 avril. Les questionnaires seront expédiés en fin de semaine aux 32 écoles qui ont décidé de participer au concours.

(Le publiciste)

Annoncez dans la Gazette

PROMPT SOULAGEMENT DES MUSCLES DOULOUREUX

LINIMENT "TRIOMPHE DE LA DOULEUR" MINARD

JULES A. LaROSE
B.A., B.Ph.
Pharmacien
Tél. CO. 8-3336
73, St-Laurent Beauharnois
Tél. CO. 8-3004
82 Ellice. Beauharnois
SPECIALITE
"Rexall"
Prescription du médecin

Adressez-vous à
Agences SHANNON
POUR
Assurance de tous genres
Réservations de voyages, chemin de fer, marine, avion, hôtels, etc.
Immeubles, vente et achat, etc.
Terminus Autobus Provincial Transport
FR. 3-3471, 8, Isabella Valleyfield

Les Jeunes Abstinents du Sacré-Coeur à l'honneur

"Ce serait n'être pas bon diplomate que de laisser passer sous silence l'aimable invitation faite au Conseil des Jeunes Abstinents la semaine dernière. Nous étions heureux d'accepter l'invitation du Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc du Sacré-Coeur et de pouvoir ainsi assister à une magnifique séance hier soir", nous disaient MM. Adonaï Brault et André Montpetit, après le spectacle. Ces contacts fréquents des Jeunes avec les adultes ne peuvent qu'être une source d'enrichissements pour les plus jeunes. Les jeunes peuvent ainsi réfléchir, voir, peser le pour et le contre des plus âgés qu'eux et mettre ainsi à profit et adapter à leur propre mouvement ce qu'ils trouvent de bien chez eux. Nous espérons qu'à leur tour les adultes seront des nôtres dans nos activités. Ils sont tous les bienvenus... ce sera en même temps un encouragement pour nos jeunes. Nous travaillons pour le même but et nos jeunes sont des Lacordaire de demain. Ce serait une grave erreur que de l'oublier. En parlant d'activités, voici ce qui a été proposé au dernier rassemblement:

1) Enquête discrète auprès des membres;
   1) Quel motif vous a poussé à faire partie des Jeunes Abstinents?
   2) Avez-vous déjà pris de la boisson... beaucoup... peu... pas du tout?
   3) Aimez-vous le mouvement... oui, pourquoi... non, pourquoi?

Le résultat de cette enquête sera certainement d'une grande utilité.

2) Soirée récréative... films, etc., sous peu, probablement cette semaine. Cette soirée sera gratuite.
3) Achat de matériel afin de mettre sur pieds plusieurs clubs de balle.

N.B. — Tous les enfants de choeur seront aussi invités à notre prochaine soirée récréative.

Marcel Poirier,
Assistant-sec.

Lisez La Gazette

UNE SEULE PRIME MODIQUE les protège tous grâce au PLAN FAMILIAL de la Great-West

Voici un paquet *complet* de protection pour votre famille entière . . . le tout en une seule police à coût modique. *Tous* les membres de la famille sont assurés par le Plan familial de la Great-West: le papa, la maman et tous les enfants âgés de 15 jours pour le moins mais de pas plus de 18 ans—y compris les enfants adoptifs et ceux d'un mariage antérieur. Les "nouvelles additions" sont aussi assurées sans supplément de frais. Pour plus de détails, téléphonez ou écrivez à:

JEAN-PAUL PILON,
St-Clet Tél. 15-5-42
Coteau Landing, Tél. 59
J. GERARD VILLENEUVE
58, Black FR. 3-4760
Valleyfield

THE GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMPANY
SIÈGE SOCIAL - WINNIPEG, CANADA

Confiez-nous aujourd'hui . . . vos problèmes de demain!

TOUJOURS UN TON PLUS CLAIR

Tiché NETTOYEURS Supérieurs

Téléphone FRontenac 3-2855

SURVEILLEZ NOS CAMIONS

Pour le gagnant...
et pour celui qui s'est fait "rouler"...
'un p'tit coup d'coeur'
...le gin de Kuyper
évidemment

Blended Gin • Distillé au Canada

AUCUNE CRAINTE D'INONDATIONS

La glace disparaît partout

La rivière Châteauguay normale partout

Les résidents du comté de Huntingdon et de Châteauguay surveillent très étroitement les agissements de la belle rivière Châteauguay à cette période de l'année. Il s'agit de savoir si ce cours d'eau sortira de son lit coutumier pour causer des inondations et, à certaines occasions, des dégâts plus ou moins considérables.

Les résidents de Huntingdon ont constaté avec grande joie et satisfaction, vendredi après-midi dernier, que la glace commençait à descendre lentement et sûrement tout le long du parcours à la fois. Il arrive souvent qu'à ces occasions la glace s'arrête à certains endroits pour bloquer complètement la circulation de l'eau. C'est alors que les eaux se déversent partout dans les régions environnantes pour causer des dégâts à certaines propriétés ainsi qu'aux terrains. Ceci ne s'est pas produit cette année et les intéressés peuvent respirer plus librement d'ici le printemps 1960.

Mercredi et jeudi derniers, dans la région de Huntingdon, traversée par la rivière Châteauguay et la rivière Trout-River, le niveau de l'eau augmenta sensiblement à certains endroits mais cette situation ne présentait absolument rien d'alarmant tant et aussi longtemps que la glace était en place. La descente graduelle de cette masse gelée, vendredi après-midi, vers les trois heures, attira des curieux qui ne purent s'empêcher d'applaudir ce spectacle qui n'était aucunement menaçant.

Sur la route 52, entre Huntingdon et Herdman's Corners, la rivière Outarde, à deux milles de Huntingdon, cause fréquemment des difficultés aux automobilistes qui voyagent sur ce parcours. Cette année, la Rivière Outarde déborda de son cours par une faible marge seulement sans nuire aucunement à la circulation.

A Châteauguay Bassin, les résidents jettent des regards fréquents vers la rivière Châteauguay qui se déverse à cet endroit, dans le Lac St-Louis. Encore ici, on n'eut rien à déplorer cette année puisque le chenal de la rivière, maintenu libre jusqu'au pont du chemin de fer New-York Central, avait été nettoyé depuis des semaines. Ce geste permit à la glace de cette rivière de se diriger vers le lac. Une grande masse de glace stoppa —près du pont de la voie ferrée mais on a bon espoir qu'elle ne suscitera pas d'inondations sérieuses au cours des prochains jours. C'est l'opinion du Chef Dorais de Châteauguay et des résidents de ce territoire.

Donc, en dépit de toute cette neige et cette épaisse couche de glace, la rivière Châteauguay a été "raisonnable" au printemps 1959. Espérons qu'il en sera ainsi au printemps 1960.

Pour acheter, vendre, échanger, louer, etc. voyez les annonces

"L'homme bien mis s'habille" chez
HENRI
11a CHAUSSEE VALLEYFIELD

M. Louis Beaupré est décédé à l'âge de 75 ans le 15 mars dernier

Citoyen bien connu dans le quartier Champlain

Dimanche, le 15 mars dernier, à 75 ans, est décédé à sa résidence, 21 rue May, M. Louis Beaupré, époux de feue Juvénile Laplante, citoyen avantageusement connu dans le quartier Champlain.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte trois garçons, MM. Roméo, Arthur et Eugène Beaupré, et trois filles, Rose-Alma (Mme Médard Joannette), Yvonne (Mme Lucien Julien) et Jeanne (Mme Léopold Boyer); ses belles-filles, Mme Roméo Beaupré (née Yvonne Leboeuf), Mme Arthur Beaupré (née Jeanne Joannette, et Mme Eugène Beaupré (née Gertrude Thibault); ses gendres, MM. Médard Joannette, Lucien Julien et Léopold Boyer.

Les funérailles ont eu lieu mercredi, le 18 mars, à 10 hres, en l'église du Sacré-Coeur. C'est M. le chanoine Gaétan Leboeuf, curé, qui chanta le service, assisté de MM. les abbés Marcel Ladouceur et Fidèle Maure, vicaires, qui agissaient comme diacre et sous-diacre. L'inhumation se fit au cimetière de Valleyfield.

A la famille éprouvée, le personnel de La Gazette offre ses plus sincères condoléances.

Remerciements

La famille de M. Louis Beaupré remercie sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu lui témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Louis Beaupré soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, prières, visites ou assistance aux funérailles.

• COMPTABLE AGREE •
MARCEL QUESNEL L.S.C., C.A.
Comptable agréé
23, rue Ste-Hélène Tél. FR. 3-6400
VALLEYFIELD

POUR VOS PRESCRIPTIONS
VOYEZ
LA PHARMACIE GENDRON
Téle hone FRontenac 3-4111
LIVRAISON GRATUITE
PRODUITS REXALL
23. St-Laurent Valleyfield

MELOCHE & PERRON
AVOCATS
Tél. FR. 3-1414
31, du Marché, Valleyfield

COQUERELLES et RATS
Faites désinfecter vos maisons et etablissements publics.
Poison à rats très efficace
L. - P. BRISSON
Chemin Larocque
Valleyfield

DU NOUVEAU - - -
A VALLEYFIELD
ET DANS LA REGION
BIENTOT EN VENTE
DANS LES MARCHES ALIMENTAIRES
ET PAR NOS LIVREURS

LAIT
ECREME
LA PINTE 12c
• NUTRITIF
• SUPERIEUR AUX LAITS EN POUDRE

LA LAITERIE SALABERRY
Egalement producteurs des fameux laits pasteurisés et homogénéisés et du lait au chocolat
154, CHEMIN LAROCQUE TEL. FR. 3-5505
VALLEYFIELD, QUE.

25 - 35% des nôtres souffrent de la grippe

.:. La situation n'est pas alarmante .:.

Visites interdites à l'hôpital

Absences marquées dans les écoles et au travail

Une moyenne de 25 à 35% des résidents de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield souffrent de la grippe depuis le début de la semaine. Ce chiffre peut augmenter ou diminuer au cours des prochains jours.

La situation était devenue alarmante en fin de semaine dernière et les autorités de l'Hôtel-Dieu décidèrent d'interdire complètement les visites aux malades afin de ne pas exposer inutilement ceux qui sont atteints par la maladie à cet endroit.

Dans les écoles de la ville, les absences sont remarquables dans toutes les classes et dans toutes les écoles. La grippe a commencé à faire des siennes avant les vacances de Pâques et on croit que les randonnées des nôtres ici et là au cours de cette récente période de vacances ont contribué à augmenter le nombre de personnes qui souffrent de la grippe dans nos parages.

La température affectera cette maladie, nous souligne-t-on dans les milieux renseignés. Si elle est favorable le nombre diminuera sensiblement et ceux qui ont été les victimes de la grippe pourront vaquer à leurs occupations normales plus vite. Si la température n'est pas favorable, les nôtres devront redoubler de prudence et ne pas s'exposer inutilement aux dangers toujours présents de se faire "attraper" par la grippe.

Les faits ci-dessus nous ont été confirmés par le Dr Gaétan Gauthier, médecin hygiéniste attaché à l'Unité Sanitaire de Valleyfield, cette semaine. Dr Gauthier nous soulignait, au cours d'un appel téléphonique, que les nôtres devraient faire tout en leur possible pour ne pas s'exposer inutilement en rendant visite à ceux qui souffrent de la grippe. Lorsque l'on se sent indisposé, soit par la fièvre ou les maux de gorge, il est important de ne pas quitter son domicile. Si la maladie s'aggrave, il faut aviser immédiatement le médecin de famille.

Dr Gauthier recommande fortement la prudence au cours des prochaines semaines. Il exhorte les résidents de la ville à ne pas changer à des vêtements plus légers immédiatement; prendre le plus de repos possible; manger raisonnablement; éviter les contacts avec les victimes de la grippe et, enfin, lorsque la grippe semble causer des ennuis, aviser immédiatement le médecin de famille.

En toute dernière heure, on nous apprenait que les visites aux malades à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield seront interdites aux visiteurs pour quelque trois semaines, si la maladie continue ainsi à faire des ravages dans nos écoles, à l'usine, un peu partout dans notre milieu.

Soyons donc prudents au cours des prochaines semaines.

Avez vous des COQUERELLES

Débarrassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à

M. Jos. Phoenix,
46, rue Ellice
Valleyfield Tél. FR. 3-5281

Ligue de quilles mixte

Aux Chevaliers de Colomb

Jeudi soir, le 2 avril, était notre dernier soir des joutes régulières de la saison 58-59. La semaine prochaine, commenceront les premières parties du détail. J'espère que tous les quilleurs se feront un devoir de se rendre au rendez-vous habituel.

Le club Marché Maritime qui a fini en tête de la ligue, rencontrera le club Camille Barrette et le club M. H. Lalonde rencontrera le club Paul Gendron.

Bonne chance à tous!

Cette semaine, Hubert Leblanc a pris la vedette en rouant un très beau simple de 196.

Raphaël Durocher a pour sa part réussi un triple de 521.

Chez les dames, Thérèse Philie a roulé le plus haut simple avec 139. Paula Daignault a roulé une partie de 135, Réjeanne Larin et Jeannette Leblanc chacune une partie de 133, Céline Gareau et Marcella Hallé 121 et Reine-Aimée Derepentigny 119.

Voici maintenant la position finale des équipes:

Marché Maritime	68
M. H. Lalonde Enrg.	53
Camille Barrette	49
Paul Gendron Enrg.	48

— Pub.: P.D.

Prochaine réunion des Fermières

Jeudi, le 16 avril

La prochaine assemblée du Cercle des Fermières de Valleyfield aura lieu jeudi soir prochain, le 16 avril, à 8 heures, au sous-sol de l'évêché.

Le concours à cette occasion consistera en une nappe de couleur, broderie au choix, pas moins de 40 pouces, ainsi qu'un gâteau renversé aux ananas. Bienvenue à toutes!

POUR VOTRE COIFFURE VOYEZ LE

SALON PAULINE

- Coiffeuse d'expérience à votre disposition en tout temps.
- Nous sommes en mesure de vous donner le dernier style dans la coiffure.

SALON PAULINE
Mme PAULINE ALLARD, Prop.
219, rue Victoria Tél. FR. 3-5422
VALLEYFIELD

"ET VOUS..." demande Jacques SAUVE

"AVEZ-VOUS ESSAYÉ LA BIÈRE O'Keefe?"

Dans toute notre région, vous voyez une évolution vers la bière O'Keefe. Aujourd'hui les gens veulent une bière moins amère et seule O'Keefe leur donne la douceur naturelle qu'ils recherchent. Vous-même ne saurez jamais à quel point une bière peut être douce au goût à moins d'en faire l'essai. La prochaine fois, pourquoi ne pas demander O'Keefe, la bière douce?

LE SECRET DE LA DOUCEUR O'KEEFE

Vous avez déjà mordu dans un noyau de raisin? C'est amer, désagréable n'est-ce-pas? Mais il n'y a rien cependant qui puisse gâter la saveur délicate du raisin sans noyaux. Il en va de même pour le houblon.

Les graines du houblon ordinaire donnent une amertume désagréable à la bière. Par ailleur, le "houblon sans graines", plus coûteux utilisé par les maîtres-brasseurs O'Keefe, élimine toute trace de goût amer désagréable et vous assure d'une franche saveur naturelle.

Buvez O'Keefe La Bière Douce!

Les NOUVELLES EN RACCOURCI

UNE PROMOTION, UN DEPART: Jeudi dernier, les quotidiens de la métropole du Canada annonçaient le transfert de l'assistant-commissaire **Joseph-Rodolphe "Jim" Lemieux,** autrefois de Valleyfield, commandant de la division "C", avec quartier général à Montréal, à la tête de la division "E" en Colombie Britannique, avec quartier général à Victoria. Une semaine plus tôt, soit précisément le soir de l'ouverture de la série Chicago-Canadiens, mardi soir, le 24 mars, notre représentant rencontrait l'ami Jim à Montréal et il nous apprenait, à cette occasion, sa nomination à Victoria tout en nous demandant de ne pas y faire allusion pour le moment, attendant la nouvelle officielle des quartiers généraux de la RCMP à Ottawa. La Gazette aurait donc pu annoncer cette importante nouvelle au moins une semaine avant les quotidiens mais nous préférons nous faire "damer le pion" et conserver nos relations étroites avec tous nos amis et nos contacts. Des expériences du genre se répètent souvent, surtout lorsque l'on désire s'identifier avec des organisations locales et régionales. A la longue, cette courtoisie, cette délicatesse rapportent toujours des dividendes aujourd'hui, demain ou après-demain.

Pour revenir à la nomination de **M. Lemieux,** à Victoria, disons que son départ créera un grand vide aux quartiers généraux de la RCMP à Montréal. **Jim** jouissait de l'estime et du respect de tous les quelque 150 hommes sous ses ordres dans la province. Il savait toujours bien faire les choses tant dans la vie privée qu'en public. Depuis son arrivée au poste de commandant de la province à Montréal, il y environ 10 ans, **M. Lemieux** s'est fait une foule d'amis qui ont su apprécier ses talents, ses capacités et son savoir-faire. Dans les réceptions officielles ou autres, **M. Lemieux** organisait toujours son personnel de façon à attirer vers son groupement des éloges et des félicitations de toutes parts. Ses supérieurs à Ottawa n'hésitaient jamais de lui confier les tâches les plus capricieuses comme les plus difficiles. Récemment, **M. Lemieux** avait reçu instruction d'organiser les préparatifs nécessaires au point de vue sécuritaire pour le prochain voyage de Sa Majesté la Reine et l'ouverture de la Voie Maritime du St-Laurent. Il avait complété les grandes lignes de son projet au moment où on lui apprenait son départ pour la Colombie Britannique. Il est déjà en fonction dans l'Ouest quoiqu'il reviendra à Montréal, de temps autres, au cours des prochaines semaines, pour remettre ses anciennes responsabilités entre les mains de son successeur, le surintendant Joseph W. Mackenzie Brady, 51 ans. Ce dernier fait partie de la police fédérale depuis 1932 et il a servi à Montréal, Toronto, Winnipeg et ailleurs au pays.

L'assistant commissaire Lemieux remplacera là-bas le commissaire adjoint C. W. Harvison, qui a été transféré du quartier général d'Ottawa, la semaine dernière. Il est né à Valleyfield le 12 février 1904. Son père était chef de police. Il est même né dans le poste de police de Valleyfield. Après avoir étudié au Séminaire de Valleyfield et à l'université du Vermont, il joignit les rangs de la Gendarmerie royale en 1932. Dans sa jeunesse, il fut une vedette du hockey et du baseball et il dut prendre sa retraite quand il se fractura une jambe. Il devint sous-inspecteur en 1940, surintendant en 1950 et assistant-commissaire en 1957. M. Lemieux laissera un excellent souvenir à Montréal et dans tout le Québec, où il s'est acquis une réputation de policier modèle, prêt à rendre service à tous ses collègues. Il a servi dans plusieurs provinces, au cours de sa carrière, notamment au Nouveau-Brunswick, en Ontario et en Saskatchewan, en plus de la province de Québec. Il a suivi les cours du Collège de la défense nationale, à Kingston, en 1951-52 et fut en charge d'une division spéciale, à Ottawa, avant son transfert à Montréal, en 1955. L'assistant-commissaire Lemieux a pris un part active à l'enquête de la Gendarmerie royale dans l'affaire Gouzenko, s'occupant de "l'aspect français" de cette cause célèbre. Il a aussi fait partie du comité de sécurité de l'OTAN pendant trois ans.

Nous nous unissons aux nombreux amis de **Jim Lemieux** pour lui souhaiter des voeux de succès continu dans ses nouvelles fonctions à Victoria avec la Gendarmerie Royale du Canada. C'est un autre de nos concitoyens qui sait faire honneur à ses parents, ses amis et toute la population de Salaberry-de-Valleyfield et des régions environnantes.

A LA SEMAINE PROCHAINE!

PHILIPPE LOISELLE

B.A., B.Sc.A. - I.C. - Ingénieur Civil

Estimations industrielles — Evaluations foncières

Travaux publics — Eclairage — Surveillance

140, Chemin Larocque — Tél. FR. 3-4015

Salaberry-de-Valleyfield

En flânant dans

Les corridors de nos rues

à Valleyfield, ailleurs

Un beau début

Yves Garant, le jeune cycliste qu'a produit le Vélo-Club de Valleyfield, s'est classé 7ième dans la course de sélection de dimanche dernier entre Montréal et St-Lin et retour. Yves, qui est la gloire de notre monde cycliste, participera à quatre autres épreuves de sélection au cours des prochaines semaines. Nous lui souhaitons bonne chance.

Messe des fiancés:

Son Excellence Mgr Percival Valleyfield chantera une messe pontificale dimanche prochain, le 12 avril, à l'oratoire St-Joseph, à l'occasion de la semaine des fiancés. Mgr Caza prononcera également le sermon de circonstance. La messe sera radiodiffusée à compter de 11 heures sur les ondes de CKAC.

Les fonctionnaires municipaux

Aucune date n'a encore été fixée au sujet de l'arbitrage sur la question de l'engagement du trésorier de la ville. On espère cependant que la cause sera entendue le plus tôt possible, comme le laisse entendre M. René Bélanger, arbitre syndical pour le Syndicat National des Fonctionnaires Municipaux. Cette semaine plusieurs rumeurs ont circulé avant l'assemblée du Conseil de Ville hier soir. Dans certains milieux on affirmait que des échevins allaient créer un nouveau poste pour y placer M. Jean-Paul: celui de contrôleur des finances. Est-ce que nos pauvres échevins vont demander cette fois des applications pour engager la personne la plus qualifiée? Ces mêmes échevins vont encore plus loin! Ils voudraient faire démissionner M. Agénor Desponts du poste qu'il détient actuellement en votant au Conseil une très grosse réduction dans son salaire. On ne serait certes pas surpris de voir nos fameux échevins adopter de telles résolutions après tout ce qu'ils ont fait. Ils sont en effet les maitres à l'Hôtel-de-Ville. Ils aiment mieux la position de dictateur que de serviteur. Que va-t-il arriver aux prochaines élections?

La Commission Industrielle

Les membres de la Commission d'Expansion Industrielle étaient fidèles à leur rendez-vous du premier lundi du mois. Plusieurs questions ont été discutées au sujet de la venue de futures industries et sur la politique à suivre pour en solliciter de nouvelles. Sur l'approbation de l'assemblée, il a été décidé que les assemblées se tiendraient dorénavant le troisième lundi de chaque mois. Les membres de la Commission sont très anxieux de rencontrer l'urbaniste de la ville pour connaitre son opinion sur les emplacements les plus favorables à l'industrie à Valleyfield.

M. Lemieux à Victoria

Le courrier de ce matin nous apportait, par l'entremise de M. Emile (Garage) Perron, un exemplaire du grand quotidien "The Province", de Victoria, C.-B., où un des rédacteurs y va de ses commentaires concernant la nomination de l'assistant-commissaire J.-Rodolphe "Jim" Lemieux, autrefois de Valleyfield, au poste d'officier commandant de la Gendarmerie Royale du Canada pour toute cette province de l'ouest du pays. En plus des éloges adressés à notre concitoyen, on y remarque une grande photo toute souriante de l'ami Jim à son nouveau poste. L'auteur reconnait la grande compétence et les grands talents de Jim tout en relatant ses jours à Valleyfield alors que son père était chef de Police et Feu de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield. Nous nous unissons aux nombreux amis de M. Lemieux pour lui souhaiter des succès continus dans ses nouvelles fonctions.

De retour à Valleyfield

Gerry Glaude, instructeur-joueur des Saguenéens de Chicoutimi, de la Ligue Professionnelle du Québec, est de retour dans sa famille pour la saison estivale. Un des meilleurs joueurs de défense de la Ligue du Québec depuis plus d'une décade, Gerry disait au représentant de La Gazette, samedi dernier, qu'il était des plus satisfait de la dernière saison régulière de son équipe.

Il en était à ses premières preuves comme instructeur et joueur. Il faut admettre qu'il a fait excellente figure tant sur la glace qu'à la direction de l'équipe. Règle générale, les joueurs qui acceptent le poste d'instructeur font face à toutes sortes d'objections et de critiques tant des joueurs que des spectateurs. Tel n'a pas été le cas pour notre ami Gerry Glaude à Chicoutimi. Au contraire, ses supérieurs ont été si impressionnés de sa tenue comme joueur et instructeur qu'il est assuré de retenir le même poste à Chicoutimi la saison prochaine. Incidemment, Gerry Glaude fait partie de cette équipe du Grand Nord depuis l'admission du Chicoutimi dans la Ligue du Québec, il y a plus d'une décade. Il s'est toujours comporté comme un professionnel tant sur la glace que dans la vie privée. Il récolte aujourd'hui les résultats de ses efforts. Parlant des présentes séries éliminatoires, Gerry nous avoua que la Ligue avait fait une erreur grossière en organisant un tournoi "round-robin". Il ne faut pas demander à des joueurs de jouer quatre semaines à $35.00 par semaine, dit-il. Ces athlètes ont des responsabilités familiales et ils ne peuvent se permettre de faire de tels sacrifices financiers quand leurs revenus pourraient facilement se doubler avec leurs occupations coutumières en été. Selon notre concitoyen, la Ligue devra faire des changements drastiques au cours des séries de détail l'an prochain si elle veut maintenir son prestige tout en retenant l'attention des spectateurs jusqu'à la dernière seconde.

De Suisse à Valleyfield

Larry Kwong, ancien porte-couleurs des Braves de Valleyfield passa quelques jours à Valleyfield cette semaine avant de retourner dans sa famille à Calgary, Alberta, pour l'été. Larry est des plus satisfait de sa saison à Amqui, Suisse, où il était joueur et instructeur de l'équipe locale. Le hockey à cet endroit, nous dit-il, n'est pas plus fort que dans la Ligue Amateur de l'Ontario. Toutefois, les amateurs sont enthousiastes et ils apprécient les efforts des joueurs en tout temps. On n'a jamais recours aux mises-en-échec, les athlètes se contentant de faire du beau jeu et de belles passes. Larry est d'avis que les Canadiens n'ont pas été populaires au cours du récent tournoi mondial parce qu'ils pratiquaient un jeu dur et ils utilisaient des tactiques populaires au Canada seulement. Kwong a rencontré plusieurs des nôtres au cours de la saison en Europe. Il eut le plaisir de saluer Moe Benoit, de l'équipe Belleville, Georges Bougie à Nottingham (Angleterre) et autres. Il a été agréablement surpris de rencontrer M. et Mme Antonio Patenaude en Suisse. Larry passera l'été avec les siens dans l'Ouest. Ses projets pour la prochaine saison ne sont pas encore définis.

Initiation

La prochaine initiation à la Loge 1230 de l'Ordre Loyal des Moose, Valleyfield, se fera dimanche, 21 avril, aux salles

(Suite à la page 19)

TEL.: FR. 3-5066 / FR. 3-6037

Bougie Signs

Outdoor Advertising

209, St-Louis,
VALLEYFIELD, P.Q.

Délicieux repas CHINOIS - CANADIENS

Restaurant Kwong-Corriveau

MAINTENANT OUVERT POUR

DEJEUNER

A PARTIR DE 7 A.M.

76, Ste-Cécile — Tél. FR. 3-2112 — Valleyfield

En glanant dans le passé

par le Hérodoteur vénitien au travail

Dans l'édition de La Gazette du 6 avril 1939, il y a donc vingt ans, on pouvait lire les passages suivants:

*Le député fédéral Maxime Raymond obtient la somme de $25,000. pour les travaux de construction et d'amélioration de la Baie St-François. On continuera en outre la réfection de la grève dans les limites de la ville.

*M. Raoul Vinet, maire de St-Urbain, eest élu préfet du comté de Châteauguay.

*Le gouvernement provincial paiera plus de $50,000. en salaire pour la réfection du système de l'aqueduc de la ville.

*M. Maxime Raymond déclare à Ottawa: "On n'a pas le droit d'engager le Canada dans une guerre où il n'est ni attaqué ni menacé .. On n'a pas le droit de sacrifier la vie de toute une jeunesse, de se ruiner pour assurer à un pays européen, soit français, soit anglais, une suprématie, ou des avantages économiques et commerciaux ... Le Canada, pays souverain, est exclusivement situé en Amérique .. Nous n'avons aucune possession ailleurs, ni colonie, ni protectorat, ni mandat; nos intérêts sont en Amérique Et l'unité canadienne sera assurée aussi longtemps qu'on s'en tiendra à protéger ces intérêts . Les Canadiens-français sont Canadiens d'abord; ils n'aiment pas la guerre, mais ne la craignent pas quand il s'agit de défendre leur territoire".

*Le chef de police avertit les tenanciers de salles publiques de ne plus tolérer les jeux de hasard ou les joueurs de cartes, car ils seront poursuivis sans pitié s'ils ne se conforment pas aux règlements de la Cité.

*MM. Placide Bernier et Alcédor Bélanger sont engagés comme constables de la cité. Cependant dans le cas de M. Bélanger, le vote dut être pris au Conseil.

*Le club Bellerive a remporté les honneurs du tournoi de hockey pour les comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon, Vaudreuil et Soulanges en triomphant du Valleyfield Tigers dans la finale par le compte de 8 à 5. Les champions étaient dirigés par le gérant Georges Lafontaine.

NOUS COUPONS LES
CLEFS pour toutes serrures pendant que vous attendez
Cordonnerie
L. CLEMENT
48a, Ste-Cécile
Tél. FR. 3-3075
Valleyfield

Dr Arthur R. Labelle
Dr Lucien Perron
SPECIALITES:
Maladies des yeux, oreilles, nez et gorge
SUR RENDEZ - VOUS
Tél.: LAfontaine 6-3339
964, rue Cherrier Montréal

Gilles Cauchon, C.A.
Comptable agréé
43 Ste-Cécile FR. 3-8577
Valleyfield, P.Q.

En flânant

(Suite de la page 18)

de la rue Académie. Tous les membres qui ont des formules d'application en main devraient les faire parvenir au comité le plus tôt possible afin de permettre le ballotage des futurs initiés en temps et lieu. Le premier degré sera conféré à une heure précise. De plus amples détails plus tard.

Dernière chance

Le deuxième versement de la taxe scolaire de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield est payable et exigible le ou avant le 15 avril prochain. Les intéressés sont priés de noter qu'ils peuvent bénéficier d'un escompte de 5% en payant leurs taxes de l'année mercredi prochain ou plus tôt.

A Montréal

Nous avons rencontré, samedi après-midi dernier, M. Lionel Cardinal, ancien gérant du district de la Metropolitan à Valleyfield, maintenant attaché à un bureau de la métropole de cette compagnie. Son successeur à Valleyfield est M. Jean-Guy Beaulieu, un jeune homme qui saura faire sa marque dans notre milieu tout en s'attirant une foule d'amis. M. Cardinal disait au représentant de La Gazette qu'il se plait dans ses nouvelles fonctions mais "j'ai beaucoup hésité avant d'accepter cette importante nomination et promotion. Mme Cardinal et moi-même comptons une pléiade d'amis à Valleyfield et nous nous plaisons ici en tout et partout. Vous admettrez, dit-il, que le bel esprit de franche camaraderie qui existe à Valleyfield est incomparable. Dans de telles circonstances, on ne peut s'empêcher d'hésiter de changer de domicile même en apprenant qu'il s'agit d'un pas vers l'avant." De telles paroles ont été prononcées par un bon nombre de personnes qui durent s'expatrier involontairement au cours des années passées dans notre milieu. M. et Mme Cardinal continueront d'habiter Valleyfield pour quelques mois avant de se faire construire un nouveau domicile à Longueuil.

En retraite

Les élèves de la 12e année à l'Ecole Supérieure reviendront à Valleyfield ce soir après avoir suivi une retraite fermée d'orientation de trois jours à la Maison du Christ-Roi à Châteauguay.

Jeune blessée

Mlle Andrée Jolicoeur, 8 ans, fillette de M. et Mme Roméo Jolicoeur, rue Robb, Valleyfield, s'est fracturé le poignet gauche en tombant près du trottoir mardi midi dernier. Le Dr Henri Hébert lui prodigua les soins voulus. Elle retournait au domicile de ses parents à l'heure du dîner lorsqu'elle trébucha pour s'infliger cete douloureuse blessure qui l'obligera à porter un plâtre au poignet pour quelque six semaines.

A la prochaine tempête!

Chronique du cinéma

UN CINEMA VIVANT EST UN CINEMA LIBRE et il serait étrange qu'on se montrât sur ce point moins tolérant que celui qui fut Patriarche de Venise: Jean XXIII.

Chaque année, à Venise, lors du Festival d'Art Cinématographique, la Messe du Cinéma est célébrée à la Basilique de San Marco. Et une tradition s'est établie selon laquelle, au cours de cette cérémonie, le Patriarche de Venise prononce une allocution en français.

L'année passée, le Patriarche nous parla de cinéma d'une manière particulièrement compréhensive: "Sans doute, nous dit-il, il y a des bons films et des mauvais films — des oeuvres dont nous approuvons la morale et d'autres dont nous devons réprouver les tendances. Mais, ajouta-t-il, quand vous sortirez de cette basilique, vous verrez que, sur les colonnes du portail, d'un côté il y a l'ombre et que, sur l'autre côté, resplendit la lumière du soleil. Et nous pouvons penser que si Dieu a créé l'ombre, c'est pour mieux mettre en valeur la lumière et que, parmi les oeuvres humaines, celles qui ne sont pas bonnes servent à donner plus de mérite à celles qui le sont".

Une telle compréhension, une telle indulgence ont d'autant plus de prix à nos yeux, que celui qui en fit preuve est aujourd'hui Sa Sainteté Jean XXIII.

Cette compréhension, cette indulgence, nous aimerions sans doute qu'elles fussent partagées par tous ceux qui jugent le cinéma. Nous n'ignorons pas que, vue de loin et superficiellement, notre activité, comme tout ce qui se passe dans ce monde, peut s'exposer à des critiques. Mais la question qui se pose aujourd'hui dépasse les jugements individuels.

LE CINEMA EST ENCORE JEUNE: Le Père Teihard de Chardin (France) a versé quelque optimisme chez ceux qui s'inquiétaient des suites de l'aventure humaine en déclarant que l'homme n'est pas une vieille chose proche de son déclin, mais au contraire, une race toute jeune à peine sortie de la préhistoire et dont l'existence ne fait que commencer. Et il est bien agréable, soit dit en passant, de se sentir rajeuni de cette manière.

Il en va de même du cinéma. Dans l'époque de transition que nous traversons, on pourrait croire, à cause de certains phénomènes superficiels, que la courte histoire du cinéma est sur le point de s'achever. Nous pensons qu'il n'en est rien. Pour la première fois depuis 60 ans, le principe même de l'enregistrement cinématographique qui était resté le même depuis les Frères Lumière, va être modifié par l'application des découvertes magnétiques ou électroniques et il est hors de doute que ces innovations techniques donneront naissance à des innovations artistiques dont la forme est imprévisible.

LA TELEVISION est un prolongement du CINEMA et non pas son ennemie.

Par André Bourrassa.

COMMENTAIRES SPORTIFS!

L'EMEUTE DE CHICAGO: — Les Canadiens de Montréal, habilement dirigés par **Toe Blake,** ancien instructeur des Braves de Valleyfield, ont remporté les honneurs de la série semi-finale contre les Black Hawks de Chicago, à Chicago, samedi soir dernier. Les milliers de personnes qui ont suivi les péripéties de cette rencontre se rappelleront longtemps les dernières minutes de jeu alors que **Claude Provost** scora le point victorieux avec moins de deux minutes à jouer dans la période finale. L'arbitre **Red Storey,** qui est bien connu à Valleyfield pour s'être attiré des "chous-chous" de toutes sortes alors qu'il était un des officiels au compte de la Ligue du Québec, a été le bouc-émissaire des artisans du Chicago. On est allé même jusqu'à l'attaquer en plein centre de la glace. Un spectateur eut l'audace de lui verser un verre d'eau dans le dos, un deuxième aurait voulu lui donner une râclée et, enfin, un troisième rebroussa chemin en constatant que Doug Harvey avait appliqué un rude coup à son copain. Il fallut retarder la rencontre par environ trente minutes avant de rétablir l'ordre et nettoyer la glace de débris de toutes sortes, y compris une chaise, des bouteilles (vides!) de toutes sortes, des poissons, etc., etc. On aurait aimé se payer la tête de Storey mais les joueurs lui ont accordé la protection nécessaire. Il a dû, cependant, avoir la peur de sa vie et avec raison. Il est souvent impossible de contrôler certains partisans trop chauds et bruyants.

Au cours des belles années des Braves dans la Ligue Professionnelle, nous avons assisté à des spectacles du genre à pluieurs endroits, même à l'Aréna de Valleyfield. Lorsque **Doug Harvey** jouait pour le Royal, il frappa, au cours d'une rencontre un spectateur dans une des premières rangées. **Hervé** "Rosebud" **Brisebois** répète à qui veut l'entendre, même aujourd'hui, que c'était un de ses voisins qui avait retenu le bâton de **Harvey** lors d'une mêlée près de la bande. **Harvey** frappa **Brisebois** au poignet et il lui causa une fracture. L'organisation des Canadiens dût défrayer les dépenses de leur joueur de défense. A chicoutimi, un soir, il y a environ sept ans, **Toe Blake** fut malmené par certains spectateurs et ses réactions lui valurent une suspension de quelques parties. **Toe** et ses joueurs, à cette époque, s'étaient faits "tôler" par les spectateurs qui jetaient tout ce qui était à leur portée: des bouteilles, des roches, des pierres, des bouts de bois, etc. N'eut été l'intervention de **Gerry Glaude,** qui évoluait à ce temps-là à la ligne bleue des Saguenéens, le président **Vinet,** l'instructeur **Blake** et les joueurs auraient trouvé le temps long avant de sortir de Chicoutimi. C'était l'année des championnats pour les Braves. On ne voudra pas oublier non plus l'attaque de **Maurice Richard** sur des spectateurs à Valleyfield. Ce geste coûta encore une fois des sous à la Canadian Arena et n'eut été l'intervention de la direction des Braves et la bonne volonté des victimes de Richard, ce dernier aurait été traduit devant les tribunaux. **Lalonde** et **Robineault** en savent quelque chose. Dans une autre altercation entre les joueurs des Braves et du Royal, à l'Aréna de Valleyfield, **Frank Carlin** "branla dans le manche" lorsqu'il fut attaqué par un spectateur qui osa lui renfoncer son chapeau. Les joueurs des deux camps s'échangèrent toutes sortes de coups et, lorsque les officiels réussirent à rétablir l'ordre, quelques spectateurs avaient été blessés. Encore une fois, on eut recours aux services de procureurs pour rapiécer les "pots" cassés.

Ces bagarres et ces émeutes ne sont pas bonnes pour le plus grand bien du hockey mais on ne peut contrôler des foules qui s'enveniment contre des officiels. Ils paient leur admission à l'entrée. Ils peuvent vociférer comme bon leur semble. Toutefois, les lancements de chaises, de poissons, de bouteilles, etc., n'ont pas leur place dans ce sport national qui devrait grandir à tous les points de vue.

A LA SEMAINE PROCHAINE!

ECOUTEZ ...
LES PRAIRIE RANGERS
Tous les LUNDI après-midi
2.30 à 3.00 heures
AU POSTE DE RADIO CHRS
Programme commandité par
Noel Foisy et Le Chateau d'Huntigdon

QUI PROFITE DES BAS PRIX DE SINRAY
PROFITE MIEUX DE SON ARGENT!
Jusqu'à 50% de REDUCTION sur nos marchandises
à l'occasion de notre GRANDE VENTE du PRINTEMPS

RENDEZ - VOUS A
43 - 45, ST - LAURENT VALLEYFIELD TEL. FR. 3-2233 FR. 3-2234

VOUS POUVEZ GAGNER UN APPAREIL STEROPHONIQUE PHILLIPS d'une valeur de $500.00 et plusieurs autres prix tout en prenant avantage de notre GRANDE VENTE DU PRINTEMPS

Venez au magasin pour détails du concours .... cela ne vous engage à rien et tous ont une chance de GAGNER

POUR VOS PROBLEMES DE
DECORATION
intérieure ou extérieure
CONSULTEZ
Armand Miron
diplômé de la puissance de la couleur.
Décorateur de la maison
MIRON & FRERE
103, rue Lasnier, Valleyfield, Tél. FR. 3-8015

Plus de $13,000 de déficit pour le déblaiement de la neige à Beauharnois en '58

L'enlèvement des vidanges cause un autre sérieux problème — Augmentation des taxes de ces deux départements — Taux de la taxe foncière à l'étude

Les membres du Conseil Municipal de la Cité de Beauharnois, se réunissant à différentes reprises depuis quelques semaines, ont étudié le problème financier de la ville et ont constaté que le déficit de l'année 1958 était surtout dû à deux items incontrôlables: le déblaiement de la neige, la répartition des nombreux travaux en cours. l'enlèvement des vidanges a également attiré l'attention des autorités municipales qui ont constaté que ce service était opéré avec déficit.

En face de ces problèmes, Son Honneur le maire, assisté de ses collègues, a donc décider de ré-ajuster ces départements en augmentant le taux annuel chargé à chacun des propriétaires ou locataires, afin de permettre d'opérer sans être obligés d'accumuler des déficits à la fin de chaque année.

Déblaiement de la neige

Le déblaiement de la neige dans les limites de la Cité de Beauharnois aurait coûté en 1958 la somme de $20,578.47, sans tenir compte de la dépréciation des véhicules préposés à ces travaux, alors que les recettes de l'année fiscale se seraient élevées seulement à $7,327.73, causant un déficit de $13,250.74. Le déblaiement du début de l'année 1959 a coûté à date une somme imposante et laissait prévoir un énorme déficit pour 1959, si le Conseil municipal n'avait pas décidé une augmentation dans ce domaine. C'est pourquoi, en face de ces chiffres, le Conseil Municipal a décidé de porter le taux de l'enlèvement de la neige à .30 le pied linéaire, augmentant ainsi les recettes de $7,327.73 à la somme approximative de $20,000.00. Cette décision a été rendue publique lors de l'assemblée de lundi soir, le 6 avril, alors que le Conseil passait et adoptait en première lecture le règlement autorisant cette augmentation.

Enlèvement des vidanges

Depuis quelques années, le département des taxes municipales de la Cité de Beauharnois collectait pour l'enlèvement des vidanges la somme de $5.00 par année de chaque propriétaire ou locataire, de $15.00 par année des commerçants et de $25.00 par année des magasins généraux pour un total d'environ $10,000.00 par année. Les déboursés pour l'année 1958 se sont élevés à plus de $11,000.00, sans tenir compte de la dépréciation des véhicules préposés à cette fin. En présence de ce problème, le Conseil passait et adoptait lundi soir un nouveau règlement des vidanges portant le taux annuel à $7.50 par année, soit .14 par semaine, à $22.50 et à $37.50 par année. Cette augmentation permettra de balancer le coût d'opération à la fin de chaque année.

Taxe foncière

Le taux de la taxe foncière présentement en vigueur est de $1.40 par $100.00 d'évaluation et sera fort probablement le même en 1959. Le conseil prendra une décision finale à ce sujet d'ici quelque temps.

Décès de M. G. Lefebvre à Montréal

Libéra et inhumation à Ste-Martine ce matin

M. Georges Lefebvre, 73 ans et 7 mois, est décédé à sa résidence, 6101, boulevard LaSalle, Verdun, au cours de la nuit de dimanche à lundi, à la suite d'une longue maladie. Il était natif de Huntingdon.

Les funérailles eurent lieu ce matin même à l'église Notre-Dame-de-la-Garde, Verdun, au milieu d'un grand cortège de parents et d'amis. Un libéra fut chanté à 11 heures, cet avant-midi, en l'église paroissiale de Ste-Martine. L'inhumation se fit au cimetière paroissial de Ste-Martine.

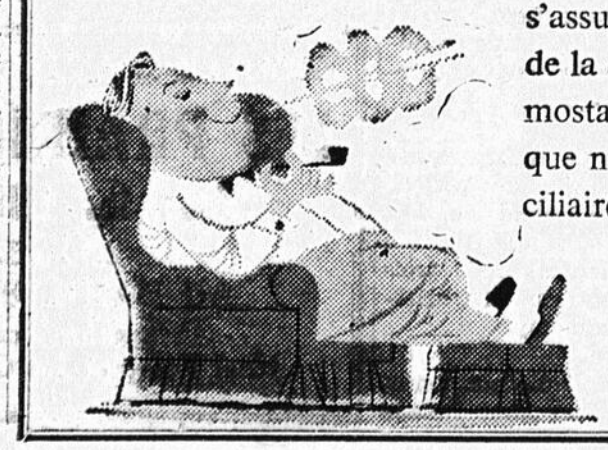
Le défunt laisse pour pleurer sa perte, son épouse, née Albertine Bergevin, une fille Claire; ses soeurs, Mmes Normand Allard de Windsor-Mills, Daniel Faubert, de Huntingdon, Orianna Murphy, de Dorval; ses frères MM. Emile Lefebvre, Dr Léo Lefebvre de Canton, Ill., Ernest, de Huntingdon, et James de Glenelm; une belle-soeur, Mme Phil-J. Lefebvre, Huntingdon Huntingdon, ainsi que plusieurs neveux et nièces, dont Mme Camille Simard et M. J. C. Lefebvre, de Valleyfield.

A la famille, La Gazette offre ses plus sincères condoléances.

J. H. SAUVE & FILS
moteurs électriques

Annoncez dans la Gazette

Service *chaleur-éclair* de 24 heures



Commander l'huile à chauffage Shell, c'est s'assurer la *chaleur-éclair*. Que vous vouliez de la chaleur rapidement, au toucher du thermostat, ou un service prompt, souvenez-vous que notre service *complet* de chauffage domiciliaire est à vos ordres 24 heures par jour!

ALBERT METHOT
319, Ch. Larocque Tél. FR. 3-5366
VALLEYFIELD

SHELL
HUILES À CHAUFFAGE

RETRAITE

POUR LES FIANCES

- à -

CHATEAUGUAY BASSIN

Les jeunes gens qui se sont fiancés ou se fianceront cette année seront les bienvenus à la MAISON DU CHRIST-ROI, du

17 au 19 AVRIL

Ils entendront un Père Franciscain, un médecin et un notaire qui développeront l'aspect religieux, médical et civil du mariage. Prière de retenir sa place à l'avance.

Tél. OX. 2-6211 Châteauguay-Bassin

Les endroits publics devront se conformer aux règlements d'hygiène à B'nois

Demande de n'émettre aucun permis sans que ces endroits aient été inspectés

Tous les endroits publics dans les limites de la Cité de Beauharnois, comprenant les restaurants, les boucheries, les épiceries, les salons de barbier, les salons de coiffure devront se conformer aux règlements provinciaux d'hygiène, avant d'obtenir leur permis de la ville les autorisant à opérer leur commerce: décision prise à la suite d'une lettre émise par l'Unité Sanitaire du Comté de Beauharnois.

Dans cette lettre, adressée au Conseil lundi soir, l'Unité Sanitaire demandait de n'émettre aucune licence de restaurants, de boucheries, d'épiceries, de salons de barbier, de salons de coiffure et d'abattoirs ou pour tout autre endroit public, avant que ces intéressés aient eu l'autorisation du Ministère de la Santé de la Province de Québec.

Dans cette même lettre, on note également que tous ces établissements devront être pourvus:

1—D'eau potable, hygiénique et saine

2—Il doit y avoir un égoût pour les eaux usées conformément aux lois et règlements d'hygiène de la Province.

3—Avant la construction et la mise en opération de ces établissements, l'approvisionnement en eau et le mode de disposer et de traiter les eaux usées et les gadoues doivent être approuvés par le Ministère ou son représentant.

4—Tout endroit public où des personnes sont admises pour boire ou manger doit avoir une chambre de toilette avec lavabo à la disposition du public et ses employés.

Depuis quelques années, l'Unité Sanitaire du Comté de Beauharnois a accompli un beau travail dans notre municipalité ,en obligeant plusieurs propriétaires de commerce à garder leur local propre, dans le plus grand intérêt de tous les contribuables de cette localité.

Le Conseil Municipal de Beauharnois a favorisé cette demande de l'Unité Sanitaire qui enverra son représentant visiter tous ces endroits publics prochainement. Les voitures de patates frites devront donc se conformer à ces règlements pour opérer leur commerce en 1959.

Mme Asselin inhumée à St-Polycarpe

Funérailles à Valleyfield

Récemment avait lieu les funérailles de Mme Irénée Asselin, décédée subitement le 29 mars dernier à l'âge de 71 ans.

La défunte, née Alexina Giroux, laisse dans le deuil outre son époux, un fils Bruno, pharmacien d'Outremont, ses deux filles Cécile de Valleyfield et Mme Stephen Emmerson (Claire) de Georgetown, Ont.; une bru Mme Bruno Asselin (Germaine Aganier); un gendre M. Stephen Emmerson ainsi que trois petits enfants: Louise Asselin, Mme John Zions (Marie Emmerson) et Kevin Emmerson.

Mme Asselin laisse également dans le deuil deux soeurs, Mesdames J. Euclide Marchand de l'Assomption et Mme Israel Daoust d'Arnprior, Ont. Ses belles-soeurs, Mesdames Charles Giroux, de Glen Robertson, Jos Paul Lalonde et Oscar Ladouceur de St-Polycarpe ainsi que Mme Wilfrid Ladouceur de Côteau Landing. Ses beaux-frères: le rév. Père Jean Baptiste Asselin, Clerc St-Viateur, Euclide Marchand, Israel Daoust et Wilfrid Ladouceur ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Précédé d'un landeau de fleurs, le cortège funèbre se rendit à l'église Notre-Dame de Bellerive où le service fut chanté suivi d'un libéra à St - Polycarpe où eut lieu l'inhumation.

Voyez la plus sensationnelle exposition au Canada de tapis aux motifs et teintes haute mode

le festival Harding des tapis élégants

actuellement en cours chez

MARCEL TREMBLAY

PRELARTS - TUILES - TAPIS

18, rue Ellice (Coin Larocque) Tél. FR. 3-3722 Valleyfield

Décès de M. F. Castagner à St-Anicet

A l'âge de 66 ans

A St-Anicet est décédé subitement M. François Castagner à l'âge de 66 ans, époux de Albertine Tremblay.

Outre son épouse, il laisse 2 fils: Dr Jacques Castagner et Jules de Montréal aussi 2 filles: Mme Fortin (Françoise), Mme Jeannelle (Suzanne) également de Montréal et 9 petits enfants. Deux frères: Edmour, régistrateur de Huntingdon; et Fabien, de Montréal; cinq soeurs: (Antoinette) Mme Lauzon; (Léonie (Mme Vincent), (Rébecca), Mme Giroux, Thérèse et Odile.

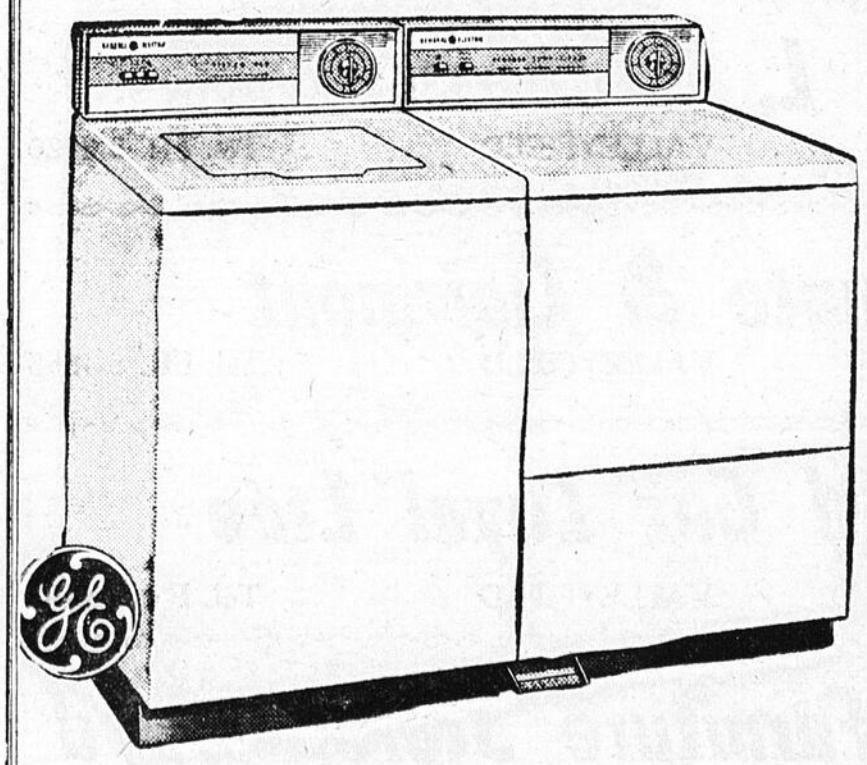
Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale de St-Anicet.

M. l'Abbé Paul Deguire fit la levée du corps. M. l'Abbé Giroux neveu du défunt, chanta le service, assisté de M. l'Abbé Georges Quenneville, diacre, et M. l'Abbé Gilles Dumouchel, sous diacre.

Les porteurs: MM. Otto Tremblay, Conrad Pilon, Emile Caza, Anatole Leblanc, Roméo Caza et Charles Trépanier.

La collecte par MM. Hector Carrière et Hidala Caza.

EN VEDETTE: Les **séchoirs** et **lessiveuses G-E.** Venez les voir en opération chez **Braithwaite Bros., Huntingdon.**



Mlle Nicole Labrecque, économiste ménagère de la S. W. & P. Co. conjointement avec la General Electric Co. donnera une démonstration de la façon de laver et faire sécher le linge avec les appareils G-E 1959. Cette démonstration aura lieu chez Braithwaite Bros., vendeur autorisé des appareils G-E dans Huntingdon, VENDREDI, LE 17 AVRIL à compter de 2 heures. On donnera un prix de présence toutes les quinze minutes.

Voyez toutes les caractéristiques de ces merveilles de perfection ainsi que de nombreux appareils G-E en vente chez Braithwaite Bros.

2% DE TAXE PROVINCIALE

BRAITHWAITE BROS.

161, Châteauguay Huntingdon Tél. CO. 4-5445

OUVERT LE VENDREDI ET LE SAMEDI JUSQU'A 10 HEURES

Vilda Filiatrault, C.A.

COMPTABLE AGRÉÉ - CHARTERED ACCOUNTANT

SUITE 200, EDIFICE MONTPETIT BUILDING

63A CHAMPLAIN SALABERRY-DE-VALLEYFIELD TEL: FR. 3-1841

Les finales de la ligue de quilles St-Ignatius

ST. IGNATIUS GUILD
BOWLING LEAGUE REPORT
April 3 ,1959

Team	Games Player	Pts Won	Games Won	Games Lost	Total Pin Fall	Average
Giants	72	58	43	29	45,096	105.6
Reds	72	48	36	36	43,892	101.5
Braves	72	43	30	42	44,213	102.3
Cardinals ..	72	43	35	37	43,988	101.8

Team Highest Pin Fall, three games — 1, Giants, 1922; 2, Reds, 1917.

Team Highest Pin Fall, one game — 1, Giants, 725; 2, Reds, 671.

Individual Pin Fall, 3 games — 1, M. Bourget: 455; 2, M. Zeagman, 436.

Individual High Pin Fall: 1, M. Bourget, 190; 2, M. Zeagman, 191.

Players' Average

Name	Games	Total	Avg
M. Bourget	63	8546	135.6
T. Waldron	72	9722	135.0
A. Anderson	63	8181	129.8
A. Bourget	60	7561	126.0
H. Fishwick	72	9056	125.7
J. McKenna	69	8272	119.8
E. Bourget	15	1766	117.7
D. Willis	65	7419	114.1
W. Bourget	39	4433	113.6
C. Dolphin	72	8030	111.5
I. Rosar	39	3880	99.5
G. Birkett	72	6777	94.1
M. Zeagman	69	7727	111.9
N. Cousineau	72	7516	104.2
H. Birkett	69	7119	103.1
M. Primeau	60	6028	100.4
M. Schvarczkopf	60	5388	89.8
E. Rosar	39	3498	89.7
M. Waldron	72	6152	85.4
M. Hughes	69	5887	85.3
M. Leclerc	72	6140	85.2
K. Rey	63	5171	82.0
E. Cousineau	51	4026	78.9
L Bourget	69	5410	78.4
Spares			
D. Anderson	24	2375	98.9
B. Cranshaw	8	775	96.8

M. Dieudonné Hébert décédé à Ormstown

Beau-frère de Mme Adrien Cholette, Valleyfield — Bien connu dans la région d'Ormstown

Les imposantes funérailles de M. Dieudonné "Don" Hébert, ancien hotelier à Ormstown, eurent lieu mardi matin dernier, en l'église paroissiale de St-Malachie d'Ormstown. Mgr René Langlois, P.D., curé de la paroisse, chanta le service.

Un citoyen avantageusement connu dans toute la région d'Ormstown, M. Hébert tomba malade le lundi de Pâques et succomba à la maladie samedi dernier à l'hôpital d'Ormstown à l'âge de 71 ans et 8 mois.

M. Hébert exerça son métier d'hôtelier à Ormstown durant plus de 27 ans avant de vendre ce commerce il y a environ cinq ans pour prendre sa retraite.

Un sportif accompli, M. Hébert était un grand amateur de courses de chevaux. Il posséda à plusieurs reprises de belles montures qui se disputèrent les honneurs des courses dans la région et à Montréal.

Plusieurs parents et amis lui rendirent un dernier hommage mardi matin dernier en assistant en grand nombre aux funérailles en l'église paroissiale.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, un fils Alphé, Montréal; deux filles, Lucille, d'Ormstown, et Mme Albert Parent, Charlotte, du même endroit; ses soeurs, Mmes Yvonne Prud'homme et Irène Masse, de Montréal; trois frères, MM. Albini, Raoul et Armour Hébert, tous de Montréal; sa belle-soeur, Mme Adrien Cholette, de Valleyfield; ses beaux-frères, MM. Albert Vinet, Saskatchewan, Hervé Vinet, Valleyfield, Eugène Vinet, Châteauguay, Paul Vinet, Montréal, et Walter Vinet, St-Petersburg, Floride.

A la famille éprouvée, le personnel de La Gazette offre ses plus sincèrees condoléances.

Lisez les annonces classifiées cette semaine

VENTE ET REPARATION DE MOTEURS ELECTRIQUES

J.H. SAUVE & FILS
238, ST-LAURENT VALLEYFIELD

L'HOTEL RUSSEL COMPAGNIE
BEAUHARNOIS, QUE.

annonce

La Cave Beauharnoise
SPECTACLE SPECIAL

JEU. - VEN. - SAM. ..... 9-10-11 AVRIL

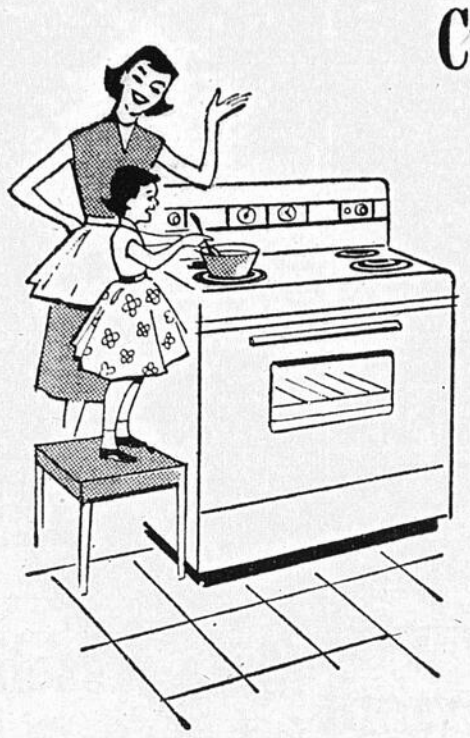
JANINE GINGRAS, vedette de la T.V., la radio et du disque; BARRY DALE, chanteur, clarinettiste, M.C.; LUIS MOREOS, acrobate.

Jeudi-Vendredi-Samedi ..... 16-17-18 avril

LYNN ROSS, chanteur, M.C.,
GEORGES TODD, accordéonniste
PAUL HEBERT et DOLLY, acrobates

L'HOTEL RUSSEL COMPAGNIE
SALLE DE RECEPTION - CHAMBRE ET PENSION - CUISINE MODERNE
97, rue St-Laurent Tél. CO. 8-3133
BEAUHARNOIS, QUE.

Cuisiner est un jeu d'enfant



...AVEC UN POÊLE ÉLECTRIQUE AUTOMATIQUE

Les recettes préférées de votre famille sont toujours réussies à la perfection—parce que le poêle électrique moderne commande automatiquement la température et la durée de la cuisson.

FAIRE LA CUISINE À L'ÉLECTRICITÉ, c'est propre, facile, confortable!

Voyez les nouveaux poêles électriques chez votre marchand. Cuisinez à la moderne, automatiquement . . . à l'électricité!

The Shawinigan Water and Power Co. AU SERVICE DU QUÉBEC

EXIGEZ UN PANNEAU HOUSEPOWER POUR MIEUX VIVRE AVEC L'ÉLECTRICITÉ

A. H. Besner Ltée
18, rue Nicholson VALLEYFIELD Tél. FR. 3-8280

Charles Cadieux & Fils Inc.
197, rue Victoria VALLEYFIELD Tél. FR. 3-5133

Marchand Frères Ltée
209, rue Victoria VALLEYFIELD Tél. FR. 3-2740

L. J. Masse
16, du Marché VALLEYFIELD Tél. FR. 3-6020

Plante & Clairmont
17, du Marché VALLEYFIELD Tél. FR. 3-4855

Loyal Gaz Loyal Ltée
16, Nicholson VALLEYFIELD Tél. FR. 3-4184

Sinray Furniture Stores Reg'd
43-45, St-Laurent VALLEYFIELD Tél. FR. 3-2253

Charles A. Lanoue
68, Alexandre VALLEYFIELD Tél. FR. 3-8155

POUR SERVICE - QUALITE - SATISFACTION
W. CHATEL
107, Alexandre Valleyfield Tél. FR. 3-5323

REPARATIONS des MOULINETS FUSILS

Magasinez à la meilleure quincaillerie de Bellerive
VOUS Y TROUVEREZ
- Peinture O.P.W.
- Poêles électriques
- Articles de Pêche et de Chasse

La Reine visitera-t-elle Valleyfield?

ENTREVUE PROMETTEUSE A OTTAWA

Réponse d'ici quelques semaines --- Visite des officiels à Valleyfield

La délégation de notre ville est très bien reçue au Parlement — Une fête sans pareille ici

Lundi après-midi dernier, une délégation de Valleyfield se rendait à Ottawa rencontrer le Général Howard Graham, commissaire de la prochaine tournée royale de Sa Majesté la Reine Elizabeth II et du Prince Philip au Canada.

Le but de l'entrevue était d'étudier les possibilités d'un arrêt du couple royal dans la Venise du Québec lors de son passage dans le canal de Beauharnois, vendredi soir, le 26 juin, une date qui restera à jamais mémorable dans la réalisation de la Voie Maritime du St-Laurent.

A leur retour nos représentants se sont montrés très enthousiasmés et nourrissent l'espoir de voir leur voeu se réaliser. La délégation de Valleyfield se composait de Son Honneur le Maire Louis Quevillon, de M. Gérard Bruchési, M.P., de M. Frank Smith, président de la Chambre de Commerce, de M. Maurice Lapointe, ancien président de la Chambre, et de M. Lionel Pilon, président de la Chambre de Commerce de la Région St-Laurent-Outaouais et président de la Commission Touristique du même mouvement.

Après la présentation du groupe au Général Graham et à Mà. Esmond Butler, assistant secrétaire de presse de Sa Majesté la Reine, qui est à Ottawa pour étudier l'itinéraire du voyage royal, M. Frank Smith se fit le porte-parole de la délégation pour exposer le projet. M. Smith a dit que Valleyfield serait l'endroit par excellence pour ovationner le couple royal durant cette journée qui marquera l'ouverture officielle de la canalisation sur la Voie Maritime. "Plus de 150,000 personnes pourront encercler la magnifique baie St-François au centre de Valleyfield, poursuivait-il, pour voir et saluer la Reine et le Duc". Le projet présenté comprend également une courte cérémonie civique pendant laquelle la Reine et son époux signeront le Livre d'Or de la Cité soit à l'Hôtel-de-Ville ou au Chalet du Parc Sauvé. Un superbe feu d'artifice traduirait ensuite les sentiment filiaux que nourrit la population campivalencienne à leur égard.

MM. Butler et Graham ont semblé très enthousiasmés du projet et trouvèrent que la baie St-François serait l'amphithéâtre naturel pour une telle démonstration.

Le tout cependant dépend de l'horaire du voyage. Si la yacht royal "Britannia" franchit les écluses de Beauharnois vers 6 heures du soir pour arriver à la tête du canal de Beauharnois vers 8 heures, il semble que les possibilités de la réalisation du projet soient très prometteuses. Les journées à cette date de l'année sont les plus longues et avec une cérémonie qui durerait une heure et trente minutes, le tout serait terminé avant la noirceur.

Le yacht royal sera escorté d'une trentaine d'embarcations, parmi lesquelles on compte le chaland royal à bord duquel les visiteurs royaux embarquent pour visiter dans les eaux peu profondes. Cette embarcation est entièrement entourée de vitres pour permettre de saluer les foules et être admiré en même temps. C'est cette embarcation qui serait utilisée pour faire le tour de la baie St-François.

Tous les préparatifs de la visite royale devront être acceptés définitivement et officiellement avant la fin du mois d'avril. C'est pourquoi le Général Graham et M. Butler viendront dans notre ville pour du moins inspecter ce qui avait été prévu dans l'itinéraire à Valleyfield. Le nom de notre ville figure seulement comme endoit où le yacht royal fera escale pour la nuit. Dans les courriers qui suivront au cours des prochains jours au sujet de la fête que l'on anticipe et à l'occasion de la visite des deux personnages mentionnés plus haut, on pourra connaitre la décision finale de la commission spéciale de la tournée royale sur le projet de Valleyfield.

Lisez LA GAZETTE

IPA-une bière forte pour l'homme fort

brassée dans le Québec au goût du Québec par

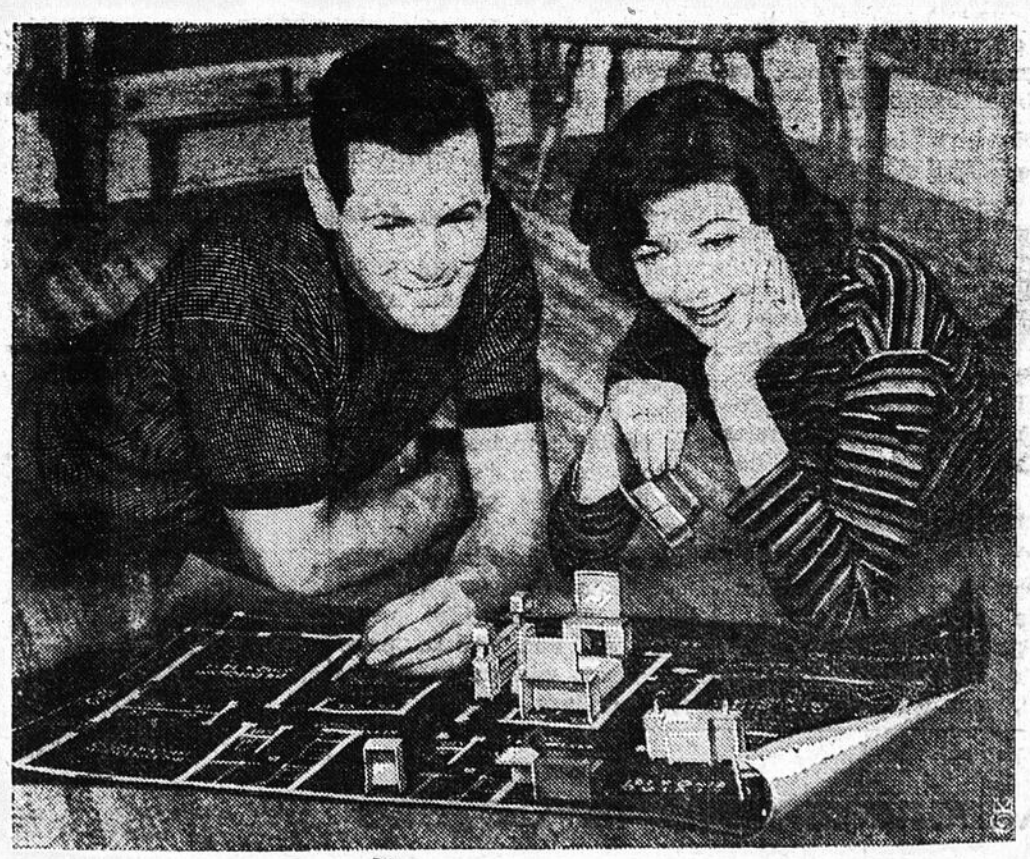
LABATT

Vous projetez la construction de votre nouvelle maison !

SURVEILLEZ

L'INAUGURATION DE NOTRE NOUVELLE SALLE DE DEMONSTRATION

Le 30 avril et le 1er mai 1959



DE GRANDS SPECIAUX VOUS SERONT OFFERTS A CETTE OCCASION

Pour votre décoration exigez toujours LA PEINTURE

CROWN DIAMOND

MIRON & FRERE

Matériaux de construction

103, rue Lasnier VALLEYFIELD Tél. FR. 3-8015

Invitation à se joindre au Club des Arts ici

Une organisation qui grandira avec de nouveaux membres

Le Club des Arts de Valleyfield doit son existence à la générosité et à l'esprit civique de nombreux citoyens locaux.

Aujourd'hui, pour qu'il soit en mesure de mieux servir les Arts, dont la popularité est toujours grandissante, sa contribution est une oeuvre culturelle unique et sincère. Il lui faut la collaboration généreuse et active de tous ses membres, de toutes les organisations et du grand public.

Il fait bon de souligner qu'à ses premières heures, le Club reçut des félicitations de S. H. le maire Louis Quevillon. Tout récemment, il nous faisait parvenir un don personnel pour l'achat de matériel et ainsi venir en aide aux jeunes en 1959-60. Les cours des jeunes et des moins jeunes débuteront prochainement. Le club est bilingue mais les démarches réussies à date sont prometteuses. Nous remercions à l'avance tous ceux et toutes celles qui voudront endosser ce mouvement par leur appui.

Le Club escompte enrôler plusieurs membres pour mener à bonne fin son programme. Les futurs membres peuvent s'adresser à Mme Betty Campbell qui est la responsable des cours de dessins le lundi soir. Pour l'enrôlement ou l'enregistrement, prière de communiquer avec M. Raymond Plourde, 29, rue Olivier, FR 3-7225, Valleyfield. (Com.)

A la pêche avec LE CLUB SPORTIF DES PECHEURS du Lac St-François

L'organisation du Salon du Sportman qui aura lieu du 14 au 17 mai prochains à l'arena de Valleyfield est en pleine activité et nous pouvons assurer aux milliers de visiteurs qui se rendront à l'arena pour visiter les nombreux kiosques, qu'ils seront des plus surpris de l'ampleur de cette exposition. Le Club Sportif des Pêcheurs du Lac St-François dut restreindre la location des kiosques parce qu'il n'y avait plus de place à l'arena. Très prochainement on vous donnera la liste de ceux qui exposeront au Salon du Sportman.

Congrès de pêche et de chasse à Hull

Le congrès annuel de la Fédération des Associations et des Clubs de Chasse et de Pêche du Québec aura lieu à Hull, les 4 et 5 décembre, 1959. Il en a été décidé ainsi lors de l'assemblée des directeurs de la Fédération, tenue à Montréal, le 13 mars dernier... On aura certainement le temps de préparer ce congrès...

Brrr... Brrr... c'est froid!

Comment aimeriez-vous aller de Montréal à Québec à la nage, le 17 avril prochain? Inutile d'attendre votre réponse, vous allez me répondre que vous préférez le chemin de fer ou l'avion en ce temps de l'année. Pourtant un homme grenouille, Louis Lourmis, partira de l'île Ste-Hélène le 17 avril pour se rendre à Québec à la nage. Seulement que d'y penser, vous en donne des frissons. Il faudra tout de même suivre ce grand évènement sportif.

Un couguar à Valleyfield

Si vous rencontrez un de ces trois couguars qui furent vus dans la région de Dorval, attrapez le et remettez le à Médard Dorais, le président du Club Sportif des Pêcheurs du Lac St-François. Il voudrait en exposer au prochain Salon du Sportman.

Ouverture de la saison de la pêche.

La saison de pêche à la truite va probablement s'ouvrir le 15 avril comme ce fut le cas l'an dernier. Mais pourquoi les règlements de pêche pour 1959 ne sont-ils pas encore imprimés?

N'oubliez pas d'acheter votre licence de pêche et de payer votre contribution pour devenir membre du Club Sportif des Pêcheurs du Lac St-François. Peut-être prendrez-vous une grosse prise qui vous vaudra plusieurs beaux dollars.

Annoncez dans la Gazette

Louis P. Derome
B.Sc.A. Ing. P. A.G.
Ingénieur conseil, arpenteur géomètre
54, Gordon VALLEYFIELD FR. 3-4300

Pierre Fortin O. D.
Optométriste
SPECIALISTE DE LA VUE
2, rue Nicholson Valleyfield Tél. FR. 3-5885

Songez maintenant à votre ménage du printemps
Lorsqu'il s'agit de décoration intérieure ou extérieure
CONSULTEZ NOS EXPERTS
VOYEZ NOS PRODUITS
CANADA PAINT

Couleur et beauté durables
pour les murs, boiseries, meubles de cuisine et de salle de bain
-ET SI FACILE À APPLIQUER!

Une seule couche et vous obtenez un fini riche, dur, brillant, qui rénove, protège et embellit! Facile à garder propre. En 20 couleurs et en blanc éclatant!

L'ÉMAIL PARFAIT À 1000 USAGES:
murs, boiseries, meubles de maison et de jardin, jouets, outils de jardinage, radiateurs, etc.

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND CANADA PAINT!

Les meilleurs produits de peinture au Canada

Peinture à maisons C.P. à l'épreuve des intempéries — C.P. blanc "One-Coat" pour extérieur à l'épreuve des intempéries Sun-Glow — Fini semi-lustré pour murs intérieurs Sanitone — fini mat pour murs intérieurs Superseal — couche de fond et bouche-pores Luxor "Rich Gloss" émail riche et lustré — Luxor "Clear Gloss" émail transparent Luxor — émail à base de caoutchouc pour ciment et béton Luxor — peinture à plancher et portique Kem-Tone Kem-Glo Super Kem-Tone.

The CANADA PAINT CO. Limited

Tél. FR. 3-2220 Bureau: FR. 3-5010 Meubles: FR. 3-5133

Chs Cadieux & Fils Inc.
QUINCAILLERIE - HARDWARE
MEUBLES - FURNITURE
Gros & Détail • Wholesale & Retail
197-213, VICTORIA
Valleyfield, Québec

Me Jean Drapeau adressera la parole à Valleyfield mercredi prochain, 15 avril

Au Théâtre Salaberry — "Quand nous marchions au catéchisme" — Réception civique à l'Hôtel-de-Ville

En bons sportifs, les directeurs de l'ACTION CIVIQUE du comté de Beauharnois ont changé la date de la conférence de M. Jean Drapeau à Salaberry-de-Valleyfield.

En effet, on nous annonce que la conférence du président honoraire de l'A.C. aura lieu le mercredi, 15 avril, au lieu du 14. Cette décision coïncide avec la joute de hockey qui sera radiodiffusée mardi soir prochain.

Toute la population du Québec aura donc l'avantage d'entendre M. Jean Drapeau sur les ondes du poste C.K.A.C. mercredi, le 15 avril, de 8.30 hres. p.m. à 10.00 p.m.

Les autorités municipales recevront, à l'Hôtel de Ville, le distingué conférencier ainsi que M. Pierre DesMarais, président provincial, et plusieurs officiers de l'Action Civique. M. Drapeau a intitulé sa conférence: "QUAND NOUS MARCHIONS AU CATECHISME" Cette manifestation est sous les auspices du Comité D'Action Civique de Beauharnois. La soirée sera présidée par M. Albert Lemieux, directeur du Conseil provincial et aviseur régional.

Le conférencier sera présenté par le Dr André Saulnier, président du Comité local, et remercié par S. H. le maire Louis Quevillon de Valleyfield.

Les billets sont en vente au Théâtre Salaberry ou par la poste: Boite Postale 345, Valleyfield. Pour renseignements supplémentaires: Fr. 3-5268 (Valleyfield).

(Communiqué)

Ce qui se passe au CLUB ROTARY de Valleyfield

A la réunion de mardi midi dernier, au Club Rotary de Valleyfield, sous la présidence de M. Georges-A. Meloche, C.R., M. Philippe Malouin expliqua aux membres et aux invités l'importance du comité de classification au sein de cet organisme. Il donna des précisions sur les méthodes à observer en étudiant la demande d'admission d'un nouveau membre, etc. On remarquait aussi à la table d'honneur MM. James McDonald et Harold Dando.

Les invités étaient MM. Harry Bagnall et Jean-Guy Beaulieu. Reçurent à cette occasion leur insigne d'assiduité parfaite: M. Maurice Perron 900%, Maurice Lapointe 200% et Eugène Bourcier 200%. M. James McDonald donna le rapport final de "Jouez les Couleurs" qui fut un succès complet. M. Paul Comte fit la lecture des minutes de la dernière assemblée mensuelle et M. Charles Garon présenta le rapport financier.

M. Meloche remercia M. McDonald de son magnifique travail au poste de président de "Jouez les Couleurs". Il félicita aussi M. Charles Jones de sa tenue à date cette saison au curling à Valleyfield et dans la région.

La prochaine réunion aura lieu mardi midi prochain au Château Salaberry.

J. H. SAUVE & FILS
moteurs électriques

Décès de Mme veuve Achille Marchand

A Québec, à l'âge de 83 ans

Dimanche dernier, le 5 avril, à Québec, est décédée Mme veuve Achille Marchand, née Joséphine Roberge, à l'âge de 83 ans.

Les funérailles eurent lieu hier, mercredi, le 8 courant. Le convoi funèbre partit des Salons Funéraires Roch Montpetit & Fils Inc., 315 rue Danis, pour se rendre en l'église Notre-Dame de Bellerive où le service a été chanté à 10 heures. L'inhumation se fit au cimetière de Valleyfield.

A la famille éprouvée, le personnel de La Gazette offre ses plus sincères condoléances.

CORSETIERE
Mme F. Dandurand
CHEZ FRANCOISE
97 du Marché, Valleyfield
Tél. FR. 3-5225

Annoncez dans la Gazette

Vous célébrez un anniversaire?

Noubliez pas de servir du Pepsi

Ne négligez pas ces petits détails agréables qui font la joie des anniversaires. Sans eux, une fête n'est pas une fête. Soyez toujours à la page . . . servez les aliments et les breuvages légers que tous préfèrent. Surtout, servez du Pepsi — le Pepsi d'aujourd'hui . . . *plus* léger et très pur, qui rafraîchit sans alourdir.

Soyez moderne, offrez du Pepsi-Cola

La marque de l'amitié

RICHER & FRERE LTEE

EMBOUTEILLEUR AUTORISE DE PEPSI-COLA COMPANY OF CANADA, LIMITED

39, AVENUE DU PARC VALLEYFIELD

SAUVE & FRERE ENRG.

ROBERT SAUVE, B.A., propriétaire

ASSURANCES GENERALES FINANCE COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLE

AGENCE VOYAGE — PRET — COMPTABILITE

Nous avons en vente - Propriétés, commerces, terres, etc.

57, NICHOLSON VALLEYFIELD TEL. FR. 3-1280

Plus de $2 millions en '58 pour améliorer les conditions de l'habitation dans le comté

Relevé des prêts faits par les Caisses Populaires du district de Beauharnois

Nos lecteurs savent que la Loi provinciale pour améliorer les conditions de l'habitation continue son action.

A date les compagnies de prêts autorisées et les Caisses populaires ont consenti, depuis 1948, des prêts s'élevant à $243,920,254.90 L'Office du crédit agricole du Québec, Service de l'habitation familiale s'est engagé à payer une contribution pouvant aller jusqu'à 3% de l'intérêt sur des prêts se totalisant à $217,771,-855.80.

Le nombre des bénéficiaires de la loi s'élève à 36,370. C'est donc 41,158 logements dont les propriétaires bénéficient de la loi provinciale du Québec, car il y a 4,788 bénéficiaires dont la maison compte deux logements.

L'Office du crédit agricole, Service de l'habitation familiale, s'est engagé à verser aux emprunteurs, tant des Caisses populaires qu'aux compagnies éligibles un montant de $72,-647,430.00. Signalons qu'à date l'Office a effectivement versé aux emprunteurs $27,796,578.00.

Signalons aussi que dans le comté de Beauharnois, quatre cent quarante personnes ont bénéficié de cette loi et recevront $525,599.00. Elles ont déjà reçu $212,502.00. Evidemment il ne s'agit que de ceux qui ont emprunté des Caisses populaires et non des emprunteurs des compagnies de fiducie ou d'assurances.

Les prêts consentis en vertu de cette loi par les Caisses populaires sont de plus en plus nombreux. Cette loi ne s'applique qu'aux cités, villes et villages où il y a service d'aqueduc et d'égouts. Si ces services n'existent pas il faut au préalable consulter l'Office.

Un dépliant intitulé "Possédez une maison familiale" est envoyé gratuitement sur demande de même que la Loi autorisant les employeurs à consentir des prêts à leurs employés.

Relevé des prêts faits par les Caisses Populaires dans les comtés de Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon et des montants engagés et payés au 31 décembre 1958

PRETEURS	Nombre de prêts	Montant des prêts	Montant sujet à contribution	Montant engagé	Montant payé
Beauharnois					
Beauharnois	158	858,150.00	829,454.00	189,508.52	76,276.78
Can. Schenley Empl.	4	21,300.00	21,300.00	3,231.50	292.47
Melocheville	2	7,500.00	7,500.00	1,126.06	375.06
N.-D. de Bellerive	81	415,440.00	411,640.00	106,020.95	38,006.59
S.-C. de Valleyfield	79	393,313.00	388,325.00	83,013.01	37,366.18
Ste-Cécile de Salaberry	74	486,615.00	479,215.00	105,791.87	46,342.35
St-Esprit de Valleyfield	23	102,425.00	102,225.00	15,162.20	7,140.51
St-Etienne	3	17,500.00	17,000.00	5,558.75	1,454.85
St-Eugène de Valleyfield	2	11,800.00	11,300.00	3,124.37	725.66
St-Louis de Gonzague	6	26,000.00	26,000.00	4,996.25	2,264.59
St-Stanislas de Kostka	3	12,400.00	12,400.00	1,709.28	927.22
St-Timothée	5	25,000.00	25,000.00	6,356.62	1,330.64
	440	2,377,443.00	2,331,359.00	525,599.38	212,502.90
Châteauguay					
Châteauguay	47	213,460.00	211,460.00	41,099.34	19,981.33
Christ-Roi	5	25,700.00	25,700.00	3,880.79	1,754.31
C. P. de Howick	1	7,900.00	6,700.00	1,172.73	—
N.-D. de l'Assomption	2	7,500.00	7,500.00	1,421.87	462.94
Ste-Clotilde	1	4,500.00	4,500.00	1,693.12	—
Ste-Martine	48	223,860.00	222,660.00	39,267.95	19,004.57
Ste-Philomène	5	18,000.00	18,000.00	2,170.97	1,899.98
St-Urbain Premier	1	4,000.00	4,000.00	1,005.00	—
	110	504,920.00	500,370.00	91,711.77	43,103.13
Huntingdon					
St-Antoine Abbé	3	15,240.00	15,240.00	2,770.75	1,088.89
	3	15,240.00	15,240.00	2,770.75	1,088.89

Richard Lafontaine

Avocat

Tél. FR. 3-3155

23 Ste-Hélène, Valleyfield

M. Guy Provost au gala de la chanson Lacordaire

19 avril 1959, dimanche soir, auditorium de l'Ecole Normale de Valleyfield — Artiste surprise, chanteur bien connu — Bienvenue à tous

Le concours de la chanson Lacordaire qui se terminait le 1er avril dernier a connu un vif succès. Nous remercions tous ceux qui ont participé.

Les gagnants des douze meilleures chansons recevront leur prix lors du gala de la chanson Lacordaire qui aura lieu dimanche, le 19 avril, en l'auditorium de l'Ecole Normalede Valleyfield, à 8 Heures précises.

Nous sommes heureux d'annoncer qu'un trophée sera remis à l'auteur de la première chanson. C'est une gracieuseté de la bijouterie Hébert de Valleyfield.

De plus, nous aurons comme maitre de cérémonie, le sympathique Guy Provost, que plusieurs ont apprécié dans son rôle du Père Alexandre dans la famille Plouffe. Un artiste surprise, chanteur bien connu, saura plaire à l'auditoire. Des précisions à ce sujet suivront la semaine prochaine.

Nous espérons que la population répondra nombreuse à cet appel. Les billets sont en vente dès maintenant à 52 rue du Marché, Valleyfield. Vous pouvez aussi réserver vos billets par téléphone en signalant: FR. 3-3066 après huit heures. Il n'y aura pas de billets vendus à la porte.

Le Comité du Séminar

MAMANS!

Enrayez l'irritation brûlante due aux couches!

Seule la Z.B.T.
Elimine de brûlement de l'urine acide

Seule la Z.B.T.
Garde la peau du bébé sèche

Seule la Z.B.T.
Pour bébés renferme de l'huile d'olive imperméable et calmante

FAITES - EN LA PREUVE!
Saupoudrez votre main de Z.B.T. et versez-y un peu d'eau. L'eau n'imprégnera pas la Z.B.T. comme l'urine imprègne une poudre ordinaire. Votre main restera sèche.

EMPLOYEE AVEC CONFIANCE PAR 1700 HOPITAUX

Pharmacie Laroche

243, Victoria Valleyfield FR. 3-2991

J. O. CLERMONT Ltée

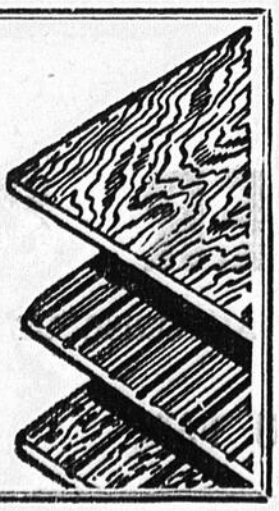
- BOIS
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- FERRONNERIE

39, rue Napoléon

Tél. FR. 3-2860

VALLEYFIELD

Achetez votre livret de "Jouez les Couleurs" aujourd'hui.



Après le championnat provincial

Gérard Lapierre est champion national

Il remporte le championnat du Canada en fin de semaine à Windsor, Ont.

Un bel honneur pour notre ville — Au tournoi des Maîtres à St-Louis, Missouri, le 19 avril

Après avoir remporté les honneurs du championnat provincial la fin de semaine précédente à Québec, Gérard Lapierre, jeune quilleur de Valleyfield, se rendait à Windsor en fin de semaine dernière où il décrochait le titre si convoité de champion national canadien aux grosses quilles.

Gérard, qui détient la meilleure moyenne parmi les joueurs locaux de la Ligue de La Cité avec 184, a tout d'abord gagné l'élimination d'un tournoi local disputé de la fin de février à la fin de mars avec une moyenne d'au dessus de 180. Puis les 28 et 29 mars il se rendait à Québec et Lévis où il se classait premier parmi les représentants des régions de St-Jean, Ottawa-Hull, Québec et Chicoutimi.

De ce fait, Gérard se classait automatiquement éligible pour participer à la classique annuelle du championnat canadien qui se tenait cette année à Windsor, Ontario. Il quittait Valleyfield jeudi dernier, prêt à affronter les gagnants de la Colombie Britannique, de la région centrale du Canada des province d'Alberta, Saskatchewan et Manitoba, ainsi que de l'Ontario.

Vendredi soir, Gérard roulait un total de 912 pour les cinq premières parties. Après cette rencontre au Crescent Lanes, il avait un déficit de 3 pins sur le représentant de l'Ontario. Samedi après-midi, les concurrents au titre se réunissaient au Palace Lanes, et Gérard prit alors les devants dans le tournoi pour conserver la tête jusqu'à la fin. Roulant un magnifique 968, notre représentant s'assurait une avance confortable de 60 pins sur son plus proche rival, celui de la province d'Ontario. Et samedi soir, au Golden Mile Lanes, malgré un méchant 828, Gérard s'assurait de l'honneur du titre avec une avance finale de 32 pins sur l'ontarien. Au grand total, notre champion a réussi un 2708, pour une moyenne générale de 180.5 pour les quinze parties régulières du tournoi.

Par son exploit remarquable, Gérard a conquis le magnifique trophée Brunswick-Balke-Callendar, emblème du championnat individuel aux grosses quilles au Canada.

A ce titre, notre quilleur pourra participer à la grande classique du Tournoi des Maîtres, qui commencera à St-Louis, Missouri, le 19 avril, pour le championnat mondial aux grosses quilles. Gérard, qui portait les couleurs de la Maison Sinray Furniture Stores de Valleyfield en fin de semaine dernière à Windsor, portera les mêmes couleurs à St-Louis. Les 64 meilleurs joueurs du monde s'affronteront à cette occasion. Tous joueront en premier lieu quatre parties contre un adversaire et le groupe sera immediatement divisé en deux sections, celle des gagnants et celle des perdants. Le lendemain tous joueront quatre autres parties, et les 32 qui seront éliminés ne pourront plus participer au tournoi. Les vainqueurs de la division des gagnants s'affronteront dans la grande finale.

Au nom de toute le population, nous offrons nos sincères félicitations à Gérard Lapierre et nous lui souhaitons bonne chance et franc succès à St-Louis, Missouri.

Décès de M. F. Lefort à 29 ans

Funérailles hier à St-Louis

C'est avec regret que nous avons appris le décès de M. Ferdinand Lefort, époux de feue Emma Daoust, autrefois de St-Louis de Gonzague, et pensionnaire à l'Hospice St-Vincent de Paul, survenu dimanche dernier, le 5 avril, à l'âge de 92 ans.

Les funérailles eurent lieu hier, mercredi, le 8 courant. Le convoi funèbre partit des Salons Funéraires J. A. Larin & Fils Inc., 317 rue Victoria, à 9 heures, pour se rendre en l'église paroissiale de St-Louis de Gonzague, où le service a été chanté à 9.30 heures. L'inhumation se fit au cimetière de cette paroisse.

A la famille éprouvée, le personnel de La Gazette offre ses plus sincères condoléances.

Annoncez dans la Gazette

Pour couvre-planchers de qualité
PRELARTS - TUILES - TAPIS
Voyez:—
LEVASSEUR FRERES
Installation - Service
41, rue Nicholson Valleyfield Tél. FR. 3-4340
Achetez votre livret de "Jouez les Couleurs" aujourd'hui.

LEBLANC, Albert,
b.a., ll.l
BARRETTE, Raphael,
b.a., ll.l
BRASSARD, Pierre,
b.a., ll.l
— AVOCATS —
Etude legale Leblanc, Barrette & Brassard
44, rue Ste-Cécile,
Valleyfield, Tél. FR. 3-4404

HÉ! CA!
C'EST UN PNEU!
ET LE PLUS FIABLE AU MONDE....
LE PNEU "TUBELESS"
Life-Saver
SILVERTOWN
B.F.Goodrich
UNE VRAIE AUBAINE
PROTEGE CONTRE
☆ CREVAISIONS
☆ ECLATEMENTS
☆ DÉRAPAGES
B.F.Goodrich
Service Autorisé — PNEUS "TUBELESS"
Station
DANDURAND Sunoco Service
Coin Jacques-Cartier Ste-Cécile
Tél. FR. 3-6994 Valleyfield

HENRI COUSINEAU
Vous offre à son nouveau magasin
TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR SA
PREMIERE COMMUNION

Complets de serge
3 MRCX — Blue-Marine
2 paires de pantalons — 16 onces
$26.95
BRASSARD ET INSIGNE

PALETOTS
Genre trench
$10.95

Veston "Blazers"
Bleu marine
$9.50 et $13.95
PANTALONS
$4.95, $5.95 et $6.50

SOULIERS
Cuir en veau noir. Modèle exclusif à Henri Cousineau. Toutes les pointures.
$4.95 et $5.95

Choix sans pareil de:
- Bérêts
- Gants
- Boucles
- Bas
- Mouchoirs
- Bretelles, Etc.

"L'homme bien mis s'habille chez HENRI"
HENRI COUSINEAU
11A, Chaussée VALLEYFIELD-NORD, QUE. Tél. FR. 3-7151

A la circulation lourde

ROUTES FERMEES DEPUIS DIMANCHE

'La rançon d'une faute' chez les Lacordaire du S.-Coeur

Qui sont les coupables ...les acteurs car il s'agit d'une magnifique séance que nous ont présentée Les Compagnons de l'Art sous la direction du bon Père Norbert—Marie Bettez O.F.M. Cette séance été jouée devant 500 spectateurs environ et vous dire que ce drame a été apprécié c'est dire la vérité. Eugène Daignault nous a fait rire aux larmes .....Lucie Poitras aussi; c'était leur rôle. Ils l'ont rempli à merveille. M. Lorenzo Bariteau, il n'y avait pas à s'y tromper ce n'était plus lui mais un bon Père Franciscain. Bref, sans oublier les autres figurants ce drame comique-tragique nous fut présenté d'une façon parfaite et certainement que tous les spectateurs garderont longtemps dans leur mémoire les belles leçons qui s'en dégagent. Merci au Père Bettez et à ses sympathiques acteurs.

Ce drame nous fut présenté à l'occasion du cinquième anniversaire de Notre Cercle et de notre Journée Anti-Alcoolique. Cette journée a débuté par la communion des membres. A dix heures plus de cinquante membres ont savouré un bon goûter au sous-sol pour assister après à l'initiation et aux changements de décorations. Félicitations aux nouveaux initiés et à ceux qui ont changé de bouton. Pendant ce temps on passe des "Tag-Day" à la porte de l'église.

Enfin une Journéé comme celle-là ne s'organise pas en criant flute, c'est pourquoi nous remercions tous ceux qui ont participé à son organisation et tous ceux qui sont venus nous encourager.

Restons de bons Lacordaire en nous mettant sous la protection de l'armure de Ste-Jeanne d'Arc. dont la statue fut bénite dimanche soir....don généreux de M. et Mme Clermont.

(Signé:) Un spectateur content.

Protection des routes régionales

La circulation lourde interdite chez nous depuis le 5 avril

Le ministère provincial de la Voirie avise les propriétaires de véhicules lourds que toutes les routes de la région de Montréal et des Cantons de l'Est sont fermées à la circulation lourde depuis dimanche soir, le 5 avril, à minuit.

Les restrictions imposées dans la province durant la période du dégel sont donc en vigueur depuis dimanche dans les comtés suivants: Arthabaska, Bagot, Beauharnois, Brome, Chambly, Châteauguay, Compton, Drummond, Huntingdon, Iberville, Jacques-Cartier, Laprairie, Laval, Missisquoi, Napierville, Nicolet, Richelieu, Richmond, Rouville, St-Hyacinthe, St-Jean, Shefford, Sherbrooke, Soulanges, Stanstead, Vaudreuil, Verchères et Yamaska.

Le department de la Voirie croit pouvoir retarder de quelques jours la fermeture des chemins dans les autres régions de la province, à moins qu'un changement subit de température ne l'oblige à prendre des mesures pour la protection des routes.

Ces règlements sont décrétés durant la période du dégel dans le meilleur intérêt du public voyageur et c'est avec la coopération de tous les propriétaires de véhicules lourds que le ministère de la Voirie pourra, après le dégel, rétablir le bon état du réseau routier de la province dans le plus court délai possible.

J. H. SAUVE & FILS
moteurs électriques

RETRAITES FERMEES
Villa Sancta Maria
247, Chemin Larocque - Valleyfield
Tél. FR. 3-7732
S'inscrire à l'avance!

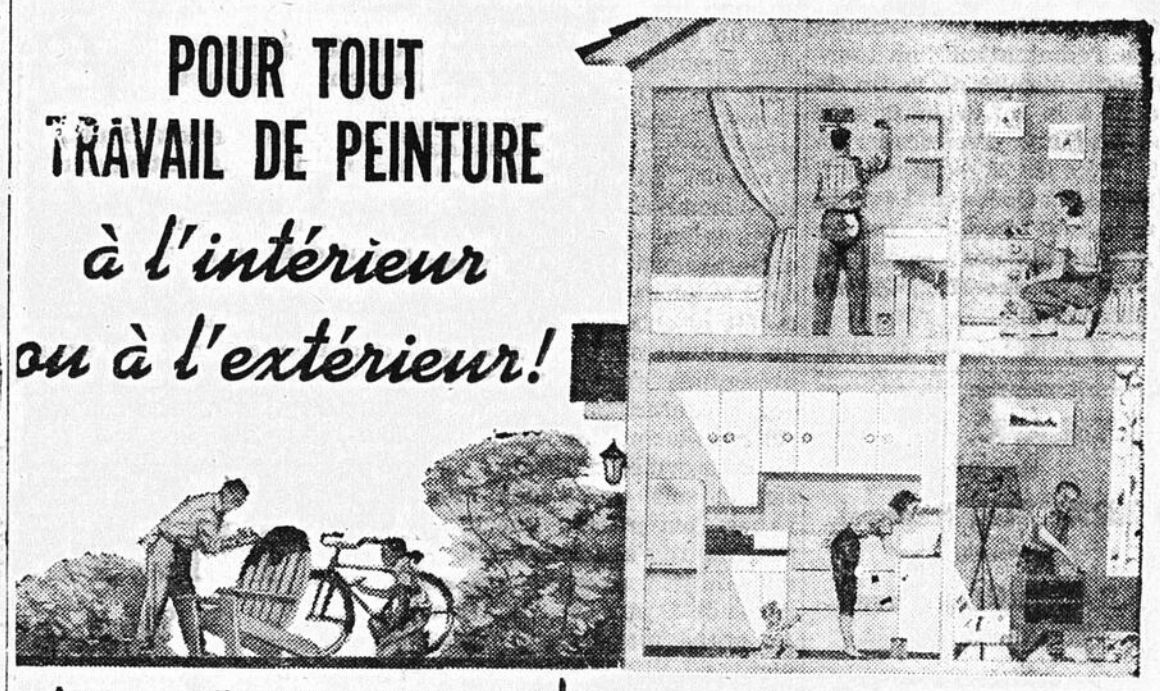
10-12 avril—Fiancées, R.P. C. Brunet, M.S.C.
17-19 avril—Fiancées, R.P. C. Picot, sscc.
24-26 avril—Jeunes Filles, R.P. C. Brunet, M.S.C.
26-29 avril—Vie Intérieure (Dames et Demoiselles) R.P. Lucien Roy, s.j.
1-3 mai—Dames de langue anglaise, R.P. Monoham, s.j.
15-17 mai—Fiancées, R.P. C. Picot, sscc.
26-28 juin—Jeunes Filles, R.P. A. M. Sylvestre, o.p.
28 juin-4 juillet—Vie Intérieure (Dames et Demoiselles) R.P. A. M. Sylvestre, o.p.

Cordiale bienvenue à toutes

Grand Concours d'amateurs
A L'HOTEL LA VILLA, STE-BARBE
TOUS LES VENDREDI SOIRS

ORCHESTRE JAMBOREE PAL
● Ronny ● Kitty ● Pat ● Pauline
VENEZ VOUS INSCRIRE:
● Prix aux gagnants de chaque semaine
● Bourse en argent à toutes les huit semaines
Orchestre tous les samedi soirs
Pour informations appeler le soir entre 7 et 8 heures:
FR. 3-0583

POUR TOUT TRAVAIL DE PEINTURE
à l'intérieur ou à l'extérieur!



Apparence attrayante pour vos murs
SURFACE VELOUTÉE — ROBUSTE COMME DU CAOUTCHOUC
ULTRA-DURABLE — ULTRA-LAVABLE
Facile à appliquer ... sèche en quelques minutes ... 22 couleurs préparées ... et des centaines de teintes grâce aux couleurs à mélanger Kem.

LA PEINTURE À MAISON LA PLUS AVANTAGEUSE
Un gallon recouvre la même surface que deux gallons de peinture du type "aubaine." Donne un maximum de beauté et de protection, grâce à son haut pourcentage de Solides Formant Pellicule.

Renouvelez cuisine, salle de bain, boiseries avec
L'ÉMAIL LUSTRÉ MAGIQUE
s'applique facilement ... aucune fatigue ... économise 30% de temps et d'effort ... plus de 100 couleurs ... ressemble à l'émail cuit et se lave aussi facilement.

LA PEINTURE BLANCHE ONE-COAT VOUS FAIT ÉCONOMISER DE L'ARGENT DE QUATRE FAÇONS!
- Une seule couche suffit pour la plupart des surfaces!
- Épargne temps, argent, travail!
- Donne des années de protection supplémentaires!
- Auto-nettoyage — reste blanche pendant des années!

DES PARQUETS RESPLENDISSANTS
Rend le vernissage des planchers aussi facile que le polissage! Sèche en 5 heures. Les planchers restent lisses, sans marques, reluisants. Vernis à l'alkyd, d'une limpidité cristalline.

POUR L'INTÉRIEUR ET L'EXTERIEUR!
UN ÉMAIL LUSTRÉ DE PREMIÈRE QUALITÉ
L'émail lustré le plus durable qui soit! Donne un nouvel éclat durable aux cuisines, salles de bain, murs, boiseries, meubles, jouets, outils, bicyclettes.

MAINTENANT! CHOIX DE DOUZAINES DE COULEURS AVEC LES COULEURS À MÉLANGER KEM
Vous pouvez obtenir des douzaines de merveilleuses teintes modernes en ajoutant les tubes de couleur à Super Kem-Tone, Kem-Glo,

DANDURAND & FRÈRE
Lumber and Building Materials
Bois et Materiaux de Construction
178 RUE JACQUES CARTIER
VALLEYFIELD, QUE.
REMI HALLE, prop.

Invitation à tous ceux qui s'intéressent aux Loisirs à Valleyfield

Et dans tout le diocèse de Valleyfield — Réunion générale des Loisirs à Montréal les 17-18 avril

Tous ceux qui s'intéressent aux loisirs, de près ou de loin, sont invités à assister à la 13e réunion générale de la Confédération des Oeuvres de Loisirs de la province de Québec qui aura lieu à l'Université de Montréal, les 17-18 avril prochain. M. Raphaël Barrette, avocat de Valleyfield, a été délégué officiellement pour représenter notre ville.

Les réunions débuteront vendredi, 17 avril, à 10 heures et à la même heure le lendemain avant-midi. On pourra y recueillir une foule de renseignements et de suggestions qui contribueront à faciliter le travail de ceux qui se dévouent pour l'organisation des Loisirs à Salaberry-de-Valleyfield et dans tout le diocèse.

Le problème des loisirs est aujourd'hui considéré par nos sociologues comme un des plus urgents. Un moyen pour aider à solutionner le problème est de procurer un endroit sain de récréation à tous les jeunes et les moins jeunes. C'est pourquoi on voit de plus en plus dans notre Province l'érection rapide de "Centres de loisirs".

A la demande des diocèses la Confédération des Oeuvres de loisirs de la Province de Québec a institué une section spéciale à l'intérieur de la corporation provinciale des loisirs en faveur de ces "Centres".

Cette section qui est composée d'au moins deux délégués par diocèse se réunira vendredi, le 17 avril et samedi, le 18 avril, à l'Université de Montréal. La réunion est organisée parallèlement avec la section provinciale des Terrains de Jeux de la C.O.P.

Les représentants diocésains étudieront des règlements, procéderont à l'élection d'un comité directeur, discuteront des problèmes qui concernent l'organisation et le fonctionnement d'un Centre de loisirs; programmation, personnel, financement.

Albert Lemieux
AVOCAT
Téléphone : Rés. FR. 3-3144
et FR. 3-7909
ALBERT LEMIEUX, LL.L. C.R.
Bureau: 32, Ste-Cécile
Valleyfield Tél. FR. 3-1432

J.-Ulric Lagarde
A.P.A., F.I.C.
Comptable public accrédité
Etabli depuis 1929
Bureau : 1104 ST-ZOTIQUE est, Montréal
CR. 1-5433
Résidence : 7569 CHRISTOPHE-COLOMB
CR. 9-2575
RENVERSEZ FRAIS D'APPEL

Le club Toastmaster de notre ville sera dirigé par Miron Underwood pour l'année 59-60

Nomination des membres de l'exécutif — Hommage au président sortant, M. Jim Childs

Lundi soir dernier, une autre assemblée-diner du Club Toastmaster de Valleyfield avait lieu à l'hôtel Balmoral. Cette assemblée était la dernière pour l'Exécutif de 1958-59.

Après le repas, le président M. Jim Childs remercia son comité exécutif et parla brièvement des progrès du club durant les années passées. Il remercia également les membres des différents comités pour leur excellent travail durant l'année.

Après son allocution, M. Childs remit le bouton présidentiel et le marteau, deux symboles de l'autorité du Club, au Gouverneur de la Région, M. Jerry Verner.

Ce dernier présenta le nouvel Exécutif pour l'année 1959-60. MM. Ron Underwood, président; Chris Savoie, Vice-Président éducation; Pat Gilhooley, vice-président administratif; Ray Caza, secrétaire; Harold Blenkhorn, trésorier, et Jim McQuaid, sergent d'armes.

M. Ron Underwood recut le bouton présidentiel et le marteau des mains du Gouverneur régional. Dans son allocution, il remercia le président sortant, Jim Childs, et le félicita pour son excellent travail à la direction du Club pour l'année qui vient de se terminer. Il mit en lumière la tâche difficile d'améliorer les normes que nous nous sommes fixés nous-mêmes.

Après l'allocution du nouveau président, M. Chris Savoie annonça que le concours oratoire du District se tiendrait le 9 mai 1959 à la Salle Normandie du Sheraton Mont-Royal, à Montréal.

Un bébé meurt à 7 mois

Fille de M. et Mme Alexis Doucet

Samedi, le 4 avril, est décédée à l'âge de 7 mois Mlle Marjolaine Doucet, jeune fille de M. et Mme Alexis Doucet, née Denise Cardinal, demeurant au 158-a rue Ellice, Valleyfield.

La cérémonie des Anges eut lieu en la cathédrale de Valleyfield dimanche après-midi à 4 heures, et l'inhumation se fit au cimetière de Valleyfield.

Direction: Salons J. A. Larin & Fils Inc., 317 rue Victoria, Valleyfield.

Aux parents si cruellement éprouvés, le personnel de La Gazette offre ses plus sincères condoléances.

Lisez la Gazette

VOYAGE GRATUIT A NEW-YORK!

- Voyage par avion de première classe pour deux toutes dépenses payées au fabuleux Waldorf Astoria.
- Hôtel
- Repas
- Tour de New-York
- Revue de Broadway

Venez vous informer comment vos achats au plus populaire magasin de meubles de la région vous donnent droit à ce voyage de rêve.

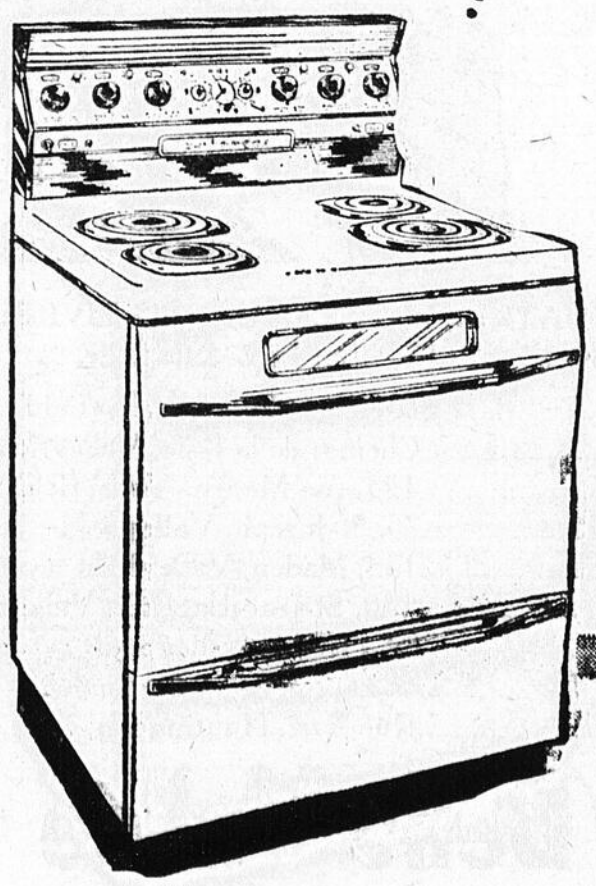
CHEZ PLANTE & CLAIRMONT

• Des meilleurs prix • meilleur service • meilleur choix

de la magie pour toute votre cuisson!

CHATELET III T

à Oeil-Thermique



Imaginez toutes les caractéristiques dont vous rêviez dans un poêle électrique — ajoutez-y les plus récents dispositifs mécaniques pour augmenter davantage son efficacité — et vous voyez le plus récent poêle Bélanger . . . le Chatelet III T.

Notez ses caractéristiques les plus nouvelles: Eléments Monotube, Oeil-Thermique, Panneau de Contrôle à Eclairage Fluorescent, Roto-Gril, Minibreakers, Contrôle Téléchron et maintes autres améliorations sensationnelles. Voyez le nouveau Chatelet III T chez votre dépositaire . . . aujourd'hui même!

A. BÉLANGER
MONTMAGNY QUÉ

PLANTE & CLAIRMONT
Magasin de meubles

17, DU MARCHE VALLEYFIELD TEL. FR. 3-4855

J. H. SAUVE & FILS
moteurs électriques

P.-Osée Leduc Enrg.
ASSURANCES GENERALES
VIE, FEU, VOL,
AUTOMOBILES, SECURITE
Service prompt et discret
26, St-Laurent, Tél. FR. 3-1801
BUr.: 51 Nicholson FR. 3-1801

Une nouvelle façon de procéder aux assemblées du Jeune Commerce local

Jean-Guy Murphy, vice-président provincial, explique la manière de bien mener une assemblée

Cette nouvelle façon de procéder dont il est question dans le titre est tout simplement la "bonne" façon, qui avait été certes, négligée, jusqu'ici.

Régularité

Après la prière et le Crédo, Jean-Paul Lalonde secrétaire, constata la régularité de l'assemblée et la présence nécessaire de vingt membres pour qu'il y ait quorum.

L'on passa ensuite à la revue de l'ordre du jour et l'insertion des affaires nouvelles. Ceux qui devaient présenter des affaires nouvelles ont donné le sujet à discuter et leurs noms. Ainsi les assemblées seront plus faciles à suivre et moins longue.

Rapports

Finances: Marcel Roy a préparé un budget-prévision pour d'ici la fin de l'année.

Université populaire: Gérard Renaud propose qu'à cause des activités Jeune Commerce d'ici juin, l'on ne devrait pas organiser d'autre université populaire.

Quilles: Lucien Lecompte annonce le classement des équipes Jeune Commerce : Première: M. H. Lalonde; deuxième: Miron Frères et troisième: United Auto Parts.

Road-é-o: Le Road-é-o se tiendra le 26 avril, s'il fait beau, sinon le 3 mai. Tous les jeunes de moins de vingt ans qui savent conduire, peuvent y participer.

Résolution Régionale: Lecture est faite de la résolution régionale qui sera présentée au Congrès Régional le 24 mai à Châteauguay. Elle a été préparée par un comité spécial à cet effet, dont faisaient partie Jos. St-Michel, Armand Miron, Hubert Lauzon, Pierre Brassard, Gérard Renaud, Gilles Cauchon, Pierre-Paul Clairmont, Gérald Laniel, Marcel Parent, ing., et Marcel Roy.

Visites industrielles: Peter Rozon suggère comme prochaine visite industrielle, Pepsi-Cola à Montréal, "La Presse", la Bourse, ou une prison. Une visite au journal La Presse semble remporter les suffrages. Peter suggère aussi une visite qui durerait une fin de semaine et où l'on visiterait la Canalisation. Rien n'est décidé sur ce sujet.

M. Jean-Guy Murphy

Voici en style télégraphique, tel que nous l'a remis M. Murphy, un résumé de sa conférence: "Procédures des Assemblées délibérantes." Buts: Accélérer les débats. Permettre à chacun d'exprimer son opinion. Permettre de maintenir un minimum de décorum.

Président: Le président de l'assemblée, étant en quelque sorte un juge, ne doit jamais exprimer d'opinion sur un sujet.

Secrétaire: Doit enregistrer les propositions une fois énoncées par le président. C'est l'aide principal du président.

Pouvoir souverain: Seule la majorité peut renverser la parole du président de l'assemblée.

Proposition principale: Une proposition dûment secondée devient la proposition principale, si elle est en rapport avec l'item à discuter à l'ordre du jour. C'est elle qui soumet à l'assemblée le sujet de discussion.

Propositions privilégiées: Ce sont les seules qui permettent d'interrompre l'orateur. a) droit de privilège: réputation personne ou de l'organisation. Réprimer le désordre. Questions matérielles—pas de secondeur. Pas discutable. b) Point d'ordre: Peut être soulevé si les procédures ne sont pas observées — Pas de secondeur — Pas de discussion. Sur les questions de privilège ou les points d'ordre, il n'y a pas de discussions, le président rend sa décision. Si un membre n'est pas satisfait, il demande l'opinion de l'assemblée, mais doit être secondé. La majorité décide.

Amendements: Exige un secondeur. Sujet à discussion. Il n'y a que 3 manières de faire un amendement: a) enlever certains mots. b) ajouter certains mots. c) changer certains mots. Si le président a un doute sur la validité de l'amendement, il doit consulter l'assemblée pour prévenir l'annulation de la proposition par les tribunaux.

Reconsidération: Afin de reconsidérer une question déjà adoptée, il faut un proposeur et un secondeur parmi ceux qui ont voté pour l'adoption de la question et le vote majoritaire ou 2/3 des membres présents. Il n'y a pas de discussion.

Retrait d'une proposition ou d'un amendement: Il est permis à un proposeur et un secondeur de retirer leur motion, si les deux y consentent, à moins que la majorité s'y oppose.

Demande de vote: Cette motion dûment secondée ne permet pas de discussion, et interrompt toute discussion sur la motion principale a le droit de parler avant le vote.

Ajournement: Proposé et secondé, elle ne peut être discutée, excepté sur le temps, elle ne peut pas être amendée, excepté sur le temps. Une simple majorité l'adopte.

L. LEBLANC, Pub.

Annoncez dans la Gazette

Bureau: 23, Ste-Hélène

Valleyfield, Qué. Tél. FR. 3-3155

Louis Philippe Lauzon

AVOCAT

Résidence: 128, du Marché Tél. FR. 3-3155

Nos artistes en vedette:

"THREE JACKS AND A GIRL"

TOUS LES VENDREDIS, SAMEDIS SOIRS

de 8.30 à fermeture

Chanteuse au programme:

Jeannette Franklin

HOTEL WHITE HOUSE

ST - ZOTIQUE

Tél. 265-W. R.R. 1

NOUVEAU LAIT SANS GRAS

à la

Laiterie Belle Vallée Ltée

Lait écrémé . . . 12c la pinte

Nouveau lait sans gras à la Laiterie Belle Vallée Limitée. Un lait qui n'a pas subi de transformation par la cuisson et qui est donc meilleur parce qu'il est plus naturel que la poudre de lait et qui a conservé toute sa saveur et sa valeur nutritive. Nous aurons ce nouveau produit dans quelques jours et votre livreur vous l'offrira sous peu à 12 sous la pinte.

VOTRE LIVREUR de la Laiterie Belle Vallée Ltée

Faites confiance à votre livreur de la Laiterie Belle Vallée Limitée qui fait de son mieux afin de vous donner le meilleur service et le meilleur produit en tout temps.

POUR PLUS D'INFORMATION, APPELEZ UN DES LIVREURS DE LA LAITERIE BELLE VALLEE LIMITEE

REAL JACOB	161, rue Maden, Valleyfield
RAYMOND PLANTE	Chemin de la Baie, Valleyfield
ALCIDE BELLEMARE	125, rue Maden, Valleyfield
DOMINIQUE FORTIER	26, St-Joseph, Valleyfield
GERARD MENARD	133, Maden, Valleyfield
RENE LATOUR	180, St-Jean Baptiste, Valleyfield
RENE BOUGIE	87, Hébert, Valleyfield
PAUL-EMILE MOREAU	St-Zotique, Co. Soulanges
LEONARD LATULIPE	Rue East, Huntingdon

Laiterie Belle Vallée Ltée

FR. 3-6522 VALLEYFIELD

Le couronnement de "Miss Valleyfield" se fera mardi, 14 avril, théâtre Salaberry

Une douzaine de candidates en lice — Invitation au public de réserver les billets à l'avance

Le couronnement officiel de "Miss Valleyfield" se fera mardi soir prochain, le 14 avril, à 8 heures, au Théâtre Salaberry, Valleyfield, devant une assistance des plus enthousiastes. (La date de cet événement a été changée du 15 au 14 avril à cause de circonstances imprévues de dernière heure. Il faut donc retenir le 14 avril pour cette importante manifestation).

La reine sera couronnée par Mlle Rachel Jacques, "Miss Bijoux" qui sera accompagnée d'artistes de la métropole des mieux connues. L'heureuse élue aura ensuite l'occasion de participer au concours de Miss Canada. Les autres candidates pourront participer, si elles le désirent, à ce concours national cet été.

Les invités d'honneur seront, outre Miss Bijoux", André Rancourt, Thérèse Guérard, Jacques Godin, Pierre Monette des Créations Pierre, Gino Salotti et autres.

Tous ceux et celles qui se rendront au Théâtre Salaberry mardi soir prochain, le 14 avril, sont assurés de passer une soirée des plus intéressantes et des plus agréables tout en ayant l'opportunité d'applaudir les beautés locales qui se livreront une lutte des plus contestées au poste de "Miss Valleyfield".

Les billets, dont le nombre est limité, sont en vente aux Théâtres Salaberry et Bellerive ainsi que chez les candidates. (Com.)

J. H. SAUVE & FILS
moteurs électriques

Ste-Barbe

Naissances:

PRIMEAU. — M. et Mme Guy Primeau (née Thérèse Lebeuf) annoncent la naissance d'un fils né le 27 mars à l'hôpital de Huntingdon et baptisé samedi le 4 avril en l'église de Ste-Barbe sous les noms de Joseph Jean-Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Florian Lebeuf, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Gisèle Lebeuf de St-Timothée, tante. Félicitations aux heureux parents!

DAOUST. — M. et Mme Gaston Daoust annoncent la naissance d'une fille née le 19 mars à l'hôpital de Huntingdon et baptisée lundi, le 23 mars par M. le curé Anatole Pilon sous les noms de Marie Claudette France. Parrain et marraine: M. Rosaire Daoust, oncle de l'enfant et Mme Elzéar Daoust, de Valleyfield, grand-mère. Porteuse, Mme Omer Lefebvre de St-Louis de Gonzague, grand-mère de l'enfant. Sincères félicitations aux heureux parents.

Fiançailles

PINSONNAULT - BRUNET. — Dimanche, le 29 mars, Mlle Jeanne Pinsonneault de St-Jérôme, assistait aux fiançailles de sa nièce, Mlle Jeannine Pinsonneault de Ste-Barbe à M. Jean-Guy Brunet, fils de M. et Mme Roméo Brunet de Valleyfield. Félicitations aux fiancés.

Va et vient

Grâce à la générosité des paroissiens, notre église voyait ses autels se parer de maints bouquets de fleurs naturelles pour rehausser la belle fête de Pâques. Au nom de notre dévoué curé, un cordial merci aux généreux donateurs.

M. l'abbé Brassard du Séminaire de Valleyfield était au milieu de nous à l'occasion de la Semaine Sainte.

Le Service Social est à l'oeuvre pour Dorion et Ile Perrot ce mois-ci

Un travailleur social se rendra sur les lieux une fois par semaine au début

A sa réunion de mars dernier, le conseil d'administration du Service Social du diocèse de Valleyfield a décidé de l'ouverture d'une succursale dans la ville de Dorion.

Cette nouvelle succursale devrait ouvrir ses portes au cours des prochains jours d'avril. Au tout début, un travailleur social fera du bureau une fois par semaine et, plus tard, si nécessaire, il se rendra sur les lieux plus souvent.

Par l'ouverture de cette succursale, le Service Social sera en mesure de rendre de plus grands services à la population de Dorion et de l'Ile Perrot.

M. et Mme Sylvio Benoit et leurs enfants rendaient visite à leur fils Richard dimanche dernier chez les Frères du Sacré-Coeur au collège de Granby.

Mlle Thérèse Pinsonneault, accompagnée de son frère Gérard de St-Jérôme, était dans sa famille, chez M. Paul Pinsonneault, à l'occasion du congé de Pâques.

M. et Mme Georges-Emile Girouard de Farnham passèrent la fin de semaine chez M. et Mme Roméo Girouard.

La famille Albert Joly de Montréal visitèrent Mme Josaphat Joly ainsi que M. et Mme Onésime St-Aubin.

Cossette et Cossette

Avocats

Tél. FR. 3-7234

168, Champlain, Valleyfield

La France vous propose la nouvelle

SCANDALE

à la

"Silhouette stabilisée"

façonnée par RELDAN

Votre taille peut monter suivant les tendances de la mode mais le prix de la SCANDALE est tellement bas qu'il est à la portée de toutes les bourses. Les anciennes gaines ne peuvent faire valoir à son avantages la ligne allongée. Mais la gaine SCANDALE, grâce aux pinces savamment placées, vous donne cette gracieuse silhouette qu'exige la ligne princesse. En chiffon léger. Essayez-la, vous en serez ravie!

LA SEULE GAINE AU MONDE

à la

"SILHOUETTE STABILISEE"

No. 209F: Gaine aux lignes princesses en chiffon de nylon élastique à taille haute. Devant avec panneau en satin extensible souligné de broderie. Dos en satin extensible uni. Longueur régulière. Légèrement baleinée. Glissière au côté.

J. O. Quesnel

67, Grande-Ile Valleyfield Tél. FR. 3-5720

Examen de la vue

Traitements Orthoptiques

Ajustement et réparation des verres

LOUIS BROUILLETTE

Ba. O., O.D., Lic. Opt.
Bachelier en Optométrie de l'Université de Montréal
Docteur en Optométrie

44, rue Ste-Cécile
FR. 3-5211
Valleyfield

TOUS LES JOURS: 9 h. à midi
1.30 à 5 p.m.
TOUS LES SOIRS — à 7 heures
(excepté le samedi soir)

Nous veillons jour et nuit à

l'entretien de votre auto!

Pour votre commodité, notre établissement reste ouvert 24 heures par jour—prêt à vous servir, en tout temps, essence ou huile à moteur, à laver ou à "Shellubrifier" votre voiture . . . Et nous sommes, en outre, qualifiés et équipés pour tous les travaux d'entretien. En cas de besoin, vous serez heureux de pouvoir compter sur nous, jour et nuit. Venez!
Il n'y a pas "d'endormis" chez nous!

Ouvert 24 heures par jour

Station de service SALABERRY

Dufferin (Coin Fabre)

TEL. FR. 3-3773 VALLEYFIELD

SHELL

Toute la population doit collaborer à l'organisation des Loisirs à Valleyfield

M. J.-C. Lefebvre adresse la parole aux membres du St-Ignatius Guild — Les Loisirs dans les paroisses, le Centre Civique et la plage publique

L'organisation des loisirs à Salaberry-de-Valleyfield devrait se faire sur une base sérieuse et avec l'appui et l'approbation de toute la population. C'est ainsi que s'exprimait M. Jean-Claude Lefebvre, directeur-gérant à "La Gazette" de Valleyfield, en adressant la parole aux membres du comité féminin du St-Ignatius Guild, au restaurant Kwong-Corriveau, lundi soir dernier, à l'occasion de la réunion mensuelle de cette association catholique de langue anglaise.

Présenté par Mme Vincent Girard, présidente du comité, M. Lefebvre a été remercié par Mme Maurice Lapointe.

Il importe, souligna le conférencier, que les loisirs s'organisent le plus tôt possible chez nous pour le plus grand bien de nos jeunes et nos moins jeunes. L'organisation actuelle des loisirs à l'échelle paroissiale devrait rencontrer l'appui de tous en répondant, le plus tôt possible, aux questionnaires qui sont distribués ou le seront au cours des prochaines semaines chez nous.

Au début de ses remarques, le journaliste parla du projet du Centre Civique tel que suggéré par le Club Rotary et les recommandations de nos édiles dans ce domaine. Il rappela les récentes visites à Valleyfield de M. Sauvé, responsable des Loisirs à Verdun, qui recommanda tout d'abord l'organisation des loisirs sur une base paroissiale en utilisant les actifs qui existent comme les centres paroissiaux, les écoles, etc.

M. Lefebvre fit comprendre à son auditoire que le Centre Civique sera un jour une réalité à Salaberry-de-Valleyfield mais que l'on se devait tout d'abord de tenter d'organiser les loisirs sur une base paroissiale ou de quartier.

Le conférencier y alla ensuite de ses commentaires sur le projet d'une plage publique qui serait érigée à proximité du Club Nautique actuel sur la rue Victoria. Il utilisa deux esquisses préparées par un expert pour mieux faire comprendre son exposé à son auditoire. Il souligna que la ville avait la permission de prélever une taxe spéciale de $2.00 par année par famille au cours des trois prochaines années. Ceci représenterait une somme d'environ $50.000. "La réalisation d'une plage publique chez-nous, dit-il, serait un actif et un attrait touristique incomparable. Nous sommes entièrement entourés d'eau mais il n'y a pas, actuellement, d'endroits convenables pour pratiquer la natation. Le projet caressé aujourd'hui par un comité spécial du club Nautique, avec M. Dick Tremaine en tête, semble logique et a d'excellentes chances de réussite dans notre milieu. Il suffit de bien l'expliquer à toute la population pour en assurer la réalisation dans un avenir rapproché."

En terminant ses remarques, M. Lefebvre félicita le St-Ignatius de ses nombreuses initiatives et souhaita à cette organisation tous le succès possibles à l'avenir.

Ste-Philomène

Souhaits

Meilleurs souhaits de bonheur à M. et Mme Roméo Rose à l'occasion de leur quarantième anniversaire de mariage le 21 avril. Bonne santé et longue vie.

Bonne fête à M. Louis Desgens qui célébrera son anniversaire de naissance le 27 avril. De la part de son épouse, sa fille Claudette et ses fils Léo, René, Marc et Serge.

Mlle Suzanne Dumouchel, O.M.I., missionnaire enseignante à St-Valère de Kamouraska, de passage dans sa famille à l'occasion du départ de son père pour l'hôpital St-Joseph de Lachine.

A Pâques, on célébrait les fiançailles de Mlle Huguette Thibert, fille de M. et Mme Wilbrod Thibert, à M. Noël Huot, fils de M. et Mme Hervé Huot, tous de Ste-Philomène.

Egalement, les fiançailles de Mlle Noëlla Tardif de Montréal, fille de M. et Mme Tardif de St-Germain de Kamouraska, à M. Denis Huot, fils de M. et Mme Hervé Huot de Ste-Philomène.

M. et Mme Henri Loiselle à Châteauguay, dimanche dernier, à l'occasion des fiançailles Sambault-Quesnel. La réception eut lieu chez M. et Mme Rolland Reid.

M. et Mme Jacques Lapointe du Nouveau-Brunswick et Mme Frank Hébert d'Albany, en promenade à Pâques chez M. Jean Dumouchel.

Malgré les bonnes remarques des anciens, le froid de l'hiver et l'abondance de la neige, la récolte de sirop d'érable s'annonce très petite.

Les agents d'immeubles ont fait de nouveau leur apparition dans notre paroisse. Encore plusieurs terres ont été achetées à de très bons prix et un grand nombre d'options ont été prises à des prix fabuleux sur une vingtaine de propriétés.

Naissance

CHARTRAND. — A M. et Mme Jean Chartrand (née Claire Vallée) est née une fille baptisée Marie Lucille Francine Lucine. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Albard (Lucille Vallée), oncle et tante de l'enfant.

BOURGET. — A M. et Mme André Bourget (née Bélanger), est né un fils décédé le même jour.

EXAMEN DE LA VUE

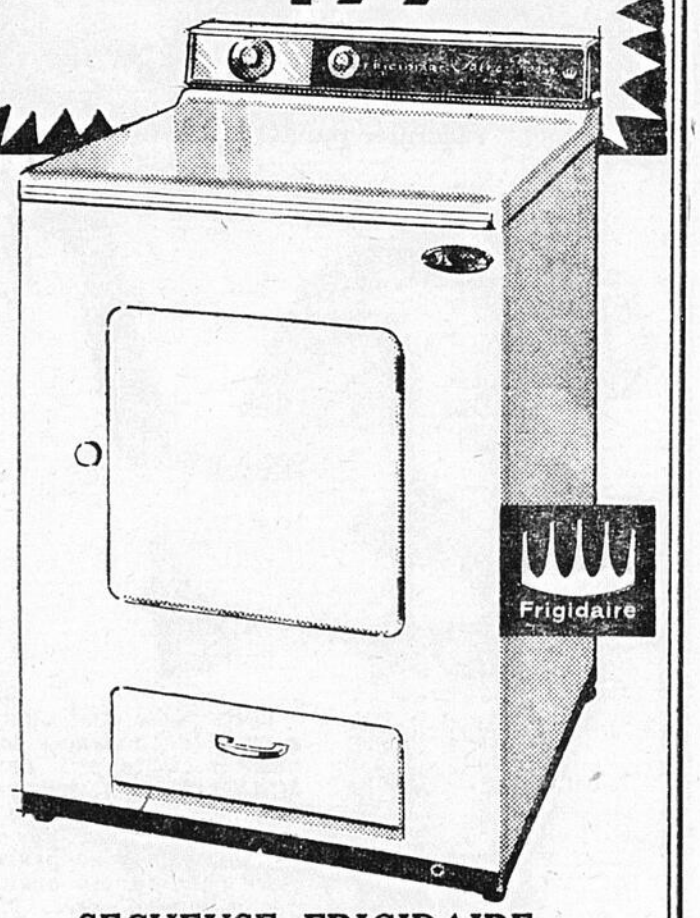
C.H. LALONDE

OPTOMETRISTE

42, STE-CECILE VALLEYFIELD TEL. FR. 3-2440

Special

$199.00



SECHEUSE FRIGIDAIRE

La Sécheuse automatique FRIGIDAIRE la plus "économique", avec la plupart des caractéristiques des sécheuses FRIGIDAIRE les plus dispendieuses. Assèche n'importe quoi qui est lavable avec un seul réglage du cadran. Son "asséchage sans plis" asséchera nombre de vos vêtements sans aucun froissement. Vous économisez des heures de repassage. Filtre facile à nettoyer pour la mousse, porte s'ouvrant avec bouton-poussoir. Hauteur 36", largeur 27", profondeur 26¼".

- Baril de porcelaine
- Ventilation optionnelle
- Contrôle de température infinie variable
- Extérieur fini Dynakote
- Opère sur 110 ou 220 volts
- Position spéciale sans chaleur

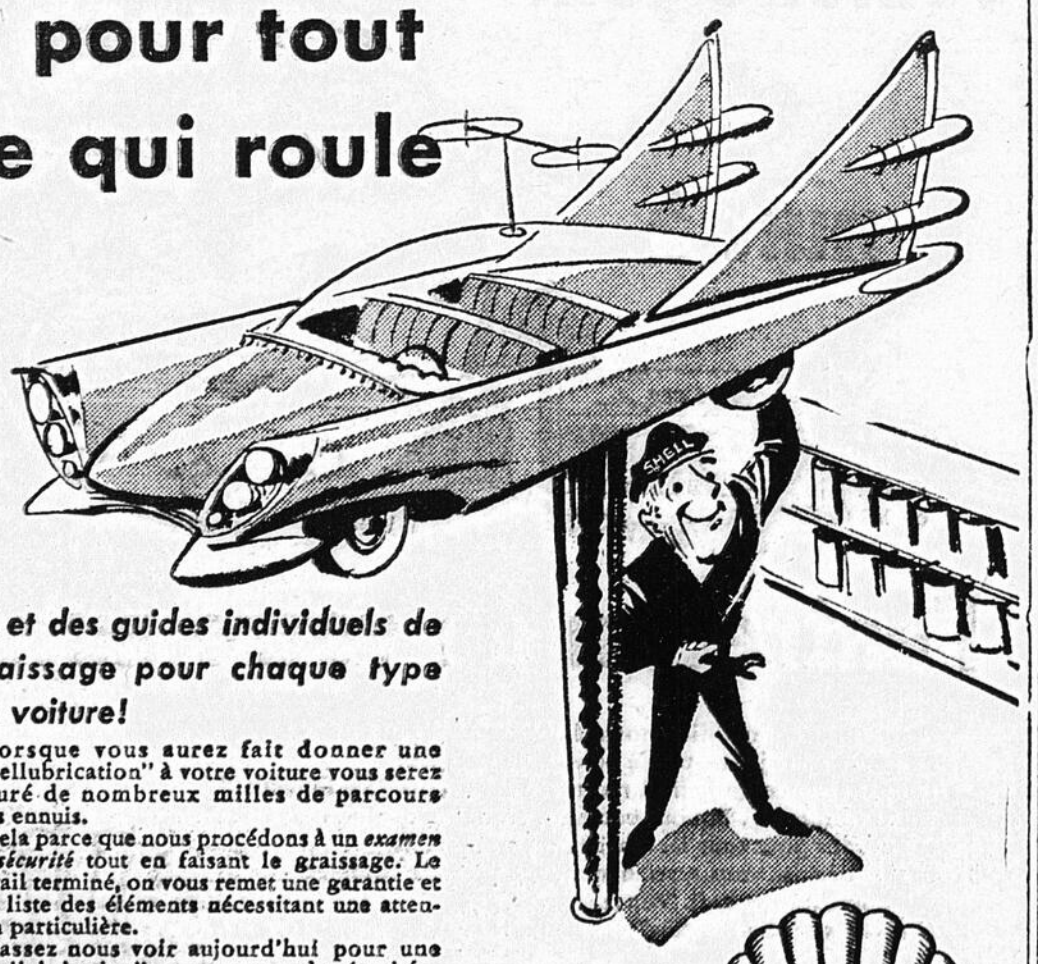
L. J. Masse

Agent FRIGIDAIRE

16, du Marché Tél. FR. 3-6020

VALLEYFIELD

Une "Shellubrication" pour tout ce qui roule



...et des guides individuels de graissage pour chaque type de voiture!

Lorsque vous aurez fait donner une "Shellubrication" à votre voiture vous serez assuré de nombreux milles de parcours sans ennuis.

Cela parce que nous procédons à un *examen de sécurité* tout en faisant le graissage. Le travail terminé, on vous remet une garantie et une liste des éléments nécessitant une attention particulière.

Passez nous voir aujourd'hui pour une "Shellubrication" et un examen de sécurité—sans frais supplémentaires.

Station Oscar Mailloux

Chemin Larocque Valleyfield

SHELL

Une autre saison de ballon-balai se termine avec les Gais Voyageurs de V'field

Le tournoi de St-Jérôme — Remerciements de M. Albert Royer, président

Les Gais Voyageurs de Valleyfield qui détiennent le championnat provincial de hockey féminin depuis cinq ans, se rendaient en fin de semaine dernière à St-Jérôme pour participer au grand tournoi provincial de ballon-balai, disputé à l'aréna de cet endroit.

Les porte-couleurs du Gai Voyageur durent malheureusement baisser pavillon devant la puissante équipe (les Indiennes de Gill), de Pointe Bleue, comté de Roberval, dans la deuxième joute qui demanda quatre périodes supplémentaires. C'est en effet dans cette quatrième période que Suzanne Montour déjoua Denise Lafontaine pour enrégistrer l'unique but de la série, puisque la joute de la veille s'était terminée par le verdict nul de 0 à 0.

Il est fort probable que ces deux mêmes équipes qui détiennent chacune un championnat respectif, l'un au hockey, l'autre au ballon-balai, se rencontrent l'automne prochain dans deux joute hors-concours. Le samedi soir, il y aurait joute de hockey, et le lendemain après-midi une rencontre de ballon-balai. Ces deux joutes se disputeront au Lac St-Jean. On nous apprend que M. Albert Royer, président du Gai Voyageur, fera un voyage au Lac St-Jean au cours de l'été pour prendre les arrangements nécessaires pour favoriser ces rencontres et discuter du projet.

Le club sportif Gai Voyageur tient à remercier les Indiennes de Gill, ainsi que leur gérant, pour le bel esprit sportif qu'ils ont démontré, et souhaite se rencontrer de nouveau dès l'automne prochain.

M. Albert Royer tient également à remercier bien sincèrement l'organisateur du tournoi de St-Jérôme, M. Eugène Matteau, de Trois-Rivières, qui a su maintenir un puissant contrôle sur les 40 équipes qui ont participé au tournoi provincial, tenu les 3, 4 et 5 avril. L'arbitre Gilles Généreux, ancien joueur des Braves de Valleyfield, qui dirigea la joute finale des femmes, n'a pas été sujet aux critiques des joueurs à cause de son honnêteté vis-à-vis chaque équipe.

C'est la fin d'une autre saison de ballon-balai. A l'automne prochain. Au revoir, amateurs de sport et à bientôt.

Albert Royer, président,
Club Sportif Gai Voyageur,
Valleyfield, Québec.

Tribune libre

St-Louis-de-Gonzague.
le 6 avril 1959.

M. le rédacteur,
La Gazette,
Valleyfield

Seriez-vous assez bon de faire paraître ce qui suit sur votre journal. Vous remerciant de votre coopération.

Je demeure,
O. Dansereau

Je remercie en mon nom et au nom de ceux à qui vous apporterez du soulagement par vos dons, tous les donnateurs pour la Croix Rouge et ainsi qu'aux solliciteurs suivants: M. Alexandre Laurin, Louis Lefebvre, Mlle Claire Meloche, M. Edmond Myre, Lucien Duranceau, Yvon Daoust, Henri Maheu, Rolland Brault.

La collecte pour la Croix Rouge a rapporté cette année la jolie somme de $204.00, comparativement à l'an passé, en 1958, $200.50 A chaque année nous avons battu le record de l'année précédente.

A tous, un cordial Merci,
(Signé) O. Dansereau.

Les organisateurs de régates appuient la politique de CBF à Toronto

MM. Gérard Bélanger, Bob Brault et Jim Haffey représentaient Valleyfield samedi

Les représentants des différentes classes de coureurs et les organisateurs des régates au Canada ont unanimement appuyé la politique de la Canadian Boating Federation dans le différend qui existe actuellement entre elle et l'American Power Boat Association.

MM. Jim Haffey, directeur de la CBF et ex-président du comité des régates, M. Gérard Bélanger, président du comité des régates, et M. Robert Brault, secrétaire du même comité, représentaient le Club Nautique de Valleyfield à cette assemblée spéciale tenue en l'hôtel Royal York, à Toronto, samedi dernier. Cette assemblée faisait suite à celle qui fut tenue le samedi précédent à Valleyfield et qui réunissait les coureurs de la Province de Québec sous la présidence du Commodore Bob Finlayson de la CBF.

Il fut donc décidé à Toronto que tous endossaient la politique de l'association canadienne et que les régates tenues au Canada seraient sanctionnées uniquement par la CBF. Les coureurs canadiens furent d'avis que la CBF pouvait sanctionner à elle seule les régates canadiennes et que les intérêts américains ne leur enlèveraient aucun prestige. En somme il fut décidé que les canadiens sont canadiens et que les américains restent chez-eux. Cependant les coureurs américains qui désireront venir participer aux régates au Canada seront libres de le faire, et il ne leur en coûtera pas un sou pour les assurances, puisque les clubs qui tiendront des régates défraieront ce coût pour eux.

Annoncez dans la Gazette

BELLE COMME UNE IMAGE

avec un soutien-gorge

"Petal - Burst"

'Petal Burst'
par Wonder-bra

C'est ce qu'on dit de vous lorsque vous portez un soutien-gorge "Petal-Burst" qui donne ce galbe parfait exigé par la mode nouvelle. Quel que soit le vêtement que vous portiez et en toute circonstance, "Petal-Burst" vous assure une silhouette d'une extrême élégance. Confort et ajustement impeccable, voilà les exigences qu'impose la mode actuelle et que "Petal-Burst" remplit à la perfection. Choisissez votre soutien-gorge aujourd'hui même . . . en nylon ou satin. Dracon ou broadcloth (Bandeau, "cinch" ou long).

J. L. Turcotte
LINGERIE POUR DAMES
203, Victoria Valleyfield FR. 3-4255

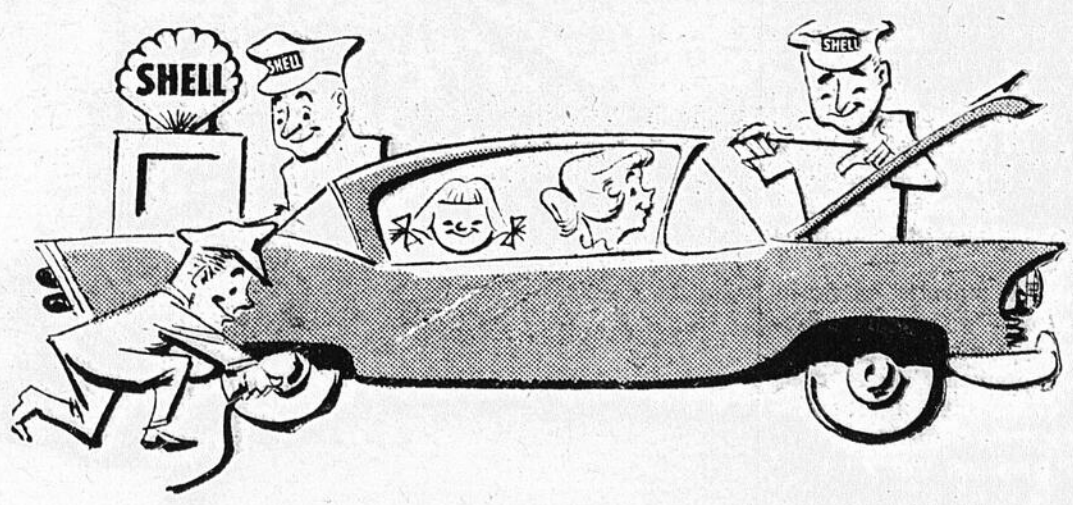
RENÉ MAJOR

ENTREPRENEUR
PEINTRE

Pour tous travaux de peinture tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Soumissions sur demande

166, Jacques-Cartier Valleyfield FR. 3-8366

Laissez-vous gâter par le personnel de notre poste d'essence



Dès que vous arrivez à notre station de service, il n'y a plus que vous qui comptez—et "nous nous mettons en quatre" pour vous rendre service.

En quelques secondes nous remplissons de Super Shell votre réservoir d'essence. Nous vérifions le niveau de l'huile, la batterie, le radiateur et rendons à votre pare-brise sa transparence totale.

Passez nous voir dès aujourd'hui!

SHELL

Z. Perron Automobile Ltée
24 du marché Valleyfield Tél FR 3-4540

Danny Boy, Ochee Tchornya, Valderi, Valdera et la Spagnola au 7è de la Mané

Les noms des manécantres, les instrumentistes, et la campagne en faveur de la Mané

Le cinquième groupe de choeurs que la Manécanterie du Christ-Roi de Salaberry-de-Valleyfield interprétera à son 7e Concert annuel, au Cinéma Salaberry, mercredi le 29 avril, à 8.30 hres p.m. se lisent comme suit: Danny Boy, Ochee Tchornya, Valderi, Valdera, La Spagnola.

DANNY BOY chanté, que certains appellent lorsque joué sur un instrument seulement "Londonerry Air" est un folklore irlandais, adapté par Fred E. Weatherly et arrangé par Ruth L. Hausman. C'est l'histoire du jeune homme Daniel, que les cuivres appellent de vallon en vallon. Ne doit-il pas courir ou plutôt voler? A tout prix, il importe que son pays obtienne son indépendance. Et sa mère lui dit: "Va, et quand tu reviendras, si je ne suis plus, tu viendras réciter sur ma fosse, un Ave, tu t'agenouilleras, et toute ma fosse se verra réchauffer, et je reposerai alors en paix, jusqu'à ce que tu viennes me voir."

OCHEE TCHORNYA (Dark eyes) sera accompagné par l'orchestre. Folklore russe que souventes fois des compagnies de ballet exécutent. Les Manécantres chanteront en anglais la chanson précédente, et celle-ci sera chantée en russe. Chanson d'amour! En effet. "Yeux de sombre lumière, teile la nuit violacée, tournez vers moi rayons frêlement éthérés... donnez-moi du courage. Mais avec les années, tes yeux prenant leurs racines dans ton âme s'attristeront, mais des jours heureux reviendront encore, et une lumière pacifique réapparaitra."

VALDERI, VALDERA, folklore autrichien, que l'on se complait à surnommer en français: Le joyeux promeneur. L'orchestre aux sons entrainants introduira devant nous les gais lurons manécantres, en pleines réjouissances d'une excursion estivale. "Par les sentiers, sous le ciel bleu, j'aime à me promener, le sac au dos, le coeur joyeux. Je me mets à chanter: Valderi, valdera... (4 couplets et refrain) dans la tonalité de ré bémol majeur, donc cinq bémols à la chef, tonalité chaude et communicatrice.

Dans la mélodie suivante, orchestrée également, Vincenzo Di Chiara aime rappeler le souvenir de la danseuse espagnole. C'est ainsi que les manécantres, en italien, au refrain, sur un tempo de valse diront: "La Spagnola saamar cosi, boccae bocca la notte eildi." "L'espagnole était née pour danser, l'amour et un désir ardent inspiraient ses évolutions." Ce choeur sera la pièce de résistance, à savoir 12 pages. Ce sera beau longtemps, mais ce sera beau tout de même. Elle s'intitule: LA SPAGNOLA.

Les belles choses, comme les moins belles choses, ont une fin. Aussi, l'assistance du 29 avril et les chantres se quitteront sur une note gaie et quelque peu mélancolique. Guy Delamorinière, un français celui-là, a réussi une superbe harmonisation d'une vieille chanson écossaise. Trois couplets en seront exécutés, chaque couplet portant avec lui son harmonisation propre. LE CHORAL DES ADIEUX: "Faut-il nous quitter sans espoir, sans espoir de retour. Faut-il nous quitter sans espoir de nous revoir un jour. Ce n'est qu'un au revoir, mes frères, ce n'est qu'un au revoir! Oui, nous nous reverrons, mes frères, ce n'est qu'un au revoir."

Suivent à l'instant les noms des 80 manécantres qui depuis le début janvier, avec entrain et sueurs, à la préparation de leur 7e concert annuel. Les voix d'enfants (enfants fréquentant l'Ecole Emard, dont M. Félicien Poirier en est le Principal):

VOIX D'ENFANTS: Beaupré Jean-Denis, Bélanger Jacques, Billette Guy, Bissonnette Pierre, Boileau Roger, Bolduc Louison, Brabant Robert, Brault Denis, Brisson Jacques, Chiasson Ovide, Côté Denis, Daoust Serge, Desponts Alain, Desponts Marius, Gagné Michel, Gendron Michel, Girard Luc, Gobeil Jean-Louis, Hart Claude, Hébert Serge, Jolicoeur Denis, Jolicoeur Michel, Lacroix Jean-Pierre, Lafleur Jacques, Lajeunesse Claude, Lalonde Normand, Langevin Robert, Laniel Benoit, Laniel Marcel, Larin François, Larin Jean-Pierre, Lavigne Réjean, Leavey Pierre, Leavey Richard, Leclerc Harvey, Leclerc Maurice, Leclerc Robert, Lecompte Jean-Claude, Leduc Richard, Lefort Roger, Léger Jocelyn, Loiselle Mario, Malboeuf Yvan, Massicotte Normand, Paquette Gérald, Perreault Réjean, Philie Jean-Pierre, Pitre André, Plouffe André, Poirier Denis, Poirier Gaétan, Primeau Gerry, Quenneville Richard, Quennneville Serge, Reynolds Pierre, St-Onge Yves, Saucier Luc, St-Maurice Denis, St-Maurice Jean-Pierre, Tisseur Bernard, Verreault Jacques, Verreault Jean, Roy Pierre. (63)

VOIX D'HOMMES: Ténors: MM. Bolduc Damien, Dumouchel Henri, Jolicoeur Florian, Lalonde Jean-René, Legault Richard, Poirier Hubert, Robin Jean-Paul, Thibault André, Verge Raymond.

Basses: MM. Brière Philippe, Dugal Maurice, Larin Oscar, Loiselle Hervé, Massé Roméo, Robin Jacques, St-Cyr Jean-Denis, Vincent Robert.

INSTRUMENTISTES: Accordéoniste: Jacques Maher; guitariste: M. Groleau; trompettistes: Yves Cadieux, Robert Lemay; saxophoniste ténor: Robert Chartrand; saxophoniste alto: Emile Desautels; tromboniste: Oscar Loiselle; bassiste: Adélard Goyette; batterie: Roméo Durocher (ces sept derniers sont membres de l'Union Musicale de Salaberry-de-Valleyfield.)

Une trentaine de mamans des jeunes manécantres s'occuperont d'une brève campagne de souscription en faveur de la Manécanterie, campagne annuelle d'ailleurs. Cette sollicitation auprès des 200 membres bienfaiteurs, insignes ou gouverneurs, débutera jeudi le 9 avril. Voulez-vous devenir membre bienfaiteur de la Mané? Souscrivez $2.00, en retour vous recevrez votre carte de membre et un billet gratuit pour le concert du 29 avril. Vous désirez plutôt devenir membre bienfaiteur insigne? Souscrivez $5.00, en retour vous recevrez un petit chanteur décoratif et deux billets gratuits pour le concert; vous êtes intéressé plutôt à devenir gouverneur de la Mané! Souscrivez $10.00, en retour, vous recevrez deux petits chanteurs décoratifs et quatre billets gratuits pour le concert.

Cette campagne annuelle, cette année, est organisée par l'Exécutif féminin: présidente: Mme Georges Lecompte; vice-présidentes: Mmes René Pitre et Honoré Leclerc; secrétaire: Mme Réal Billette; trésorière: Mme Gérard Desponts.

Tel qu'annoncé la semaine dernière, le billet du concert cette année, est de $1.15, taxe incluse: par contre, dès 7 hres p.m. tout propriétaire d'un billet du concert pourra se rendre au Cinéma Salaberry pour assister à une splendide comédie musicale: "THE DEFIANT ONES". A 8¼ hres p.m. les lumières s'allumeront pour permettre aux invités d'honneur et aux autres assistants au concert de prendra leur siège, et à 8½ hres p.m. le concert débutera. Les Manécantres cette année revêtiront-ils un nouveau costume de gala?

Les billets seront en vente chez les membres de la Mané ou au guichet du Cinéma Salaberry. A la semaine prochaine! Par qui sera présidé ce 7e concert annuel? Quel en sera le programme au grand complet? Et une première liste de membres-bienfaiteurs de la Mané!

Lisez la Gazette

La vie a ses bons moments...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

Un étudiant se demande si nous aurons un centre de loisir un jour à Valleyfield

La mentalité d'aujourd'hui est de s'assembler en groupes

J'ai déjà fait paraître un article dans le journal et j'ai reçu une critique de mon opinion sur le centre de loisir. On m'a dit que nous, les jeunes, nous nous plaignons pour rien et que nous ne voulons rien faire pour les sports.

On a peut-être négligé les sports un peu, mais est-ce que tous les jeunes aiment jouer à la balle ou bien au hockey? Non seulement un petit pourcentage y participe; et puis où sont les autres jeunes? Il y a peut-être du tennis pour quelques membres, un peu de ballon, et c'est à peu près tout. Est-ce que c'est de notre faute? Ce n'est pas nous qui pouvons payer pour un centre de loisir, pour des équipements de sports ou pour des terrains de jeux.

Vous allez peut-être dire que l'on a des terrains et des équipements mais est-ce que tous les jeunes peuvent jouer à la balle ou au hockey? Sûrement pas; on a chacun ses goûts et ses capacités et personne ne peut nous blâmer.

On néglige de plus en plus les jeunes, on ne nous réserve qu'aux études, et même dans nos écoles les sports sont négligés; il n'y a que le hockey et la balle, et nos loisirs on doit les occuper seuls et alors! Les fins de semaines, vous voyez les jeunes s'assembler dans les grills ou sur la rue, vous les accusez de vagabondage et pourtant ces adolescents, ils ont appris tous ces mauvais coups dans leur jeunesse et si il y aurait eu un centre de loisir ou quelqu'un pour s'occuper d'eux, ils auraient connu d'autres manières de se faire valoir.

Je comprends que ça va choquer quelques personnes qui se dévouent corps et âme pour la jeunesse; je les remercie au nom de tous mes confrères et je m'excuse mais c'est de l'ensemble que je veux parler.

Peut-être que dans votre jeunesse, direz-vous, vous n'avez pas eu de centre mais il faut suivre le temps et aujourd'hui la mentalité des jeunes est de s'assembler et de jouer en groupes.

Je vous remercie de votre attention, nous ne vous demandons pas l'impossible, nous savons que la situation financière est en baisse, mais ce n'est pas un caprice mais une nécessité que d'avoir un centre de loisir dans notre ville. Jetez un coup d'oeil sur de petites villes comme Beauharnois ou Terrebonne et même l'Immaculée Conception qui ont leur centre de loisir.

Sans rancune,

Un étudiant.

HENRI LEGAULT

L.S.C., C.A.

Comptable Agréé

38, Ste-Cécile Valleyfield

FR. 3-5116

Soudure électrique

Ecole de soudure
Ouvrage général
Fer ornemental

R. Delaronde

1, rue Champlain

C.P. 171 VALLEYFIELD

TEL. FR. 3-7305

Secrétaire régional Artisan

Poste confié à M. Robert St-Laurent

Lors de sa réunion régulière tenue en fin de mars, le Conseil Régional de la Société des Artisans a nommé M. Robert St-Laurent, inspecteur d'écoles, au poste important de secrétaire régional du Prêt Etudiant Artisan. M. St-Laurent est très bien connu du monde étudiant tant chez le corps professoral que chez les jeunes, à cause de son esprit clairvoyant et progressif et de son jugement à base de "gros bon sens". Les Artisans sont heureux de cette élection et remercient le nouveau secrétaire d'avoir bien voulu accepter cette fonction.

Cette nouvelle nomination a été rendue nécessaire à la suite de la démission de M. Jean Boucher qui ne pouvait plus garder cette charge à cause de son contrat comme propagandiste à temps partiel pour La Société. Nous profitons de l'occasion pour remercier M. Boucher pour tout ce qu'il a fait à cette besogne durant ces dernières années.

Le secrétariat du Prêt Etudiant Artisan a été transféré dans le nouveau Bureau Régional de la Société, à 71B ouest, St-Charles, Longueuil.

Cotes morales

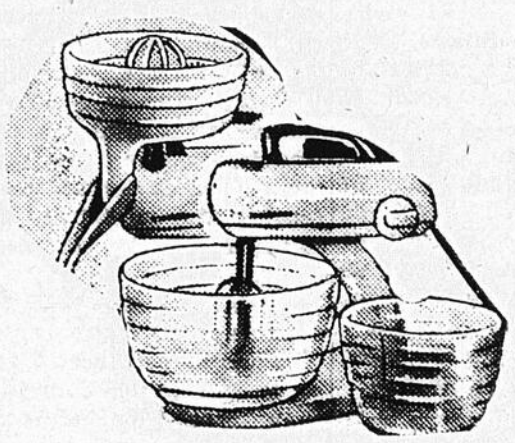
Théâtre Salaberry:

12-13 avril: "Quatre Jours A Paris", Adultes; et "Les Jeux Dangereux", Adultes.

16-18 avril: "La Rivale", Adultes; et "A La Manière De Sherlock Holmes", Adultes avec Réserve.

Théâtre de Bellerive:

12-18 avril: "Ascenseur Pour l'Echafaud", Adultes avec Réserves; et "Après Vous Duchesse", Adultes avec Réserves.



A votre disposition Madame...

Mlle Nicole Labrecque

Economiste en science ménagère à l'emploi de la Compagnie Shawinigan Water & Power

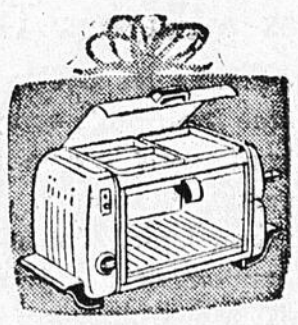
SERA CHEZ

A. H. Besner Ltée

18-20, Nicholson Valleyfield

LES 10 ET 11 AVRIL

De 2 heures à 4 heures p.m.



POUR DEMONSTRATION ET INFORMATIONS GENERALES SUR PETITS APPAREILS ELECTRIQUES, ETC.

Prix de présence — Concours

Venez profitez des nombreux spéciaux d'appareils électriques à cette occasion

164 fers à vapeur... Rég. $21.50. SPECIAL $15.95

188 bouilloires électriques. Rég. $14.95. SPECIAL $8.59

Une foule d'autres spéciaux formidables sur cafetières, rotissoires électriques, grille-pain, fers à repasser à sec, grillettes électriques, malaxeurs électriques et mixettes, etc.

A. H. BESNER LTEE

Le magasin qui a de tout

18-20, NICHOLSON VALLEYFIELD TEL. FR. 3-8280

J. H. SAUVE & FILS

moteurs électriques

Dr Robert Séguin

Chirurgien - Dentiste

HEURES DE BUREAU
9 à 12 a.m. et 2 à 5 p.m.
Le soir sur rendez-vous

2, Nicholson, Valleyfield
Tél. FR. 3-1220

FRANCOIS DORVAL

AVOCAT

Bureau :
de 9h. a.m. à 5h. p.m.
de 7h. p.m. à 9h. p.m.
tous les jours

Etude Légale
François Dorval, B.A.L.L.B.
68 Ellice, Beauharnois
C.P. 146

Téls: Résidence CO. 8-3437
Bureau CO. 8-4790

LE UNITED STORES EST CHAMPION

L'équipe de Gérard Barrette finit en tête de la ligue Venise lundi

La lutte a été chaudement disputée jusqu'au dernier soir de la saison régulière — Les éliminatoires lundi

L'équipe United Stores, du gérant Gérard Barrette, a décroché le championnat de la ligue de quilles mixte Venise lundi soir dernier à l'occasion de la dernière soirée de la saison régulière de cette ligue qui opère à la salle de quilles Salaberry.

Nul ne pouvait prévoir avant cette rencontre qui deviendrait champion de la ligue. Trois équipes se disputaient cet honneur si convoité. Il s'agissait des clubs United Stores, Perron Frère, du capitaine Jos. Vinet, qui a occupé la première position pendant presque toute l'année, et du Valley Paving du capitaine Claire Perron, qui fut un sérieux aspirant au titre jusqu'à la dernière minute.

Nous nous joignons donc à tous les membres de la Ligue Venise pour formuler nos félicitations les plus sincères aux joueurs de l'équipe United Stores. Leur esprit d'équipe remarquable, la jovialité qu'ils ont démontrée pendant toute la saison et leur esprit sportif ne sont que d'autres attributs honorables qui sont tout à l'honneur du gérant de cette équipe, M. Gérard Barrette, gérant du magasin United Stores au 241, rue Victoria.

Résultats des rencontres:

1-2: United Stores 4 vs Z. Perron Auto 0.

3-4: Gabriel Langevin 4 vs Industrial Acceptance 0.

5-6: Valley Paving 2 vs Perron Frère 2.

7-8: Swanston Florist 2 vs Plante & Clairmont 2.

Les éliminatoires débuteront donc lundi soir prochain. Toutes les équipes joueront six parties, soit deux soirées, et le plus haut total de pins pour chaque équipe déterminera celles qui poursuivront leur route vers le championnat du détail et celles qui tomberont dans la série consolation.

Les rencontres seront les suivantes: United Stores vs Plante & Clairmont; Perron Frère vs Z. Perron Automobile Ltée; Valley Paving vs Industrial Acceptance; Gabriel Langevin vs Swanston Florist.

A tous, nous souhaitons bonne chance et nous réitérons nos félicitations aux joueurs du United: Gérard Barrette, Gilles Daoust, Jos. Blanchette, Jean-Paul Gauthier, Mme Gérard Barrette, Mlle Marie-Paule Gendron, Mlle Bernadette Benoit et Mlle Jacqueline Lavoie.

Positions finales

United Stores	54281	67
Perron Frères	57898	65
Valley Paving	56319	65
Gabriel Langevin	51829	61
Plante & Clairmont	55592	57
Z. Perron Auto	54403	50
I. A. C.	50386	44
Swanston Florist	50043	49

Plus haut simple d'équipe: Gabriel Langevin avec 833.

Plus haut triple d'équipe: Perron Frères avec 2290.

Hommes

G. Sauvé	11925	84	142
Jos. Vinet	11636	84	139
J. P. Lecompte	10938	81	135
M. Frégeau	9468	71	133
J. P. Gauthier	7985	60	133
L. P. Hatch	10851	84	129
J. L. Brault	9593	75	128
G. Lalonde	10641	84	127
G. Dumberry	5718	45	127
M. Leduc	10498	84	125

Femmes

L. Larocque	9458	84	113
Mme A. Vinet	8518	81	105
M. Leboeuf	7227	69	105
P. Jérôme	6947	66	105
Mme S. Swift	8770	84	104
Mme Cameron	7945	78	102
N. Chiasson	7917	78	102
G. Drouin	7895	78	101
H. Bougie	7296	72	101
H. Brault	7536	75	100

Succès de nos cours d'anglais

Le Département de l'Instruction publique, toujours désireux d'aider au perfectionnement des citoyens de notre province, organisait l'automne dernier, comme par les années passées, des cours d'anglais ouverts au public en général et donnés gratuitement; des spécialistes dans la matière se chargent de ces cours.

Salaberry - de - Valleyfield peut se louer d'être la seule ville de la province à avoir eu la possibilité d'ouvrir un cours spécial de perfectionnement pour son corps professoral. Ce cours fut donné à l'école Ste-Cécile et fut suivi par 25 élèves.

Ce cours fut rendu possible grâce à la collaboration de la Commission scolaire catholique de Salaberry-de-Valleyfield et aussi grâce à l'initiative prise par le Comité de Loisirs de Salaberry-de-Valleyfield. Ce cours fut rendu possible grâce au dévouement de M. R. Massé, directeur général de ces cours dans notre ville, et le professeur n'était nul autre que Madame Marcelle Brault-Hannah, qui est non seulement un spécialiste mais une compétence. Elle savait animer ses classes, les varier, faire aimer cette langue seconde et persuader ses élèves de l'importance du but à atteindre: la conversation anglaise courante.

Ce qu'il faut surtout apprécier chez ce professeur émérite, c'est l'habileté avec laquelle il a su faire saisir les grandes difficultés du verbe anglais. Les élèves étaient surpris eux-mêmes de leurs rapides progrès après un certain nombre de cours.

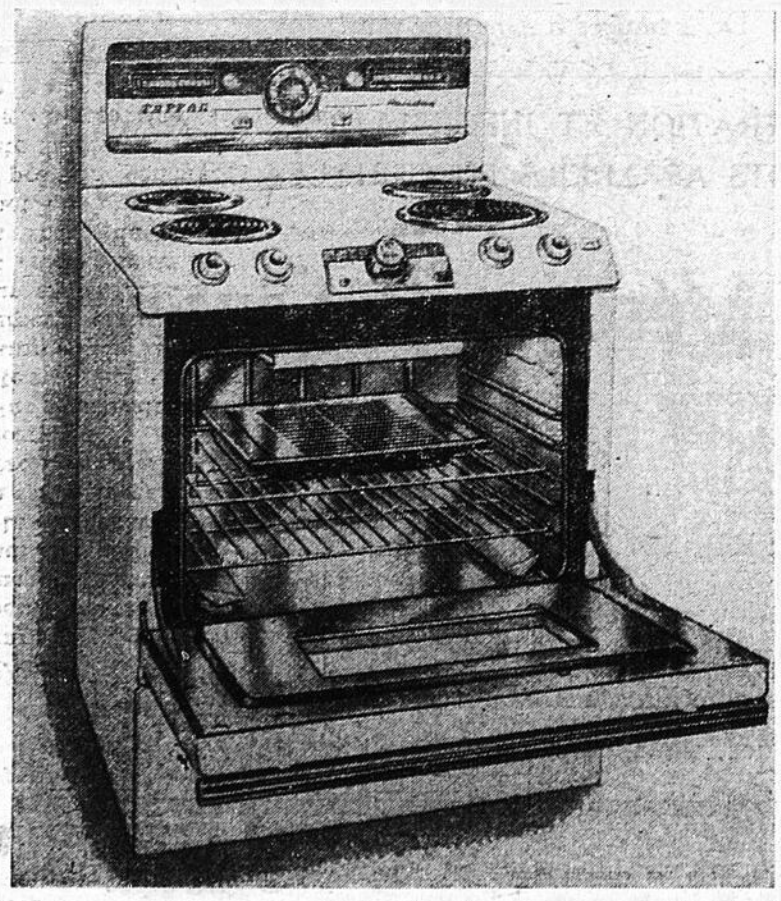
Tous se sont rendu compte de la nécessité de ces cours de conversation anglaise et espèrent que l'année scolaire 1959-60 verra se continuer une si heureuse initiative et qu'un plus grand nombre encore saisiront cette occasion unique et si peu coûteuse d'augmenter leurs connaissances en langue anglaise.

J. D. Sauvé, i.d.

J. GABOURY
Service de livraison
TRANSPORT DE MEUBLES
SPECIAL: Livraison de circulaires à domicile.
FR. 3-3484 Valleyfield
(2-9-16-23-C)

F. BORGIA CADIEUX
TAILLEUR
30 ans d'expérience
Habits pour mariage à louer
9, JACQUES-CARTIER
Valleyfield Tél. FR 3-2976

LES NOUVEAUX
• FOUR CHROME
• CUISSON "HOMOGENEISEE"
TAPPAN
HOLIDAY
LES POELES ELECTRIQUES OU A GAZ
Généreuse allocation d'échange

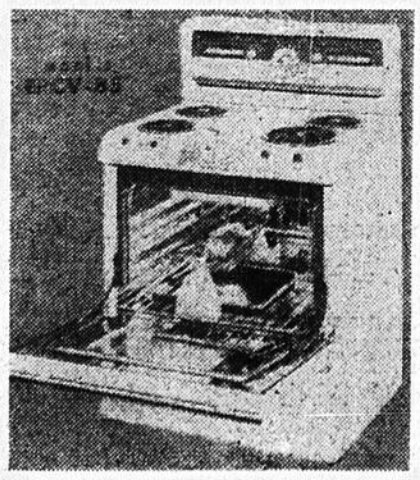


Poêles ordinaires TAPPAN

Depuis de nombreuses années les poêles Tappan, électriques ou à gaz, sont reconnus comme mesure de comparaison. Tappan a constamment été à l'avant-garde dans le domaine des modèles, des fabrications et du fonctionnement des poêles. Les milliers d'usagers, partout au Canada et aux Etats-Unis, sont la preuve de la qualité de la durée et du bon fonctionnement des poêles Tappan. En acheteur économe vous voulez davantage pour votre argent . . . Vous obtenez davantage quand vous choisissez un poêle fabriqué par Canadian Tappan.

• "OEIL THERMAL"
• "ROTISSERIE"
• "FOUR VISUALITE"
• "FOUR CONVEX - HEAT A "CUISSON HOMOGENEISEE"

Poêle électrique de 30" à four chromé qui chauffe plus rapidement, cuit mieux et se nettoie plus facilement. Commutateurs de sécurité. Oeil thermal pour les feux supérieurs et rôtisserie"



Loyal GAZ Loyal Ltée
Meubles – Accessoires électriques
16, RUE NICHOLSON VALLEYFIELD TEL. FR. 3-4184